

হিঃ
১২

হিঃ
১২

A
COMPLETE KEY
TO

First Book of Reading.
(Illustrated New Edition.)

First, (ফার্স্ট) প্রথম । Book, (বুক) পুস্তক, বই । Of, (অফ) র, এর, সম্বন্ধে । Reading, (রিডিং) পাঠ, অধ্যয়ন । First Book of Reading—(ইংরাজী শিক্ষাবার) প্রথম পাঠ্য পুস্তক ।

ডে অক্ষর ছোট অক্ষর নাম				বড় অক্ষর ছোট অক্ষর নাম			
A	a	এ	এ	N	n	এন্	ন
B	b	বী	ব	O	o	ও	ও
C	c	সী	ক্‌স্	P	p	পী	প
D	d	ডী	ড	Q	q	কিউ	ক্
E	e	ই	ই	R	r	আর্	র
F	f	এফ্	ফ্	S	s	এস্	স
G	g	জী	গ, জ্	T	t	টী	ট
H	h	এছ্	হ্	U	u	ইউ	ইউ
I	i	আই	আই	V	v	ভী	ভ
J	j	জে	জ্	W	w	ডব্লিউ অথঃ ডব্লিউ	ব
K	k	কে	ক্	X	x	এক্স ক্‌স্, গন্	
L	l	এল্	ল্	Y	y	ওয়াই য়, আই	
M	m	এম্	ম্	Z	z	জেড্	জ্

b	d	p	q	n	u	t	f	c	e
বী	ডী	পী	কিউ	এন্	ইউ	টী	এফ্	সী	ঈ
ff	fi	fi	fi	fi	fi	fi	fi	fi	fi

ডবল-এফ্ এক-আই এক-এন্ ডবল-এফ্-আই ডবল-এফ-এন্

ইংরাজী ভাষার ২৬টা অক্ষর আছে, তন্মধ্যে ৫টা স্বরবর্ণ (Vowel), ও ২১টা ব্যঞ্জনবর্ণ (Consonant), a e i o u এই পাঁচটা স্বরবর্ণ, এবং বাকী ২১টা ব্যঞ্জনবর্ণ। বখন w এর উচ্চারণ u এর মত হয়, তখন w স্বরবর্ণ, আর y এর উচ্চারণ বখন i এর মত হয়, তখন y স্বরবর্ণ হয়।

ইংরাজী f, j, v, w, এবং z এই কথাসমূহের উচ্চারণ বাদ্যনা অক্ষরে ঠিক-রূপে প্রকাশ করা যায় না। j এবং z এই দুই বর্ণের উচ্চারণ ভিন্নরূপ; অতএব উহাদের উচ্চারণ শিক্ষক মহাশয়েরা অনুগ্রহ করিয়া লিখাইয়া দিবেন।

Page 13

LESSON 7—৭ম (মুখ্য) পাঠ।

a=এ, c=সী, i=আই o=ও, t=টী u=ইউ y=আই

b=ব্	ba=বে	be=বী	bi=বাই	bo=বো	bu=বিউ	by=বাই
c=ক্	ca=কে	ce=সী	ci=সী	co=কো	cu=কিউ	cy=সী
d=ড্	da=ডে	de=ডী	di=ডাই	do=ডু	du=ডিউ	dy=ডাই
f=ফ্	fa=ফে	fe=ফী	fi=ফাই	fo=ফো	fu=ফিউ	fy=ফাই
g=গ্	ga=গে	ge=গী	gi=গাই	go=গো	gu=গিউ	gy=গাই
h=হ্	ha=হে	he=হী	hi=হাই	ho=হো	hu=হিউ	hy=হাই
j=জ্	ja=জে	je=জী	ji=জাই	jo=জো	ju=জিউ	gy=জাই
k=ক্	ka=কে	ke=কী	ki=কাই	ko=কো	ku=কিউ	ky=কাই
l=ল্	la=লে	le=লী	li=লাই	lo=লো	lu=লিউ	ly=লাই
m=ম্	ma=মে	me=মী	mi=মাই	mo=মো	mu=মিউ	my=মাই
n=ন্	na=নে	ne=নী	ni=নাই	no=নো	nu=নিউ	ny=নাই
p=প্	pa=পে	pe=পী	pi=পাই	po=পো	pu=পিউ	py=পাই
r=র্	ra=রে	re=রী	ri=রাই	ro=রো	ru=রিউ	ry=রাই
s=স্	sa=সে	se=সী	si=সাই	so=সো	su=সিউ	sy=সাই
t=ট্	ta=টে	te=টী	ti=টাই	to=টো	tu=টিউ	ty=টাই
v=ভ্	va=ভে	ve=ভী	vi=ভাই	vo=ভো	vu=ভিউ	vy=ভাই
w=ব্	wa=ওয়ে	we=উই	wi=ওয়াই	wo=উও	wu=ইউ	wy=ওয়াই
y=য়্	ya=য়ে	ye=য়ী	yi=য়াই	yo=য়ো	yu=য়িউ	—
z=জ্	za=জে	ze=জী	zi=জাই	zo=জো	zu=জিউ	zy=জাই

Ce, ci, cy এই তিনটি স্থলে 'ক' না হইয়া 'স'র জায় উচ্চারণ হয়, যথা—ce
=সী, ci=সাই, cy=সাই।

Ge, gi, gy এই তিনটি স্থলে 'গ' না হইয়া 'জ'র জায় উচ্চারণ হইবে,
যথা—ge=জী, gi=জাই, gy=জাই।

Page 15.

LESSON 8.—৮ন (অষ্টম) পাঠ।

We, (উই) আমরা।

Do, (ডু) করি; করে করা।

We do, (উই ডু) আমরা
করি।

I, (আই) আমি।

Go, (গো) বাই; যাওয়া, যাব।

I go, (আই গো) আমি যাই।

By, (বাই) নিকটে; দ্বারা,
কর্তৃক।

Me, (মী) আমাকে।

By me, (বাই মী) আমার নিকটে।
আমা দ্বারা, আনা কর্তৃক।

Ye, (য়ী) তোমরা।

Do, (ডু) কর; করি, করা।

So, (সো) এরূপ, এমনত, এমন।

Ye do so, (য়ী ডু সো) (তোমরা
এরূপ) তোমরা এরূপ কর।

Do, (ডু) করে, করা, করি।

So, (সো) এরূপ, এমনত, এমন।

*Me (মী) আমাকে; কিন্তু by, to,
for প্রভৃতি বিশেষ শব্দের পরে
থাকিলে 'আমার' অর্থ হয়।

To, (টু) প্রতি, তে, নিকট।

Me (মী) আমাকে।

Do so to me, (ডু সো টু মী) (কর
এরূপ আমার প্রতি) আমার, প্রতি
এরূপ কর।

To, (টু) তে।

Be, (বী) হওয়া।

To be, (টু বী) হইতে।

N. B.—যখন do, to নিজেরা এক একটা স্বতন্ত্র শব্দ হয়, তখন ডু ও টু
এইরূপ উচ্চারণ হয়, কিন্তু অঙ্কের সহিত ব্যবহৃত হইলে ডো, টো হইবে, যেমন—
Token (টোকন্) ; Don't (ডোন্ট)।

Exercise—I do (আই ডু) আমি করি। We go (উই গো) আমরা
বাই। Ye be so (য়ী বী সো) তোমরা এরূপ হও। I—আমি। Be—
হয়। Do—করা। Go—যাওয়া। He—তিনি, সে। Me—আমাকে।
No—না। So—এরূপ। To—তে, প্রতি। We—আমরা। Ye—(য়ী)
তোমরা। My—আমার। By—দ্বারা।

If, (ইফ্) যদি, বতপি।

We, (উই) আমরা।

Be, (বী) হই, হওয়া।

In, (ইন্) ভিতরে।

It, (ইট্) ইহা।

In it—ইহার ভিতরে।

If we be in it—(যদি আমরা হই
মধ্যে ইহার) যদি আমরা ইহার
ভিতরে থাকি।

Is, (ইজ্) হয়, হওয়া।

It, (ইট্) ইহা।

Is it—ইহা কি? ইহা কি হয়?

An, (য়ান্) এক, একটা।

Ox, (অক্স্) বলদ, ঝাড়, বুঝ।

Is it an ox?—(হয় ইহা একটা
ঝাড়) এটা কি বলদ (ঝাড়)? ইহা
কি একটা বুঝ?

It, (ইট্) ইহা।

Is, (ইজ্) হয়, হওয়া।

Dry, (ড্রাই) শুক, শুকনা, নীরস।

It is dry, (ইহা হয় শুকনা) ইহা শুক।

Am, (আম্) হই।

I, (আই) আমি।

In, (ইন্) ভিতরে।

Or, (অর্) অথবা, কিংবা।

Is, (ইজ্) হয়, হওয়া।

He, (হী) তিনি।

Am I in, or is he in?—(আমি
কি ভিতরে অথবা তিনি কি ভিতরে?)
আমি ভিতরে কি তিনি ভিতরে?
আমি কি ভিতরে আছি অথবা তিনি
ভিতরে আছেন? ইহার প্রকৃত অর্থ
—এখন আমার পালা, না তাঁহার
পালা?

Exercise—He is up—(তিনি হন উপরে) তিনি ঘুম থেকে উঠিয়াছেন।

It is my ox—ইহা হয় আমার ঝাড়। If I go to it—যদি আমি ইহার
নিকটে যাই। If—যতপি। Of—মধ্যে, হইতে। Or—কিংবা। As—যেমন।
Us—আমাদিগকে। On—উপরে। At—তে, প্রতি। In—ভিতরে, মধ্যে।
Ox—ঝাড়।

LESSON 13.—১৩শ (ত্রয়োদশ) পাঠ।

dad=ড্যাড্ fag=ফ্যাগ্ dam=ড্যাম্ pan=প্যান্ sap=সাপ্ mat=ম্যাট্
pad=প্যাড্ rag=র্যাগ্ ham=হ্যাম্ tan=ট্যান্ map=ম্যাপ্ vat=ভ্যাট্
led=লেড্ keg=কেগ্ ken=কেন্ bet=বেট্ jet=জেট্ yet=ইয়েট্
fed=ফেড্ peg=পেগ্ fen=ফেন্ set=সেট্ pot=পেট্ yes=ইয়েস্
rib=রিব্ hid=হিড্ big=বিগ্ sip=সিপ্ fit=ফিট্ dim=ডিম্
rib=নিব্ lid=লিড্ rig=রিগ্ tip=টিপ্ hit=হিট্ rim=রিম্
mob=মব্ pod=পড্ bog=বগ্ top=টপ্ lot=লট্ for=ফর্
rob=রব্ sod=সড্ fog=ফগ্ sop=সপ্ pot=পট্ nor=নর্
bud=বাড্ dug=ডাগ্ hum=হ্যাম্ tun=টান্ nut=নট্ tub=টাব্
rub=রাব্

N. B.—প্রথমে স্বরবর্ণের উচ্চারণ করিবে, তারপর তাহার সহিত যেরূপ ব্যঞ্জনবর্ণের উচ্চারণ করিবে, এবং অবশেষে সমস্তটা উচ্চারণ করিবে। *am=আম, at=আট, bat=ব্যাট, e=এ, et=এট, pet=পেট* ইত্যাদি।

Page 20.

LESSON 14.—১৪শ (চতুর্দশ) পাঠ।

The, (দী) ঐ। (এখানে কোন বিশেষ ভেড়াকে লক্ষ্য করিয়া বলা হইয়াছে)।

Ram, (রান্) ভেড়া; মেঘ।

The ram—ঐ ভেড়া; ভেড়াটা।

A, (এ) এক।

Hog, (হগ্) শূকর, শূয়ার।

A hog—একটি শূকর, শূকর।

Thy, (দাই) তোমার।

Pen, (পেন্) কলম, ষ্টিল পেন।

Thy pen—তোমার কলম।

Bud, (বড্) ফুলের কুঁড়ি, মুকুল।

A bud—একটি ফুলের কুঁড়ি, ফুলের কুঁড়ি।

Rib, (রিব্) পাঁজর, পঞ্জর।

A rib—একখানি পাঁজর।

My, (মাই) আমার।

Leg, (লেগ্) পা, পদ।

My leg—আমার পা।

Gun, (গন্) কামান, বন্দুক।

The gun—ঐ কামান, বন্দুকটা।

Pin, (পিন্) আলপিন।

The pin—ঐ আলপিন, আলপিনটা।

Bag, (ব্যাগ্) থলে, ব্যাগ।

My bag—আমার থলে।

Pot, (পট্) পাত্র।

A pot—একটি পাত্র।

Pig, (পিগ্) শূকরের ছানা, শূকর-শাবক।

A pig—একটি শূকরের ছানা।

Rat, (র্যাট্) ইঁহর।

A rat—একটি ইঁহর।

The, (দী) ঐ।

Rod, (রড্) ছড়ি, লাঠি, বাটি।

The rod—ঐ ছড়ি; ছাড়িগাছটি।

Ten, (টেন্) দশ।

Men, (মেন্) নরুদ্ভগণ, নরুদ্ভেরা।

Ten men—দশ জন নরুদ্ভ।

Fur, (ফর্) পশুর লোম।

The fur—ঐ পশুর লোম; (পশুর) লোমগাছটি।

Go, (গো) যাও, যাওয়া।

To, (টু) তে।

Bed, (বেড্) বিছানা।

To bed—বিছানায়।

Go to bed—(যাও বিছানায়) বিছানায় যাও; (অর্থাৎ) শয়ন কর।

Who, (হু) কে, কোন্ ব্যক্তি।

Can, (ক্যান্) পারে, পারা, পারি।

Run, (রান্) দৌড়ান।

Who can run—(কে পারে দৌড়িতে) কে দৌড়িতে পারে?

Sit, (সিট্) বস, বসা।

By, (বাই) নিকটে, কাছে।
 Sit by me—(বস কাছে আমার)
 আমার কাছে বস।
 It, (ইট্) ইহা।
 Is, (ইজ্) হয়।
 Mad, (ম্যাড্) পাগলা।
 Dog, (ডগ্) কুকুর।
 It is a mad dog—(ইহা হয় একটা
 পাগলা কুকুর) ইহা একটা পাগলা
 (শিশু) কুকুর।
 He, (হী) সে, (পুরুষ) তিনি।
 Bad, (ব্যাড্) খারাপ, মন্দ, বন্।
 Lad, (ল্যাড্) বালক; ছোকরা।
 He is a bad lad—(সে হয় একটা
 দুষ্ট বালক) সে একটা মন্দ বালক।
 She, (শী) তিনি (স্ত্রীলোক), সে।
 Has, (হাজ্) আছে; অধিকারী
 আছে।
 She has—তাহার (স্ত্রীলোকের)
 আছে।
 Red, (রেড্) লাল, লোহিত।
 Cap, (ক্যাপ্) টুপি।
 She has a red cap—(তাহার আছে
 একটা লাল টুপি) সেই স্ত্রীলোকটির
 একটা লাল টুপি আছে।
 Why, (হোয়াই) কেন, কিজন্ত।
 So, (সো) এত।
 Sad, (স্যাড্) দুঃখিত, বিষণ্ণ, বিমর্ষ।
 Why is she so sad?—(কেন হন
 তিনি এত দুঃখিত) তিনি এত বিমর্ষ
 কেন, তিনি এত দুঃখিত কেন?
 Who, (হু) কে।
 Has got, (হাজ্ গট্) পাইরাছে।

My, (মাই) আমার।
 Top, (টপ্) লাটিন।
 Who has got my top?—(কে
 পাইরাছে আমার লাটিন) কে আমার
 লাটিনটা পাইরাছে?
 Dig, (ডিগ্) খনন করা, খোঁড়া।
 Can dig—খুঁড়িতে পারেন।
 He can dig—(তিনি পারেন
 খুঁড়িতে) তিনি খনন করিতে পারেন।
 Sun, (সান্) সূর্য, রবি, ভান্স।
 Set, (সেট্) অস্ত, অস্তগত।
 Is set—অস্ত গিরাছে।
 The sun is set—(ঐ সূর্য অস্ত
 গিরাছে) সূর্য অস্ত গিরাছে, সূর্য
 অস্তগত হইয়াছে।
 My, (মাই) আমার।
 Net, (নেট্) জাল।
 Is, (ইজ্) হয়।
 Wet, (ওয়েট্) ভিজা, আর্দ্র।
 My net is wet—(আমার জাল হয়
 ভিজা) আমার জাল ভিজা।
 Had, (হ্যাড্) ছিল।
 He had—তাহার ছিল।
 Fat, (ফ্যাট্) মোটা, দুগ্ধ, ফুটপুট।
 Nag, (ন্যাগ্) টাটু, ঘোড়া।
 He had a fat nag—(তাহার ছিল
 একটা মোটা টাটু ঘোড়া) তাহার
 একটা মোটা টাটু ঘোড়া ছিল।
 Pet, (পেট্) প্রিয়, আত্মরে।
 Cat, (ক্যাট্) বিড়াল, বেরাল।
 She had a pet cat—(তাহার আছে
 একটা প্রিয় বিড়াল) তাহার (স্ত্রীলোক-
 টার) একটা আত্মরে বিড়াল আছে।

Tin, (টিন্) টিনের, টিনসামক বাতু-
নির্মিত।

Box, (বক্স্) বাক্স, বাতু।

It is a tin box—(ইহা হয় একটা
টিনের বাতু) এটা একটা টিনের বাতু।

Cup, (কাপ্) কাটি, পিরালা।

Not, (নট্) না, নহে।

Hot, (হট্) গরম, উত্তপ্ত।

The cup is not hot—(ঐ পিরালা
হয় না গরম) পেরালাটি গরম নয়।

Exercise—Get my rod—আমার লাঠিটি আন। It is his pen—
এইটি তাঁহার কলম। Let us go to him—চল আমরা তাঁহার নিকট যাই।
My top is red—আমার লাটমটী লাল। The dog bit my leg—ঐ
কুকুর আমার পায়ে কামড়াইয়াছিল।

Get, (গেট্) নইরা আনি,
আনা।

Bat, (ব্যাট্) খেলিবার ব্যাট, (ব্যাটের
আর একটা অর্থ বাতুড়)।

For, (ফর্) জন্ত, নির্মিত।

Him, (হিম্) তাঁহাকে।

For him—তাঁহার জন্ত।

Get a bat for him—(আন এক-
খানি ব্যাট তাঁহার জন্ত) তাঁহার জন্ত
একখানি খেলিবার ব্যাট আন।

LESSON 15.—১৫শ (পঞ্চদশ) পাঠ।

Hem, (হেম্) একটা বাগকের নাম।

Ill, (ইল্) পীড়িত, অসুস্থ।

Hem is ill—(হেম হয় পীড়িত) হেম
পীড়িত হইয়াছে।

Let, (লেট্) দাও, দেওয়া।

Him, (হিম্) তাঁহাকে।

Sit, (সিট্) বসা, বসিতে।

On, (অন্) উপরে।

Lap, (ল্যাপ্) কোল, ক্রোড়।

On my lap—আমার কোলে।

Let him sit on my lap—(দাও
তাঁহাকে বসিতে আমার কোলে)
তাঁহাকে (হেমকে) আমার কোলে
বসিতে দাও।

Vex, (ভেক্স্) বিরক্ত করা।

Do not vex him—(করিও না

তাঁহাকে বিরক্ত) তাঁহাকে (হেমকে)
বিরক্ত করিও না। [করা।

Bid, (বিড্) আদেশ করা, আজ্ঞা
Man, (ম্যান্) মনুষ্য, লোক।

Go, (গো) যাওয়া, এখানে বাইতে।

Kid, (কিড্) ছাগলের ছানা।

Bid a man go to the kid—
(আজ্ঞা কর একজন মনুষ্যকে যাইতে
নিকটে ঐ ছাগলছানার) একজন
লোককে ছাগলছানাটির নিকটে
যাইতে আজ্ঞা কর।

It is—ইহা আছে।

Pit, (পিট্) গর্ত।

It is in a pit—(ইহা আছে মধ্যে
একটা গর্তের) ইহা (ছাগলছানাটি)
একটা গর্তের মধ্যে আছে।

Can-not—(ক্যান-নট) পারি না।

Get up, (গেট আপ) উপরে উঠ।

I can-not get up—(আমি পারি না উঠিতে উপরে) আমি উঠিতে পারিতেছি না।

Sly, (স্লাই) ধূর্ত, চতুর।

Fox, (ফক্স) খেঁকশিয়াল।

Met, (মেট) দেখিতে পাইয়াছিল।

Hen, (হেন) মুরগী, স্ত্রী-মরোগ।

A sly fox met a hen—(একটি ধূর্ত খেঁকশিয়াল দেখিয়াছিল একটি মুরগীকে) একটি ধূর্ত খেঁকশিয়াল একটি মুরগী দেখিতে পাইয়াছিল।

Ran, (র্যান) দৌড়িয়াছিল, দৌড়িয়া গিয়াছিল।

To, (টু) দিকে।

Her, (হার্) তাহার (মুরগীর)।

To her—তাহার দিকে, তাহার প্রতি

He ran to her—(সে দৌড়িল তাহার প্রতি) সে তাহার দিকে দৌড়িয়া গিয়াছিল।

But, (ব্যাট) কিন্তু।

Got, (গট) উঠিয়াছিল।

On, (অন্) উপরে।

Top, (টপ) নটকা, চাল।

Hut, (হাট্) কুঁড়ে ঘর।

Top of a hut—কুঁড়ে ঘরের নটকা।

But the hen got on the top of a hut—(কিন্তু ঐ মুরগী উঠিল একটি কুঁড়ে ঘরের নটকার উপরে) কিন্তু মুরগীটি একটি কুঁড়ে ঘরের চালের উপর উঠিয়াছিল।

She, (সী) সে, অর্থাৎ মুরগী।

Fly, (ফ্লাই) উড়া।

Can fly—উড়িতে পারে।

She can fly—(সে পারে উড়িতে) সে (অর্থাৎ মুরগীটি) উড়িতে পারে।

Can-not—পারে না।

But the fox can-not—(কিন্তু খেঁকশিয়াল পারে না) কিন্তু খেঁকশিয়ালটি উড়িতে পারে না।

Lesson 16—১৬শ (ষোড়শ) পাঠ।

and=অ্যাণ্ড্	end=এণ্ড্	ind=ইণ্ড্	ond=অণ্ড্	und=আণ্ড্
ant=অ্যান্ট্	ent=এণ্ট্	int=ইণ্ট্	ont=অণ্ট্	unt=আণ্ট্
alt=অ্যাণ্ট্	elt=এণ্ট্	ilt=ইণ্ট্	olt=অণ্ট্	ult=আণ্ট্
apt=অ্যাপ্ট্	ept=এণ্ট্	ipt=ইণ্ট্	opt=অণ্ট্	upt=আণ্ট্
ack=অ্যাক্	eck=এক্	ick=ইক্	ock=অক্	uck=আক্
ang=অ্যাঙ্ক্	eng=এঙ্ক্	ing=ইঙ্ক্	ong=অঙ্ক্	ung=আঙ্ক্
ash=অ্যাশ্	esh=এশ্	ish=ইশ্	osh=অশ্	ush=আশ্

ass=অ্যাস্	ess=এঃন্	iss=ইঃন্	oss=অন্	uss=আন্
ath=অ্যাথ্	eth=এথ্	ith=ইথ্	oth=অথ্	uth=অাপ্
ast=অ্যাস্ট্	est=এঃষ্ট্	ist=ইঃষ্ট্	ost=অষ্ট্	ust=অ্যাইষ্ট্

shএর উচ্চারণ শ্, ssএর উচ্চারণ স্ হার হইবে।

N B.—দেখ, a=অ্যা, n=ন্, d=ড্ nd=ণ্ড্; হুতরাং and=আণ্ড্ এই রূপ একটা বর্ণ উচ্চারণ করিবার অবশেষে সমস্তটা উচ্চারণ করিবে।

Lesson 17.—১৭শ (সপ্তদশ) পাঠ।

An, (অ্যান্) এক, একটা।
 Ass, (অ্যাস্) গাধা, গর্দভ।
 An ass—একটা গাধা, গাধা।
 Ant, (অ্যান্ট্) পিপীলিকা,
 পিপড়ে।
 An ant—একটা পিপীলিকা, পিপড়ে।
 Arm, (আর্ম্) বাহ।
 My arm—আমার বাহ।
 Thy, (দাই) তোমার।
 Ink, (ইঙ্) কালি, মসী।
 Thy ink—তোমার কালী।
 The, (দী) ঐ।

End, (এণ্ড্) শেষ, সমাপ্ত।
 The end—ঐ শেষ।
 Egg, (এগ্) ডিম্ব, ডিম্।
 The egg—ঐ ডিম, ডিমটা।
 Ask, (অস্ক্) জিজ্ঞাসা কর।
 Him, (হিঃন্) তাঁহাকে।
 Ask him—(জিজ্ঞাসা কর তাঁহাকে)
 তাঁহাকে জিজ্ঞাসা কর।
 Is, (ইজ্) হন।
 Ill, (ইল্) পীড়িত।
 She is ill—(তিনি হন পীড়িত) সে
 (স্ত্রীলোকটি) পীড়িত।

N. B.—A=এক, an=এক; যে সকল শব্দের প্রথমেই ব্যঞ্জনবর্ণ থাকে তাহাদের পূর্বে a বসে, আর শব্দের প্রথমে স্বরবর্ণ থাকিলে an বসিবে।

LESSON 18.—১৮শ (অষ্টাদশ) পাঠ।

a=অ্যা	e=এঃ	i=ইঃ	o=অ	u=অঃ
cram=ক্র্যাম্	bred=ব্রেড্	brim=ব্রিঃন্	clot=ক্লট্	glut=গ্লুট্
gram=গ্র্যাম্	fret=ফ্রেঃট্	grim=গ্রিঃন্	plot=প্লট্	slut=স্লুট্
clap=ক্ল্যাপ্	stem=স্টেঃন্	clip=ক্লিঃপ্	clog=ক্লগ্	shun=শান্
slap=স্ল্যাপ্	step=স্টেঃপ্	slip=স্লিঃপ্	flog=ফ্লগ্	stun=ষ্টান্
clan=ক্ল্যান্	bled=ব্রেঃড্	grin=গ্রিঃন্	crop=ক্রপ্	shut=শাট্
plan=প্ল্যান্	fled=ফ্রেড্	shin=শিঃন্	prop=প্রপ্	drum=ড্রাম্

LESSON 19.—১৯শ (উনবিংশ) পাঠ।

cant=ক্যান্ট	bent=বেণ্ট	list=লিস্ট	bond=বন্ড	buff=বুফ
pant=প্যান্ট	rent=রেন্ট	mist=মিস্ট	pond=পন্ড	puff=পাফ
pack=প্যাক	best=বেস্ট	hiss=হিস্	toss=টস্	hull=হাল্
sack=সাক্	test=টেস্ট	miss=মিস্	moss=মস্	lull=লাল্
gash=গ্যাশ্	felt=ফেল্ট	hill=হিল্	mock=মক্	buck=বাক্
lash=ল্যাশ্	ment=মেন্ট	fill=ফিল্	rock=রক্	luck=লাক্

LESSON 20.—২০শ (বিংশ) পাঠ।

bland=ব্রান্ড্	blend=ব্রেন্ড্	brick=ব্রিক্	broth=ব্রথ্	blunt=ব্রান্ট্
gland=গ্যান্ড্	spend=স্পেন্ড্	trick=ট্রিক্	froth=ফ্রথ্	crush=ক্রাশ্
brand=ব্রান্ড্	crept=ক্রেপ্ট্	smith=স্মিথ্	scorn=স্কর্ন	blush=ব্লাশ্
grand=গ্রান্ড্	stept=স্টেপ্ট্	stint=স্টিন্ট্	scoff=সক্ফ্	crust=ক্রাস্ট্
grant=গ্র্যান্ট্	blest=ব্লেস্ট্	stilt=স্টিল্ট্	cross=ক্রস্	drunk=ড্রাক্
drank=ড্রাঙ্ক্	crest=ক্রেস্ট্	think=থিংক্	frost=ফ্রস্ট্	grunt=গ্রান্ট্

LESSON 21.—২১শ (একবিংশ) পাঠ।

scrap=স্ক্রাপ্	shred=শ্রেড্	shrimp=শ্রিম্প্	strong=স্ট্রং	shrub=শ্রাব্
strand=স্ট্রান্ড্	thresh=থ্রেশ্	strict=স্ট্রিক্ট্	throng=থ্রং	shrunk=শ্রঙ্ক্
strap=স্ট্রাপ্	stress=স্ট্রেস্	string=স্ট্রিং	throb=থ্রব্	sprung=স্প্রং
thrash=থ্রাশ্	strength=স্ট্রেন্থ্	thrift=থ্রিফ্ট্	strop=স্ট্রপ্	thrust=থ্রাস্ট্

LESSON 22.—২২শ (দ্বাবিংশ) পাঠ।

branch=ব্রাঙ্ক্	stench=স্টেন্চ্	filch=ফিল্চ্	storms=স্টর্মস্	bunch=বান্চ্
hands=হ্যান্ডস্	belch=বেল্চ্	filth=ফিল্থ্	scorch=স্কর্চ্	burst=বার্স্ট্
thanks=থ্যান্কস্	depth=ডেপ্থ্	pinch=পিঞ্চ্	torch=টর্চ্	grunts=গ্রান্টস্
lamps=ল্যাম্পস্	smells=স্মেল্‌স্	midst=মিস্ট্	north=নর্থ্	durst=ডার্ট্

LESSON 23.—২৩শ (ত্রয়োবিংশ) পাঠ।

A, (এ) একটা; এখানে জাতি বসাইতেছে।	Has, (হাজ্) আছে।
Cock, (কক্) মোরগ।	Cock has—মোরগের আছে।
	Wings, (উইংস্) ডানাসকল।

A cock has wings—(এক মোরগের আছে ডানাগুলি) মোরগের (হই) ডানা আছে।

Hurt, (হাট) আঘাত করা, মারা।

Me, (মী) আমাকে।

Do not hurt me—(কর না আঘাত আমাকে) আমাকে আঘাত করিও না।

Mend, (মেন্ড) মেরামত করা, কাটা (এখানে) বাড়িয়া দেওয়া।

Pen, (পেন্) কলম, পেন কলম।

Mend my pen—(কেটে নাও আমার কলম) আমার কলমটা কাটিয়া দাও।

Drink, (ড্রিং) পান করা।

Milk, (মিল্ক) দুগ্ধ, দুধ।

Drink the milk—(পান কর ঐ দুগ্ধ) দুগ্ধটুকু খাও; দুগ্ধ পান কর।

Ring, (রিং) বাজাও।

Bell, (বেল্) ঘণ্টা।

Ring the bell—(বাজাও ঐ ঘণ্টা) ঘণ্টা বাজাও।

Grass, (গ্রাস্) ঘাস।

Soft, (সফ্ট) নরম, কোমল।

The grass is soft—(ঐ ঘাস হয় নরম) ঘাস নরম।

This, (দিন্) এই।

Spot, (স্পট্) স্থান।

Damp, (ড্যাম্প্) সেতসেতে, ভিজা।

This spot is damp—(এই স্থান হয় ভিজা) এই স্থানটা ভিজো।

Pick up, (পিক্ আপ্) কুড়াইয়া

লও, গুটিয়া লও, তুলে লও।

Brick, (ব্রিক্) ইট, ইষ্টক।

Pick up the brick—(কুড়াইয়া লও ঐ ইট) ইটখানি কুড়াইয়া লও।

Bring, (ব্রিং) আন, আনয়ন কর।

Silk, (সিল্ক্) রেশম (এখানে) রেশমের।

Dress, (ড্রেস্) পোষাক, পরিচ্ছদ।

Silk dress—রেশমী পোষাক।

Bring my silk dress—(আন আমার রেশমী পোষাক) আমার রেশমী পোষাক আন।

Went, (ওয়েন্ট্) গিয়াছিলেন।

Shop, (শপ্) দোকান।

His shop—তাহার দোকান।

He went to his shop—(তিনি গিয়াছিলেন তাহার দোকানে) তিনি তাহার দোকানে গিয়াছিলেন।

Fish, (ফিশ্) মাছ, মৎস্য।

Fins, (ফিন্স) মাছের ডানাসকল।

A fish has fins—মাছের ডানাসকল আছে।

Has got, (হাজ্ গট্) পাইয়াছেন।

Six, (সিক্স্) ছয়, ছটা।

Plums, (প্লাম্) কুলনকল, কুলগুলি।

Six plums—ছয়টা কুল।

He has got six plums—(তিনি পাইয়াছেন ছয়টা কুল) তিনি ছয়টা কুল পাইয়াছেন।

Sham, (শাম্) কোন লোকের নাম।

Rich, (রিচ্) ধনী, ধনবান।

Man, (ম্যান্) মহত্ব।

Sham is a rich man—(শাম হয় একটা ধনী মহত্ব) শাম একজন ধনী লোক।

Stand up, (ষ্ট্যান্ড্ আপ্) দাঁড়াও ।

On, (অন্) উপরে ।

Bench, (বেঞ্চ্) বসিবার বেঞ্চি, বেঞ্চ ।

On the bench—বেঞ্চের উপরে ।

Stand up on the bench—(দাঁড়াও উপরে ঐ বেঞ্চের) বেঞ্চের উপর দাঁড়াও ।

Wish, (উইশ্) ইচ্ছা করা ।

To be—হইতে ।

Just, (জাস্ট্) ত্রায়বান্, ত্রায়পরায়ণ ।

Wish to be just—(ইচ্ছা কর হইতে ত্রায়বান্) ত্রায়বান্ হইতে ইচ্ছা কর ।

This, (দিস্) এই ।

Left, (লেফ্ট্) বাম, বাঁ ।

Hand, (হান্ড্) হস্ত, হাত ।

This is my left hand—(এই হয় আমার বাম হস্ত) এই আমার বাম হস্ত ।

Sing, (সিং) গান করা, গাওয়া ।

No, (নো) না ।

Can he sing? No—(পারেন

তিনি কি গান করিতে ? না) তিনি কি গান করিতে পারেন ? না ।

Kept, (কেপ্ট্) রাখিরাছিলাম ।

It, (ইট্) ইহা ।

Dish, (ডিশ্) রেকাবী, পাত্র ।

On the dish—রেকাবের উপরে ।

I kept it on the dish—(আমি রাখিরাছিলাম ইহা উপরে ঐ ডিশের) আমি ইহা রেকাবির উপর রাখিরাছিলাম ।

Duck, (ডাক্) পাতিহংসী ।

Swim, (সুইম্) সাঁতার দেওয়া ।

Well, (ওয়েল্) উত্তমরূপে ; বেশ ।

The duck can swim well—(ঐ পাতিহংসী পারে সাঁতার দিতে উত্তমরূপে) পাতিহংসীটা উত্তমরূপে সাঁতার দিতে পারে ।

Pinch, (পিংক্) চিম্টি কাটা ।

Him, (হিংম্) তাঁহাকে ।

Do not pinch him—(চিম্টি কাটিও না তাঁহাকে) তাঁহাকে চিম্টি কাটিও না ।

LESSON 24.—২৪শ (চতুর্বিংশ) পাঠ ।

Ram, (রাম্) কোন বালকের নাম ।

Ill, (ইল্) পীড়িত, অসুস্থ ।

Ram is ill—(রাম হয় পীড়িত) রাম পীড়িত হইয়াছে ; রাম পীড়িত ।

Skin, (স্কিন্) গায়ের চামড়া, গাত্র-চর্ম, (এখানে) গা, গাত্র ।

Hot, (হট্) গরম ।

Is hot—গরম হইয়াছে ।

His skin is hot—(তাহার গা হয় গরম) তাহার গা গরম ; তাহার গাত্র গরম হইয়াছে ।

Will, (উইল্) বো, বে, বা ।

Let, (লেট) দেওয়া ।

I will let—আমি অনুমতি দিব ।

I will not let—আমি অনুমতি দিব না ।

Sun, (সান্) সূর্য (এখানে) রোদ ।

In the sun—রোদে ।

I will not let him run in the sun—(আমি তাহাকে দিব না দৌড়িতে রোদে) আমি তাহাকে রোদে দৌড়িতে দিব না ।

Must, (মাস্ট) অবশ্য ।

Still, (ষ্টিল) স্থিরভাবে ।

Sit, (সিট) বসিয়া থাকা ।

He must sit still—(সে অবশ্য বসিবে স্থিরভাবে) তাহাকে অবশ্য স্থির হইয়া বসিয়া থাকিতে হইবে ।

Put on, (পুট অন) পরিধান করা ।

Warm, (ওয়ার্ম) গরম, উষ্ণ ।

Dress, (ড্রেস) পোষাক ।

He must put on a warm dress —(সে অবশ্য পরিবে একটি গরম পোষাক) তাহাকে অবশ্য গরম পোষাক পরিতে হইবে ।

Small, (স্মল) ছোট ।

Child, (চাইল্ড) বালক । (Child মানে বালক বা বালিকা, এখানে বালক কারণ ইহার স্থানে he বসিয়াছে) ।

He is a small child—(সে হয়

একটি ছোট বালক) সে একটি ছোট বালক ।

And, (অ্যান্ড) এবং ।

Must be—অবশ্য হইব ।

Kind, (কাইণ্ড) দয়ালু, সদয় ।

To, (টু) প্রতি ।

Him, (হিম্) তাহাকে ।

To him—তাহার প্রতি ।

And we must be kind to him

—(এবং আমরা অবশ্য হইব সদয় প্রতি তাহার) এবং আমরা তাহার প্রতি অবশ্য সদয় হইব ।

Slept, (স্লেপ্ট) ঘুমায়াছিল ।

Has slept—নিদ্রা গিয়াছে, ঘুমায়াছে ।

Long, (লঙ্) অনেককণ ।

He has slept long—(সে নিদ্রা গিয়াছে অনেককণ) সে অনেককণ ঘুমায়াছে ।

Trust, (ট্রাস্ট) ভরসা করা, বিশ্বাস করা, আশা করা ।

Get—পাওয়া, (এখানে) হওয়া ।

Well, (ওয়েল) সুস্থ, নীরোগ ।

Get well, (গেট ওয়েল) আরোগ্য হওয়া, আরাম হওয়া ।

Will get well—আরাম হইবে ।

I trust he will get well—(আমি ভরসা করি সে আরোগ্য হইবে) আমি বিশ্বাস করি সে সুস্থ হইবে ।

LESSON 26.—২৬শ (ষড়্বিংশ) পাঠ ।

[যে সকল কথার শেষে e থাকে তাহাদের স্বরবর্ণের উচ্চারণ দীর্ঘ হয় ।]

dam=ড্যাম্

dame=ডেম্

tap=ট্যাপ্

tape=টেপ্

met=মেট্

mete=মীট্

—

—

din=ডিন্
rob=রব্
tub=টাব

dine=ডাইন্
robe=রোব্
tube=টিউব্

sit=সিট্
for=ফর্
tun=টান্

site=সাইট্
fore=ফোর্
tune=টিউন্

LESSON 27.—২৭শ (মণ্ডবিংশ) পাঠ।

Gave, (গে-ভ) দিরাছিলাম।

Tape, (টে-প্) কিতা।

I gave him the tape—(আমি দিরাছিলাম তাঁহাকে ঐ কিতা) আমি তাঁহাকে কিতাটি দিরাছিলাম।

Met, (মেট্) সাক্ষাৎ করিরাছিলাম।

Us, (অঃস্) আনাদিগকে।

Lane, (লেন্) গলি।

In the lane—গলির মধ্যে।

He met us in the lane—(তিনি সাক্ষাৎ করিরাছিলেন আমাদের সহিত মধ্যে ঐ গলির) গলির মধ্যে তিনি আমাদের সহিত সাক্ষাৎ করিরাছিলেন।

Fire, (ফায়র্) আগুন, অগ্নি।

Smokes, (স্মোকস্) ধোঁয়া দিতেছে।

The fire smokes—আগুন ধোঁয়া ছাড়িতেছে, আগুন হইতে ধোঁয়া উঠিতেছে।

Sun, (সন্) সূর্য।

Shines, (শাইন্স্) কিরণ দেওয়া।

The sun shines—সূর্য কিরণ দেয়। [করা।

Make, (মে-ক্) প্রস্তুত করা, নির্মাণ

Cage, (কে-জ্) খাঁচা, পিঞ্জর।

Make, a cage—(তৈয়ার কর একটা খাঁচা) একটা খাঁচা প্রস্তুত কর।

There, (দেয়ার্) তথায়, সেখানে।

There is—ঐ রহিয়াছে।

Tube, (টিউব্) নল।

There is a tube—(সেখানে ইহা একটা নল) ঐ একটা নল রহিয়াছে।

That, (আচ্চি) ঐ।

Lad, (ল্যাড্) বালক।

Stares, (ষ্টেয়ার্) একদৃষ্টে চাহিতেছে, ফ্যাল ফ্যাল করিরা চাহিরা আছে।

That lad stares—ঐ বালক একদৃষ্টে চাহিতেছে।

Wine, (ওয়াইন্) মদ, সুরা, মদ্য।

Made, (মে-ড্) করিরাছিল।

Mad, (ম্যাড্) মাতাল, উন্মত্ত, পাগল।

Wine made him mad—(মদ করিরাছিল তাঁহাকে পাগল) মদে তাঁহাকে পাগল করিরাছিল; অর্থাৎ মদ খাইরা সে পাগল হইরাছিল।

Get, (গেট্) পাওয়া।

Cane, (কেন্) বেত, বেত্র।

Can we not get a cane—(পারি না কি আমরা পাইতে একগাছি বেত) আমরা কি একগাছি বেত পাইতে পারি না?

Dine, (ডাইন্) মধ্যাহ্ন-ভোজন করা।

Home, (হোম্) বাড়ী।

At home—বাড়ীতে।

We dine at home—(আমরা

I, (আই) আমি।

Rode, (রোড্) আরোহণ করিয়া-
ছিলাম, চড়িয়াছিলাম, চাপিয়া-
ছিলাম।

Mare, (মেরার্) ঘোটকী (স্ত্রীশব্দ,
ইহার পুংলিঙ্গ Horse ঘোটক)।

I, rode on the mare—(আমি
চড়িয়াছিলাম ঘোটকীর উপর)। আমি
ঘোটকীর উপর চড়িয়াছিলাম।

Bad, (ব্যাড্) মন্দ।

State, (স্টেট্) অবস্থা।

He is in a bad state—(তিনি হন
মন্দ অবস্থাতে)। তিনি মন্দ অবস্থায়
আছেন।

Take, (টে-ক্) লও, গ্রহণ কর।

My, (মাই) আমার।

Rod, (রড্) ছড়ি, দণ্ড।

Take my rod—(লও আমার ছড়ি)।
আমার ছড়িগাছটি লও।

Came, (কে-ম্) আসিয়াছিলাম।

Late, (লে-ট্) বিলম্বে, দেরিতে।

I came late—(আমি আসিয়া-
ছিলাম দেরিতে)। আমি বিলম্বে
আসিয়াছিলাম। [গুলি।

Kites, (কাইট্) চিলসকল; বৃড়ি-
Rise, (রাইজ্) উঠে।

Sky, (স্বাই) আকাশ, শূন্যমার্গ।

To the sky—আকাশে।

Kites rise to the sky—(চিলেরা
উঠে আকাশে)। চিলসকল আকাশে
উঠে।

Had, (হ্যাড্) ছিল।

We had—আমাদের ছিল।

Fine, (ফাইন্) সুন্দর উত্তম।

Mare, (মেরার্) ঘোটকী, মাদী
ঘোড়া।

We had a fine mare—(আমাদের
ছিল একটি সুন্দর ঘোটকী)। আমা-
দের একটি সুন্দর ঘোটকী ছিল।

Here, (হিয়ার্) এখানে, এই স্থানে।

Here is, (হিয়ার্ ইজ্) এই
রহিয়াছে।

Tame, (টে-ম্) পোষা, পোষমানা,
শান্ত।

Hare, (হেরার্) খরগোশ, শগক।

Here is a tame hare—(এখানে
হয় একটি পোষা খরগোশ) এই
একটি পোষা খরগোশ রহিয়াছে।

There, (দেয়ার্) তথায়, সেখানে।

Nice, (নাইস্) সুশ্রী, সুন্দর, পরিপাটি।

Car, (কার্) গাড়ি; রথ।

There is a nice car—(সেখানে
হয় একখানি সুন্দর গাড়ি)। ঐ এক-
খানি সুন্দর গরুর গাড়ি রহিয়াছে।

LESSON 28.—২৮শ (অষ্টাবিংশ) পাঠ।

Cur, (কঃর) খেঁকি কুকুর।

Bit, (বিট্) কামড়াইয়াছিল।

Dame, (ডেম্) বৃদ্ধা স্ত্রীলোক।

A cur bit a dame—(একটি খেঁকি

কুকুর কামড়াইয়াছিল একটি বৃদ্ধা
স্ত্রীলোককে)। একটি খেঁকি কুকুর
একটি বৃদ্ধা স্ত্রীলোককে কামড়াইয়া-
ছিল।

But, (বাট্) কিন্তু ।

Hope, (হোপ্) আশা করি ।

Care, (কেয়ার) বত্ন ।

With (উইথ্) দ্বারা, দ্বারা, সহিত ।

With care—বত্নের দ্বারা ।

Cure, (কিওর্) আরাম করা ।

To cure—আরাম করিতে ।

Her, (হার্) তাহাকে (স্ত্রীলোক) ।

Of, (অব্) র, এর (এখানে) হইতে ।

Bite, (বাইট্) কামড়ান, দংশন, ক্ষত ।

But we hope, by care, to cure

her of the bite—(কিন্তু আমরা

আশা করি, বত্ন দ্বারা আনাম করিতে

তঁাহার ঐ দংশন বা ক্ষত) । কিন্তু বত্ন

দ্বারা (যত্ন করিয়া) তঁাহাকে ঐ দংশন

হইতে আরাম করিতে আমরা আশা

করি । কিন্তু আমরা আশা করি, বত্ন

দ্বারা তঁাহাকে দংশন (ক্ষত) হইতে

আরাম করিতে পারিব ।

Life, (লাইফ্) জীবন, প্রাণ ।

Short, (শর্ট) ক্ষণস্থায়ী, অল্পকালস্থায়ী ।

Life is short—(জীবন হয় অল্প-

কালস্থায়ী) । জীবন অল্পকালস্থায়ী,

জীবন ক্ষণস্থায়ী ।

Must, (মাস্ট্) অবশ্য ।

Waste, (ওয়েস্ট্) অপব্যয় করা,

নষ্ট করা ।

Time, (টাইম্) সময় ।

We must not waste time—

(আমরা অবশ্য নষ্ট করিব না সময়) ।

আমরা অবশ্য সময় নষ্ট করিব না ।

Make, (মে-ক্) করা ।

Best, (বেস্ট্) সর্বোৎকৃষ্ট, উৎকৃষ্ট ।

Use, (ইউন্) ব্যবহার ।

Best use—সর্বব্যবহার, সর্বোৎকৃষ্ট

ব্যবহার ।

While, (হোরাইন্) যতক্ষণ ।

It, (ইট্) ইহা (জীবন) ।

Have, (হ্যাভ্) আছে, পাই ।

Let us make the best use of it,

while we have it—(দাঁও আনা-

দিগকে করিতে উত্তম ব্যবহার ইহার,

যতক্ষণ আমরা আচ্ছ ইহা) যত-

ক্ষণ আমরা ইহা (সময়) পাই তত-

ক্ষণ এস আমরা ইহার সর্বোৎকৃষ্ট

ব্যবহার করি । যতক্ষণ ইহা (সময়)

আমাদের আছে, ততক্ষণ আমরা

ইহার সর্বোৎকৃষ্ট ব্যবহার করিব ।

Raman, (রমন) এক বালকের নাম ।

Slept, (সেপ্ট্) ঘুমাইয়াছিল ।

Has slept—নিদ্রা গিয়াছে, ঘুমাই-

রাছে ।

Long, (লং) অনেকক্ষণ ।

Raman has slept long—(রমন

নিদ্রা গিয়াছে অনেকক্ষণ) । রমন

অনেকক্ষণ ঘুমাইয়াছে ।

Rise, (রাইজ্) উঠা ।

Must rise—অবশ্য উঠিবে ।

From, (ফ্রন্) হইতে ।

His, (হিজ্) তাহার ।

Bed, (বেড্) বিছানা ।

Wash, (ওয়াশ্) ধোওয়া, ধোত করা,

প্রকাশন করা, ধোয়া ।

Face, (ফেস্) মুখ, মুখরঙ ।

He must rise from his bed and

wash his face—(সে অবশ্য উঠিবে

হইতে তাহার বিহান, এবং হইবে
তাহার মুখ)। সে তাহার বিহান হইতে
উঠিয়া তাহার মুখ হইবে।

Then, (তেন) তারপর, তৎপরে।

Take, (টেক) নগ্না; (এখানে)
নইতে।

Slate, (স্লেট) লিখিবার স্লেট,
নেলেট।

Write, (রাইট) লেখা, (এখানে)
লিখিতে।

Then let him take his slate and
write—(তারপর দাঁও তাহাকে
নইতে তাহার স্লেট এবং লিখিতে)।
তারপর তাহাকে তাহার স্লেট নইরা
লিখিতে দাঁও। তারপরে সে কে
তাহার স্লেট নইরা লেখে।

LESSON 29.—২৯শ (উনত্রিংশ) পাঠ।

কবার শব্দ e থাকিলেও স্বরবর্ণের দীর্ঘ উচ্চারণ হয় না।

some=কান্ done=ডান্ none=নান্ dove=ডাভ্ have=হাভ্ give=গিফ
some=সান্ gone=গান্ glove=গ্লাভ্ love=লাভ্ one=ওনান্ live=লিভ্

LESSON 30.—৩০শ (ত্রিংশ) পাঠ।

Come, (কাম্) এস, আইস, আস।

To me—আমার কাছে।

Come to me—(এস নিকটে আমার)
আমার নিকটে আইস, আমার
কাছে এস।

Gone, (গোন) গিয়াছে।

Is gone—গিয়াছেন।

Is he gone?—তিনি কি গিয়াছেন?

Get, (গেট্) আন।

Gloves, (গ্লাভস্) দস্তানাসকল।

Get my gloves—(আন আমার
দস্তানা)। আমার দস্তানা আন।

Love, (লাভ্) ভালবাস।

All, (অল্) সকল।

Men, (মেন্) মহত্বগণ।

Love all men—(ভালবাস সকল
মহত্বকে) সকল মহত্বকে ভালবাস।

Old, (ওল্ড) বৃদ্ধ, বুড়া।

Man, (ম্যান্) মহত্ব, লোক।

Done, (ডান্) সম্পন্ন করিয়াছে।

Has done—করিয়াছে।

Work, (ওয়ার্ক) কর্ম, কাজ।

The old man has done his work

—(ঐ বৃদ্ধ মহত্বটী সমাপ্ত করিয়াছে
তাহার কর্ম) ঐ বৃদ্ধ মহত্ব তাহার কর্ম
সম্পন্ন করিয়াছে। বৃদ্ধ লোকটী
তাহার কাজ করিয়াছে।

Give, (গিভ্) দাঁও, দেওয়া।

Cloth, (ক্লথ্) কাপড়।

Some, (সাম্) কিছু।

Pice, (পাইন্) পয়সা।

Give him a cloth

pice—(দাঁও তাহা
কাপড় এবং কিছু

একখানি কাপড় এবং কিছু পরনা
দাঁও।

None, (নান্) কেহই না।

He has none—তাহার কেহই নাই ;
উহার কেহই নাই। [করা।

Lives, (লিভ্‌স্) বাস করে, বাস

Where, (হোয়ার্) যেখানে।

Live—বাস করি।

He lives where we live—(সে
বাস করে যেখানে আমরা বাস করি)।

আমরা যেখানে বাস করি, সে
(সেইখানে) বাস করে। আমাদের
বাড়ীর কাছে তাহার বাড়ী।

One, (ওয়ান্) একজন, কেহ।

No one, (নো ওয়ান্) কেহ না,
একজন না।

Help, (হেল্প্) সাহায্য করা।

To help—সাহায্য করিতে।

He has no one to help him—

(তাহার কেহই নাই সাহায্য করিতে
তাহাকে)। তাহাকে সাহায্য করিবার
একজনও নাই।

Thank—(থ্যাঙ্ক্) ধন্যবাদ দাঁও, ধন্য-
বাদ দেওয়া।

God, (গড্) ঈশ্বর, জগদীশ্বর।

That, (দ্যাট্) যে।

Not, (নট্) না।

Are, (আর্) হই, হওয়া।

In, (ইন্) মধ্যে।

Want, (ওয়ান্ট্) অভাব।

Thank God that we are not in
want—(ধন্যবাদ দিই ঈশ্বরকে যে
আমরা হই না অভাবের মধ্যে)।
ঈশ্বরকে ধন্যবাদ দিই যে আমাদের
অভাব নাই। ঈশ্বরকে ধন্যবাদ দিই
যে আমরা কোন অভাবগ্রস্ত নহি।

LESSON 31.—৩১শ (একত্রিংশ) পাঠ।

THE LAME MAN.—(খোঁড়া মনুষ্যের বিষয়)।

Lame, (লেন্) খণ্ড, খোঁড়া।

Man, (ম্যান্) মনুষ্য, ব্যক্তি, লোক।

One, (ওয়ান্) এক।

Morn, (মর্ন্) প্রাতঃকাল।

One morn—একদিন প্রাতঃকালে।

Met, (মেট্) দেখিতে পাইয়াছিলাম।

Lane, (লেন্) গলি।

Close, (ক্লোজ্) নিকটে, কাছে।

Farm, (ফার্ম্) গোলাবাড়ী, খামার
বাড়ী।

One morn I met a lame man

in a lane close to my farm—

(একদিন প্রাতঃকালে আমি দেখিয়া-
ছিলাম একটা খোঁড়া মনুষ্যকে, মধ্যে
এক গলির, নিকটে আমার গোলা-
বাড়ীর)। একদিন প্রাতঃকালে আমার
গোলাবাড়ীর নিকটে এক গলির মধ্যে
আমি একটা খোঁড়া লোককে দেখিতে
পাইয়াছিলাম।

Had not gone—গিয়াছিল না, যান
নাই।

Ear, (ইয়ার্) দুল, অধিকদূরে।

Digitized by Sarayu Foundation Trust and eGangotri Delhi

When, (হোয়েন্) বখন, এমন সময়ে।

Stick, (ষ্টিক্) छड़ी, কণ্ডি।

Broke, (ব্রোক্) ভাঙ্গিয়া গিয়াছিল।

He had not gone far when his stick broke—(সে গিয়াছিল না অধিক দূর যখন (এমন সময়ে)।

তাহার ছড়িগাছটা ভাঙ্গিয়া গিয়াছিল) সে অধিক দূর বাইতে না বাইতে তাহার ছড়িগাছটা ভাঙ্গিয়া গেল।

Sat, (স্যাট্) বসিয়াছিল, বসিল।

Side, (সাইড্) পার্শ্ব, ধার, নিকট।

By the side—পার্শ্বে, ধারে।

White, (হোয়াইট্) স্বেতবর্ণ, চুণকান-করা, সাদা।

Gate, (গেট্) ফটক, বহির্দ্বার, সদর দরজা।

Sad, (স্যাড্) দুঃখিত, বিষন্ন।

He sat by the side of a white gate, and he was sad—(সে বসিয়াছিল ধারে একটি সাদা ফটকের, এবং সে ছিল দুঃখিত)। সে একটি চুণকান-করা ফটকের পার্শ্বে বসিয়াছিল এবং সে বিষন্ন ছিল।

None, (নন্) কেইই না।

Was, (ওয়াজ্) ছিল।

Help, (হেল্প্) সাহায্য করা।

Still, (স্টিল্) স্থিরভাবে।

For some time—(ফর্ সন্ টাইম্) কিছুক্ষণের জন্ত।

There was none to help him, and he sat still for some time

—(তথার কেইই ছিল না, সাহায্য

করিতে তাহাকে এবং সে বসিয়া-ছিল স্থিরভাবে কিছুক্ষণের জন্ত)।

তথার তাহাকে সাহায্য করিবার কেইই ছিল না, এবং সে কণকান-স্থিরভাবে বসিয়া ছিল।

Then, (দেন্) তারপর, তৎপরে।

Brave, (ব্রেভ্) সাহসী।

Came, (কেন্) আসিয়াছিল।

Place, (প্লেন্) স্থান।

Back, (ব্যাক্) পৃষ্ঠ, পিঠ।

On the back—পৃষ্ঠের উপর (অর্থাৎ) আরোহণপূর্বক।

Black, (ব্ল্যাক্) কাল, কৃষ্ণবর্ণ।

Mare, (মেরা) ঘোটকী, মাদী ঘোড়া।

Then a brave lad came to the place on the back of a black mare—(তৎপরে একটি সাহসী বালক আসিয়াছিল ঐ স্থানে, পৃষ্ঠে একটি কাল মাদী ঘোড়ার)। তারপর একটি সাহসী বালক একটি কাল ঘোটকীর পৃষ্ঠে চড়িয়া তথায় আসিয়াছিল।

Ride, (রাইড্) ঘোড়ায় চড়া, ঘোড়ায় চাপা।

Made ride—চড়াইয়া দিয়াছিল, ঘোড়ায় চড়াইয়া দিয়াছিল।

While, (হোয়াইল্) যৎকালে, যখন, সমস্তক্ষণ ধরিয়া।

Went, (ওয়েন্ট্) বাইতে লাগিল, গিয়াছিল।

Side, (সাইড্) পার্শ্ব।

By his side—তাহার পার্শ্বে।

Hut, (হাট্) কুঁড়ে ঘর, কুটার ।

Which, (হুইচ্) বাহা (কুটার) ।

Mile, (মাইল্) প্রায় আধ ক্রোশ ।

Off, (অফ্) দূরে, দূরবর্তী ।

He made the lame man ride on the mare, while he went by his side to his hut, which was one mile off—(সে ঐ খোঁড়া মনুষ্যকে চড়াইরাছিল উপরে ঐ বোটকীর, যখন সে গিয়াছিল তাহার পাশে, পর্য্যন্ত তাহার কুঁড়ে ঘর, বাহা ছিল এক মাইল দূরে) । সেই বালক ঐ খোঁড়া মনুষ্যটিকে বোটকীর পৃষ্ঠে চড়াইরা, এক মাইল দূরবর্তী তাহার কুটার পর্য্যন্ত তাহার পাশে পাশে গমন করিয়াছিল ।

Home, (হোম্) বাটী, বাড়ী ।

Glad, (গ্লাড্) আনন্দিত, সন্তুষ্ট ।

He was glad—তিনি সন্তুষ্ট হইরা-
ছিলেন ।

Blest, (ব্লেস্ট) আশীর্বাদ করিয়াছিল ।

For, (ফর) জন্য ।

What, (হোয়াট্) বাহা ।

Done, (ডোন্) করিয়াছে ।

Had done—করিয়াছিল ।

একদিন প্রাতঃকালে আগার গোলাবাড়ীর নিকটবর্তী কোন একটা গলিতে একটা খঞ্জের সহিত আগার সাক্ষাৎ হয় । অধিক দূর যাইতে না যাইতে তাহার লাঠিটা ভাঙ্গিয়া গিয়াছিল । সে একটা চুণকাম-করা কটকের ধারে বিমর্ষভাবে বসিয়া রহিল । তাহাকে সাহায্য করিতে কেহই ছিল না এবং সে স্থিরভাবে কিছুকণ বসিয়া রহিল । তৎপরে একটা সাহসী বালক ক্রকবর্ণ বোটকীর পৃষ্ঠে চড়াইরা তাহার আসিয়া উপস্থিত হইল । সে ঐ খঞ্জকে তাহার বোটকীর উপর আরোহণ করাইল, এবং সে তথা হইতে অর্দ্ধ ক্রোশ দূরবর্তী তাহার কুটার পর্য্যন্ত তাহার পার্শ্বে পার্শ্বে চলিল । খঞ্জ যখন বাটী আসিয়া

When the lame man came home, he was glad, and blest the lad for what he had done

—(যখন ঐ খোঁড়া মনুষ্য আসিয়াছিল বাড়ী, সে হইরাছিল আনন্দিত, এবং আশীর্বাদ করিয়াছিল ঐ বালককে, তজ্জন্ত বাহা সে করিয়াছিল) । যখন খোঁড়া মনুষ্যটা বাড়িতে আসিল, তখন সে আনন্দিত হইরা বালকটী বাহা করিয়াছিল তজ্জন্ত তাহাকে আশীর্বাদ করিল ।

God, (গড্) ঈশ্বর ।

Love, (লোভ্) ভালবাসা ।

Give, (গিভ্) দেওয়া, (এখানে) দিবেন ।

His, (হিজ্) তাঁহার (ভগবানের) ।

Grace, (গ্রেন্) অনুগ্রহ, কৃপা, দয়া ।

Will love, (উইল্ লোভ্) ভাল বাসিবেন ।

God will love the lad, and give him His grace—(ঈশ্বর ভালবাসিবেন ঐ বালককে, এবং দিবেন তাহাকে তাঁহার-করুণা) । ঈশ্বর বালকটীকে ভালবাসিবেন এবং তাঁহার করুণা তাহাকে দান করিবেন ।

দৌড়ান, তখন সে আতলাগিত চইয়াছিল এবং সে বাসককে এই উপকারের জন্ত আশীর্বাদ করিল;—দেবর ঐ বাসককে ভালবাসিবেন এবং তাহার প্রতি তাঁহার কল্যাণ বিচরণ করিবেন।

N. B.—এখানে *lame*, *lane*, *close*, *give* প্রভৃতি কথার শেষে e থাকিয়া কোন কোন কথার ধ্বন্যবর্ণ দীর্ঘ করিতেছে, আবার কোনও কোনটার করিতেছে না, *lame* ও *lane* দুইটাই দীর্ঘ, কিন্তু *close* ও *give* দুইটাই হ্রস্ব।

CHAPTER II.—২৪ (দ্বিতীয়) অধ্যায়।

LESSON 1.—১ম পাঠ।

make—মে-ক্ *band*—বান্ *cash*—ক্যাশ্ *ball*—বল্ *bask*—বাক্ *pass*—পাস্
shave—শে-ভ্ *land*—ল্যান্ড্ *dash*—ড্যাশ্ *fall*—ফল্ *hark*—হার্ক্ *mast*—মাস্ট্

LESSON 2.—২য় পাঠ।

Wash, (ওয়াশ্) ধোয়া, ধোত করা,
ধোওয়া।

Sand, (সান্ড্) বালি, বাসুকা।

Wash the sand—(ধোও ঐ বালি),
বালি ধোও।

Call, (কল্) ডাকা।

Wall, (ওয়াল্) প্রাচীর, দেওয়াল।

To the wall—দেওয়ালের নিকটে,
দেওয়ালের কাছে।

Call him to the wall—(ডাক
তাহাকে নিকটে ঐ দেওয়ালের)।

তাহাকে দেওয়ালের কাছে ডাক।

তাহাকে প্রাচীরের নিকট ডাকিয়া
আন।

Farm, (ফার্ম্) গোলাবাড়ী, খামার-
বাড়ী।

Has, (হাজ্) আছে।

Barn, (বার্ন্) গোলাঘর।

The farm has a barn—(ঐ গোলাঘর)।

বাড়ীর আছে একটি গোলাঘর।

গোলাবাড়ীর একটি গোলাঘর

আছে। খামার বাড়ীতে একটি

গোলাঘর আছে।

Tall, (টল্) লম্বা, ঢেলা, দীর্ঘাকার।

He is a tall man—(তিনি হক

একটি লম্বা যমুদ্র)। তিনি একজন

লম্বা মানুষ।

Make, (মে-ক্) কর।

Haste, (হেষ্ট্) শীঘ্র, দ্রুত, দ্রুত।

Make haste—(কর শীঘ্র)। শীঘ্র কর,

দ্রুত কর।

Take, (টে-ক্) লওয়া।

Grapes, (গ্রেপ্‌স্) আঙ্গুর ফলসকল ।

Take the grapes—(লও ঐ আঙ্গুর ফলগুলি) । আঙ্গুর ফলগুলি লও ।

Catch, (ক্যা-চ্) ধরা, ধর ।

That, (দ্যা-ট্) ঐ ।

Ball, (ব-ল্) গোলক, খেলিবার বল ।

Catch that ball—(ধর ঐ বল) । ঐ বলটি ধর । ঐ গোলকটি ধর ।

Save, (সে-ভ্) রক্ষা করা ।

Will save—রক্ষা করিব ।

I will save him—(আমি রক্ষা করিব তাহাকে) । আমি তাহাকে রক্ষা করিব । আমি তাহাকে বাঁচাইব ।

It is—ইহা হয় (অর্থ্যাৎ) এই সময় ।

Dark, (ডার্ক) অন্ধকার, অন্ধকারময় ।

It is dark—(ইহা হয় অন্ধকার) । অন্ধকার হইয়াছে ।

Shall have, (শ্যাল্ হ্যাভ্) পাইব ।

Hard, (হার্ড্) প্রবল ।

Gale, (গে-ল্) ঝড়, ঝটিকা ।

We shall have a hard gale—

(আমরা পাইব একটা প্রবল ঝড়) ।

আমরা প্রবল ঝড় পাইব, (অর্থ্যাৎ) প্রবল ঝড় হইবে । দীর্ঘই প্রবল ঝটিকা আসিবে ।

Let us go—চল আমরা যাই ।

Go back—(গো ব্যাক্) ফিরিয়া যাওয়া ।

অন্ধকার হইয়াছে । প্রবল ঝড় হইবে । চল আমরা যত দীর্ঘ পারি ফিরিয়া যাই । ফটকের নিকট গিয়া ডাক । ঐ দালানের ভিতরের মনুষ্যটী আমাদিগকে ভিতরে লইয়া যাইবে ।

Fast, (ফাস্ট্) দীর্ঘ, দ্রুত ।

As fast as—যত দীর্ঘ তত ।

As as—যত তত ।

Let us go back as fast as we

can—(দাঁড় আমাদিগকে যাইতে

ফিরে যত দীর্ঘ আমরা পারি তত দীর্ঘ) ।

চল আমরা যত দীর্ঘ পারি ফিরিয়া যাই ।

Call, (কল্) ডাকা ।

Gate, (গে-ট্) ফটক ।

Call at the gate—(ডাক ঐ ফটকের নিকটে) সদর দরজার ডাক; ঐ ফটকের নিকটে গিয়া ডাক, ঐ দ্বারে দাঁড়াইয়া ডাক ।

Hall, (হল্) দালান, বড় ঘর ।

Us, (আস্) আমাদিগকে ।

Will take, (উইল্ টে-ক্) লইয়া যাইবে । [ভিতরে লইয়া যাইবে ।

Will take us in—আমাদিগকে

Us, (আস্) আমাদিগকে ।

In, (ইন্) ভিতরে ।

The man in the hall will take

us in—(ঐ মনুষ্য, মধ্যে ঐ দালানের,

লইবে আমাদিগকে মধ্যে) । ঐ দালান

নের মধ্যে যে মনুষ্যটী আছে সে

আমাদিগকে ভিতরে লইয়া যাইবে ।

ঐ দালানের মধ্যস্থ লোকটী আমা

দিগকে ভিতরে লইয়া যাইবে ।

LESSON 3.—তৃত্ব পাঠ ।

hell--হেল্ bend--বন্ড্ lest--লেস্ট eva--ইভ্ here--হিয়ার germs--জার্মস্
fell--ফেল্ rend--রেন্ড্ nest--নেস্ট mete--মীট্ mere--মিয়ার্ fern--ফার্ন

LESSON 4.—চতুর্থ পাঠ ।

Left, (লেফ্ট) বাঁ, বাঁ ।

Leg, (লেগ) পা, পদ ।

The left leg—(ঐ বাঁ পা) । বাঁ পা,
বাঁ পদ ।

Short, (শর্ট) ছোট, ক্ষুদ্র ।

Neck, (নেক) গলা, ঔঁড়, ঘাড় ।

A short neck—(এক ছোট গলা) ।

ছোট ঘাড়, ছোট গলা, ক্ষুদ্র কণ্ঠ ।

He, (হী) তিনি ।

Mere, (মিয়ার্) একমাত্র ।

Lad, (ল্যাড্) বালক ।

He is a mere lad—(তিনি হন এক
মাত্র বালক) তিনিই একমাত্র বালক ।

তিনি এক ছেলেরাত্র ।

Pert, (পার্ট) তেজ, চালাক ।

He is pert—(সে হয় চক্ৰ) । সে
চক্ৰ ।

Went, (ওয়েন্ট) গিয়াছিলাম ।

To her, (টু হার) তাঁহার (স্ত্রী-
লোকের) কাছে ।

I went to her—(আমি গিয়াছিলাম
নিকটে তাঁহার) । আমি তাঁহার (স্ত্রী-
লোকটির) নিকটে গিয়াছিলাম ।

Where, (হোয়ার্) কোথায় ।

Beil, (বেল) বণ্টা, বাজাইবার বণ্টা ।

Where is the beil?—(কোথায়
হয় ঐ বণ্টা) ? বণ্টাটা কোথায় ?

Help, (হেল্প) সাহায্য করা ।

Will help—সাহায্য করিবে ।

He will help me—(তিনি সাহায্য
করিবেন আমাকে) । তিনি আমাকে
সাহায্য করিবেন ।

This, (থিস্) এই ।

Best, (বেস্ট) সর্বোৎকৃষ্ট, অতি উত্তম ।

Dress, (ড্রেস্) পোষাক ।

This is her best dress—(এই হল
তাঁহার উত্তম পোষাক) । এইটা তাঁহার
(স্ত্রীলোকটির) সর্বোৎকৃষ্ট পোষাক ।

Lend, (লেন্ড) ধার দেওয়া ।

Belt, (বেল্ট) কোমরবন্ধ ।

Will he lend me his belt?—
(তিনি কি ধার দিবেন আমাকে তাঁহার
কোমরবন্ধটি ?) । তিনি কি আমাকে
তাঁহার কোমরবন্ধটি ধার দিবেন ?

Felt, (ফেল্ট) বোধ করিয়াছিলাম ।

Well, (ওয়েল্) সুস্থ, ভাল ।

I felt well—আমি সুস্থ বোধ
করিয়াছিলাম ।

Sell, (সেল্) বিক্রয় করা ।

Will sell—বিক্রয় করিবে ।

Will he sell?—সে কি বিক্রয়
করিবে ?

Desk, (ডেস্ক) ডেস্ক, লিখিবার ডেস্ক ।

Will he sell his desk?—(সে কি

বিক্রয় করিবে তাহার ডেল ?) । সে
কি তাহার ডেল বিক্রয় করিবে ?
To get—আনিতে ।
Pen, (পেন্) পেন্ কলম ।

Send her to get a pen—(পাঠাও
তাহাকে আনিতে একটি পেন্ কলম) ।
তাহাকে (দ্বীলোকটিকে) একটি পেন্
কলম আনিতে পাঠাও ।

LESSON 5.—৫ন পাঠ ।

kiss=কিস্ live=লিভ্ bind=বাইণ্ড্ tile=টাইল্ sir=সার্ firm=ফার্ম্
hill=হিল্ mint=মিন্ট্ find=ফাইণ্ড্ while=হোয়াইল্ fir=ফার্ম্ dirt=ডার্ট

LESSON 6.—৬ষ্ঠ পাঠ ।

Give, (গিভ্) দেওয়া ।
Will give—দিব ।
Mill, (মিল্) জাঁতা ।
I will give him my mill—(আমি
দিব তাঁহাকে আমার জাঁতা) ।
আমি তাঁহাকে আমার জাঁতাখানি
দিব ।
Kind, (কাইণ্ড্) দয়ালু ।
Wise, (ওয়াইজ্) জ্ঞানী, বিজ্ঞ ।
He is a kind and wise man—
(তিনি হন এক দয়ালু এবং জ্ঞানী
মহুয) । তিনি একজন দয়ালু ও
জ্ঞানী লোক ।
Fine, (ফাইন্) সুন্দর, সুশ্রী ।
Girl, (গার্ল্, গেল্) বালিকা ।
She is a fine girl—(সে হয় একটা
সুন্দরী বালিকা) । সে একটা সুশ্রী
বালিকা ; বালিকাটা সুন্দরী ।
Let, (লেট্) দাও ।
Have, (হ্যাভ্) পাওয়া, (এখানে)
পাইতে ।

Let me have—আমাকে দিন,
আমায় দিন ।
Sir, (সার্) মহাশয় ।
Let me have a pen, Sir—(দিন
আমাকে একটা কলম, মহাশয়) । মহা-
শয় ! আমাকে একটা পেন্ কলম দিন ।
Nice, (নাইন্) সুন্দর, ননোইর ।
Bird, (বার্ড) পক্ষী, পাখী ।
He will give me a nice bird—
(তিনি দিবেন আমাকে একটা সুন্দর
পক্ষী) । তিনি আমাকে একটা সুন্দর
পক্ষী দিবেন ।
Mind, (মাইণ্ড্) ননোযোগ দেওয়া ।
Will mind—ননোযোগ দিব ।
What, (হোয়াট্) বাহা-তাহা ।
Tell, (টেল্) বলে, বলা ।
I will mind what he tells me—
(আমি ননোযোগ দিব তাহা যাহা
তিনি বলিবেন আমাকে) । তিনি
আমাকে যাহা বলিবেন, তাহাতে
আমি ননোযোগ দিব ।

LESSON 7.—৭ম পাঠ।

note=নোট gold=গোল্ড loss=লস্ cord=কর্ড some=সাম্ move=মুভ্
toll=টোল্ told=টোল্ড blot=ব্লট born=বর্ন none=নান্ lose=লস্

LESSON 8.—৮ম পাঠ।

Move, (মুভ্) নড়া।
Do not move—(নড়িও না।
Lose—(লস্) নষ্ট করা, বুঝা কটান।
Time, (টাইম্) সময়।
Lose no time—(নষ্ট করিও না
সময়)। সময় নষ্ট করিও না।
There, (দেরাহ্) সেখানে, তথার।
Frog, (ফ্রগ্) ভেড়, ব্যাঙ।
There is a frog—(তথার হয়
এক ব্যাঙ)। সেখানে একটি ব্যাঙ
রহিয়াছে।
This, (দিস্) এই।
Stone, (ষ্টোন) প্রস্তর, পাথর।
Hard, (হার্ড) কঠিন, শক্ত।
This stone is hard—(এই পাথর
হয় শক্ত)। এই পাথরখানি শক্ত। এই
পাথরটি কঠিন। এই পাথরটি শক্ত।
Sold, (সোল্ড) বিক্রয় করিয়াছিলাম।
Box, (বক্স্) বাক্স।
We sold the box—(আমরা বিক্রয়
করিয়াছিলাম ঐ বাক্স)। আমরা
বাক্সটি বিক্রয় করিয়াছিলাম।
Here, (হিয়ার) এখানে।
Dove, (ডভ্) ঘুঘু।
Here is a dove—(এখানে হয়
একটি ঘুঘু)। একটি ঘুঘু রহিয়াছে।
Let, (লেট্) দাও।

Go, (গো) বাইতে।
Home, (হোম্) গৃহ, বাড়ী।
Let us go home—(দাও আন-
দিগকে বাইতে বাড়ী)। চল আমরা
বাড়ী যাই। এস আমরা বাড়ী যাই।
Hold, (হোল্ড) ধরা, ধর।
Rose, (রোজ্) গোলাপফুল।
To—(নিকটে, কাছে)।
Nose, (নোজ্) নাসিকা, নাক।
Hold the rose to my nose—
(ধর ঐ গোলাপ ফুল নিকটে আমার
নাকের)। গোলাপ ফুলটি আমার
নাকের কাছে ধর।
Love, (লভ্) ভালবাসা।
Bold, (বোল্ড্) সাহসী, সাহসিক,
নির্ভীক।
I love a bold man—(আমি ভাল-
বাসি এক সাহসী মানুষ)। আমি
সাহসী ব্যক্তিকে ভালবাসি।
Give, (গিভ্) দাও।
Bird, (বার্ড্) পক্ষী, পাখী।
Some, (সন্) কিছু।
Corn, (করন্) শস্য।
Give the bird some corn—(দাও
ঐ পক্ষীকে কিছু শস্য)। পক্ষীটাকে
কিছু শস্য দাও।
Come, (কাম্) আসা।

Will come, (উইল্ কাম্) আসিবে।	Horse, (হর্স্) বোটক, বোড়া,
From, (ফ্রম্) হইতে।	অশ্ব।
Its, (ইট্) ইহার।	Pond, (পণ্ড্) পুকুরিণী, পুকুর।
Nest, (নেষ্ট্) পক্ষীর বাসা, কুলায়।	My horse is in the pond—
It will come from its nest—	(আমার বোড়া হর মধ্যে ঐ পুকু-
(ইহা আসিবে হইতে ইহার বাসা)। ইহা	রের)। আমার বোটকটা পুকুরে
(পাখীটি) তাহার বাসা হইতে আসিবে।	রহিরাছে।

LESSON 9.—৯ম পাঠ।

puff=পাফ্ stud=ষ্টাড্ dust=ডাস্ট্ full=ফুল্ muse=মিউজ্ lute=লুট্
stuff=ষ্টাক্ burnt=বার্নট্ rust=রাস্ট্ bush=বুশ্ fume=ফিউম্ rule=রুল্

LESSON 10.—১০ম পাঠ।

Tune, (টিউন্) বাজাও, বাজান, সুর	Husks, (হস্ক্) তুঁবগুলি।
বাধা।	Burn the husks—(পোড়াও ঐ
Harp, (হার্প্) বীণা, বীণ, বীণা-	তুঁবগুলি)। তুঁবগুলি পোড়াও।
বন্ত্র।	Bird, (বার্ড্) পক্ষী, পাখী।
Tune the harp—(বাজাও ঐ	Has, (হাজ্) আছে।
বীণা)। বীণাটা বাজাও, বীণাটির	Fine, (ফাইন্) সুন্দর।
সুর বাধ।	Plumes, (প্লুম্) পালকগুলি, পাখনা-
Run, (রান্) দৌড়ান।	সকল।
Do not run—দৌড়িও না।	The bird has fine plumes—(ঐ
Cut, (কাট্) কাট।	পক্ষীর আছে সুন্দর পালকসকল)।
Vine, (ভাইন্) ড্রাক্ষালতা।	পক্ষীটির সুন্দর পালক আছে।
Cut the vine—(কাট ঐ ড্রাক্ষা-	Not, (নট্) না।
লতা)। ড্রাক্ষালতাটা কাট।	Do not be—হইও না।
Bull, (বুল্) বগু, বাড়, বুব।	Rude, (রুড্) অসভ্য, গৌরার,
Runs, (রান্) দৌড়িতেছে।	নিষ্ঠুর।
The bull runs—(ঐ বাড় দৌড়ি-	Do not be rude—(হইও না
তেছে)। বাড়টা দৌড়িতেছে।	অসভ্য)। অসভ্য হইও না।
Burn, (বার্ন্) পোড়ান, পোড়াও,	Put, (পুট্) রাখ, রাখা।
জ্বালাও।	Gun, (গন্) বন্দুক।

Put the gun here—(রাথ ঐ বন্দুক বা কামানটা এখানে) । এখানে বন্দুকটা রাখ ।

Cannot, (ক্যান্ নট) পারি না ।

Rule, (রুল) শাসন করা ।

Him, (হিন্) তাহাকে ।

I cannot rule him—(আমি পারি না শাসন করিতে তাহাকে) । আমি তাহাকে শাসন করিতে পারি না ।

Be—হও, থাক ।

Sure, (শিওর) নিশ্চিত, নিশ্চয় ।

Tell, (টেল্) বলা, বলিতে ।

Truth, (ট্রুথ্) সত্যকথা, বথার্থ-কথা ।

Be sure to tell the truth—(হও

নিশ্চিত বলিতে সত্য কথা) । সত্য কহিতে নিশ্চিত হইও ; নিশ্চয় সত্য কথা বলিবে । [যারা

Push, (পুশ্) ধাক্কা দেওনা, ঠেলা
Do not push me—(দিও না ধাক্কা আমাকে) । আমাকে ধাক্কা দিও না ।

Tube, (টিউব্) নল, হোজা ।

Full, (ফুল্) পরিপূর্ণ ।

Dust, (ডাস্ট্) ধূলা । [ধূলায় পরিপূর্ণ ।

Full of dust, (ফুল্ অব্ ডাস্ট্)

The tube is full of dust—(ঐ নল হয় পরিপূর্ণ ধূলায়) । নলটা ধূলায় পরিপূর্ণ রহিয়াছে ।

Hurt, (হার্ট্) আঘাত করা ।

Do not hurt it—(কর না আঘাত ইহাকে) । ইহাকে আঘাত করিও না ।

M. B. Plumes (প্লুম্) পালকগুনি ; Plums (প্লান্) কুল ফল ।
Gun, (গান্) বন্দুক ; Gone, (গন্) গিয়াছিল ।

LESSON II.—১১শ পাঠ ।

দুইটা স্বরযুক্ত বাক্য সকল ।

rain=রেন্ laid=লেড্ ail=এন্ wail=ওয়েল faint=ফেণ্ট pair=পেয়ার
brain=ব্রেণ্ paid=পেড্ sail=সেল্ swain=সোৱেন্ paint=পেণ্ট্ fair=ফেয়ার
daub=ডাব্ gauze=গজ্ taunt=টান্ট্ fault=ফল্ট্ fraud=ফ্রড্
laud=লড্ pause=পজ্ daunt=ডান্ট্ vault=ভল্ট্ cause=কজ্
awl=অল্ thaw=থ dawn=ডন্ caw=ক saw=স
crawl=ক্রল্ draw=ড্র fawn=ফন্ law=ল raw=র
lay=লে pay=পে ray=রে stay=স্টে spray=স্প্রে bray=ব্রে
hay=হে say=সে pray=প্রে slay=স্লে stray=স্ট্রে gray=গ্রে

LESSON 12.—১২শ পাঠ।

Clay, (ক্লে) কাদা, কর্দম।

Soft, (সফট) নরম, কোমল।

Cold, (কোল্ড) শীতল, ঠাণ্ডা।

Clay is soft and cold—(কাদা
হয় নরম এবং ঠাণ্ডা) কাদা নরম ও
ঠাণ্ডা।

Chair, (চেয়ার) কেদারা।

Not, (নট) না।

Old, (ওল্ড) পুরাতন, পুরাণ।

This chair is not old—(এই
কেদারা হয় না পুরাতন)। এই
কেদারাতথানি পুরাতন নহে।

Lost, (লস্ট) হারাইয়াছিল।

His, (হিজ্) তাহার।

Shawl, (শল্) শাল।

He lost his shawl—(তিনি হারাই-
য়াছেন তাঁহার শাল)। তিনি তাঁহার
শালতথানি হারাইয়াছিলেন।

That, (দ্যাট্) ঐ।

Lad, (ল্যাড্) বালক।

Vain, (ভেইন্) বুখা অহকারী, বুখা
পর্কিত।

That lad is vain—(সেই ছেলেটা
হয় বুখা পর্কিত)। ঐ বালকটা
পর্কিত; ঐ বালকটা অহকারী।

Went, (ওয়েন্ট্) গিয়াছিলেন।

Stairs, (ষ্টেয়ার্স্) সিঁড়িসকল।

Upstairs, (অঃপু ষ্টেয়ার্স্) বাসিও
উপর ভাণ্ডা, উপর ভাণ্ডায়, উপরে,
দোতলার।

He went upstairs—(তিনি গিয়া-
ছেন উপরে সিঁড়িসকলের)। তিনি
উপর ভাণ্ডায় গিয়াছিলেন; তিনি
দোতলার গিয়াছিলেন।

Yawn, (ইয়ন্) হাই তোলা।

Do not yawn—হাই তুলিও না।

Chide, (চাইড্) তিরস্কার কর
ধমকান।

For, (ফর্) জন্ত।

Fault, (ফল্ট্) দোষ, অপরাধ।

Chide him for his fault—
তাহাকে তাহার দোষের জন্ত তির-
স্কার কর। তাহার দোষের জন্ত
তাঁহাকে তিরস্কার কর। [করা]

Pray, (প্রে) উপাসনা করা, প্রার্থনা

God, (গড্) পরমেশ্বর, ঈশ্বর।

Let us pray to God—এস আমরা
ঈশ্বরের উপাসনা করি। এস আমরা
ঈশ্বরের নিকট উপাসনা করি। এস
আমরা প্রার্থনা করি।

Air, (এয়ার) বাতাস, বায়ু। [পরিষ্কার।

Fresh, (ফ্রেশ্) নির্বল, বিহ্বল,

The bird—ঐ পক্ষী, পক্ষীবাতি।

Gay, (গে) আনন্দিত, প্রফুল্ল।

The air is fresh, and the bird
is gay—(ঐ বাতাস হয় পরিষ্কার

এবং ঐ পক্ষী হয় আছাদিত)।
 বাতাস পরিকার ও পক্ষীরা আনন্দিত;
 বায়ু নির্মল এবং পক্ষী আছাদিত,
 (অথবা নির্মল বাতাস বহিতেছে,
 এবং পক্ষীরা প্রকৃত মনে গান করি-
 তেছে; অথবা বায়ু স্নিগ্ধ হইয়াছে
 এবং পক্ষীরা আনন্দিত হইয়াছে)।

Dawn, (ডন্) প্রাতঃকাল, প্রত্যুষ,
 ভোরবেলা।

Fair, (ফেরা) পরিকার, নির্মল।

The dawn is fair—(ঐ প্রাতঃকাল
 হয় সুন্দর)। প্রত্যুষটি পরিকার।

Rain, (রেন) বৃষ্টি।

Hail, (হেল) শিলাবৃষ্টি।

There is no rain or hail—(তথায়
 হয় না বৃষ্টি কিংবা শিলাবৃষ্টি)। বৃষ্টি বা
 শিলাবৃষ্টি নাই।

Saw, (স) দেখিয়াছিলাম।

Fawn, (ফন্) হরিণ-শাবক, যুগশিঙ,
 * যুগশাবক।

Play, (প্লে) খেলা করা, (এখানে)
 খেলা করিতে।

বায়ু নির্মল এবং পক্ষী আছাদিত হইয়াছে। প্রাতঃকালটি অতি সুন্দর।
 বৃষ্টি বা শিলাবৃষ্টি কিছুই নাই। আমি নয়দানে একটি হরিণশিঙকে খেলা
 করিতে দেখিয়াছিলাম। এখানে একটি ধূসরবর্ণের বিড়াল রহিয়াছে। তাহার
 লেজ ধরিয়া টানিও না; তাহাতে সে যন্ত্রণা পাইবে।

LESSON 13.—১৩ পাঠ।

pea=পী lean=লীন bread=ব্রেড্ search=সার্চ্ break=ব্রেক্
 tea=টী plead=প্লীড্ dead=ডেড্ pearl=পার্ল্ pear=পেয়ার্
 flee=ফ্লী been=বীন meet=মীট্ meek=মীক্ heed=হীড্ beer=বীয়ার্
 glee=গ্লী seen=সীন sleet=স্লীট্ seek=সীক্ reed=রীড্ cheer=চীয়ার্
 ceil=সীল্ heir=এয়ার্ eight=এইট্ feint=ফেইন্ট vein=ভেইন্

seize=সীজ্ their=দেয়ার্ feign=ফেইন্ rein=রেন্ veil=ভেইল্
 new=নিউ view=ভিউ mew=মিউ brew=ব্রু flew=ফ্লু strew=স্ট্রু
 few=ফিউ dew=ডিউ stew=স্টু threw=থ্রু slew=স্লু shrew=শ্রু
 rheum=রিউম্ feud=ফিউড্ deuce=ডিউন্।
 key=কী grey=গ্রে prey=প্রে whey=হোয়ে

N. B. প্রায় একরূপ উচ্চারণ—Pray, prey. Seize, cease. Rein,
 Reign, Rain. Eight, Feign, Reign—ইহাদের g এর উচ্চারণ হইবে না।
 Their, Rheum—ইহাদের h এর উচ্চারণ হইবে না।

LESSON 14.—১৪শ পাঠ।

Deer, (ডিয়ার্) হরিণ, বৃগ।
 Horns, (হর্ন্) শিং শৃঙ্গ।
 The deer has horns—(ঐ হরিণের আছে শিং)। হরিণের শিং আছে।
 Heel, (হীল্) পায়ের গোড়ালি।
 Sore, (সোর্) ক্ষত, ব্যথিত।
 His heel was sore—তাহার পায়ের গোড়ালি ক্ষত ছিল।
 Trees, (ট্রিজ্) গাছসকল, বৃক্ষসমূহ।
 Green, (গ্রীন্) সবুজবর্ণ।
 Trees are green—(বৃক্ষসকল হর সবুজবর্ণ)। বৃক্ষসকল সবুজবর্ণ।
 Steel, (স্টীল্) ইস্পাত।
 Hard, (হার্ড্) কঠিন, শক্ত।
 Steel is hard—(ইস্পাত হর শক্ত) ইস্পাত শক্ত।
 May, (মে) পারে।
 Eat, (ইট্) খাওয়া।
 May eat—খাইতে পারে।
 May he eat?—তিনি কি খাইতে পারেন?

Meat, (মীট্) মাংস, মাংসের মিঠাই।
 May he eat meat? (সে কি খাইতে পারে মাংস)। তিনি কি মাংস খাইতে পারেন? (অর্থাৎ আপনি কি তাহাকে মাংস খাইতে অনুমতি দিবেন?) [করা।]
 Feel, (ফীল্) বোধ করা, অনুভব।
 That, (দ্যাট্) যে।
 Heart, (হার্ট্) অন্তঃকরণ, হৃদয়।
 Beats, (বাট্) ধুক্ধুক করা, স্পন্দিত হওয়া।
 Breast, (ব্রেস্ট্) বক্ষঃস্থল, বুকে।
 I feel that my heart beats in my breast—আমি অনুভব করিতেছি যে আমার অন্তঃকরণ আমার বক্ষঃস্থলের ভিতর ধুক্ ধুক্ (আবাত) করিতেছে।
 Seed, (সীড্) বীজ।
 Grew, (গ্রু) জন্মিয়াছিল।
 Earth, (আর্থ, অর্থ) পৃথিবী, নৃত্তিকা, মাটি, ভূমি।

The seed grew on the earth—

(ঐ বীজ জন্মিয়াছিল উপরে ঐ পৃথিবী-
বীজ)। মাটিতে বীজ জন্মিয়াছিল।
বীজটা মাটিতে জন্মিয়াছিল।

Must, (মাস্ট্) অবশ্য।

Work, (ওয়ার্ক্, ওয়ার্ক্) কাজ করা,
কর্ম করা, পরিচর্যা করা।

That, (ডাট্) বাহাতে।

Earn, (আর্ন্) উপার্জন করা।

Bread, (ব্রেড্) রুটি, (এখানে)
জীবিকা।

He must work, that he may
earn his bread—(সে অবশ্য
কার্য্য করিবে, বাহাতে সে পারে
উপার্জন করিতে তাহার রুটি)।
তাহাকে তাহার জীবিকা উপার্জনের
জন্য অবশ্য কাজ করিতে হইবে।
তাহার নিজের জীবিকা নির্বাহের জন্য
তাহাকে অবশ্য কর্ম করিতে হইবে।

Tread, (ট্রেড্) মাড়ান।

Worm, (ওয়ার্ম) কীট, পোকা।

Do not tread on the worm—
(মাড়াইও না উপরে ঐ পোকায়)।
কীটটাকে পদদলিত করিও না; ঐ
পোকাটাকে মাড়াইও না।

Went, (ওয়েন্ট্) গিয়াছিল।

To see, (টু সী) দেখিতে।

See, (সী) দেখা। [মক্ষিকাসমূহ।

Bees, (বীজ্) মৌমাছিসকল, মধু-
Hive, (হাইভ্); মৌচাক।

He went to see the bees in the
hive—(তিনি গিয়াছিলেন দেখিতে
ঐ মৌমাছিসকল মধ্যে ঐ মৌচাকের)।

তিনি মৌচাকে মৌমাছি দেখিতে
গিয়াছিলেন। তিনি মৌচাকের মধ্যে
মৌমাছিসকল দেখিতে গিয়াছিলেন।

Last, (লাস্ট্) গত, অতীত।

Week, (উয়ীক্, উইক্) সপ্তাহ।

Saw, (স) দেখিয়াছিলাম।

New, (নিউ) নূতন।

Screw, (স্ক্রু) ইস্ক্রুপ।

Last week, I saw a new screw
—(গত সপ্তাহে আমি দেখিয়াছিলাম
একটি নূতন স্ক্রু)। গত সপ্তাহে আমি

একটি নূতন ইস্ক্রুপ দেখিয়াছিলাম।

Sad, (স্যাড্) দুঃখজনক, দুঃখের
বিষয়।

It is sad—ইহা দুঃখের বিষয়।

Deaf, (ডেফ্) কালা, বধির।

To be deaf—কালা হওয়া।

It is sad to be deaf—(ইহা হয়
দুঃখজনক হওয়া কালা)। কালা
হওয়া দুঃখের বিষয়, কালা হওয়া
দুঃখজনক।

Steal, (স্টীল্) চুরি করা।

To steal—চুরি করা।

Sin, (সিন্) পাপ।

Crime, (ক্রাইম্) অপরাধ, দোষ।

To steal is a sin and a crime—

(চুরি করা হয় একটি পাপ এবং
একটি অপরাধ)। চুরি করা পাপ
এবং অপরাধ। (চুরি করিলে ঈশ্বরের
নিকট ও রাজদ্বারে দণ্ড পাইতে
হইবে; ধর্ম বিক্রম কার্য্যকে পাল
আর আইন-বিক্রম কার্য্যকে অপরাধ
কহে)।

N. B. Our. (আপনার) আমাদের. hour (আওয়ার) ঘণ্টা, সময়। Steal (স্টীল) চুরি করা, Steel (স্টীল) ইস্পাত, Still (স্টীল) স্থিরভাবে। Weak (উইক্) দুর্বল, Week (উইক্) সপ্তাহ Wick—পলতে, Bee (বী) নোনাছি, Be—হয়, আছে।

LESSON 15.—১৫শ পাঠ।

fie=কাই chief=চীফ্ shield=শিল্ড্ pierce=পীয়ার্স্ friend=ফ্রেন্ড্
tie=টাই fief=ফীফ্ wield=উয়ীল্ড্ fierce=ফীয়ার্স্।

LESSON 16.—১৬শ পাঠ।

Niece, (নীস্) ভাগ্নী, ভাগিনেরী,

ভাতুপুত্রী, ভাইব।

She is my niece—(সে হইল আমার ভাগ্নী বা ভাতুপুত্রী)। সে আমার ভাইব বা ভাগ্নী।

Friend, (ফ্রেন্ড্) বন্ধু।

He is my friend—(তিনি হন আমার বন্ধু)। তিনি আমার বন্ধু।

Vie, (ভাই) প্রতিযোগিতা করা, আড়াআড়ি করা, সমান হইতে চেষ্টা করা।

With him—তাহার সহিত।

Vie with him—(সমান হইতে চেষ্টা কর, সহিত তাহার)। তাহার সহিত প্রতিযোগিতা কর। তাহার সমকক্ষ হইতে চেষ্টা কর; তাহার মত হইতে চেষ্টা কর।

Seize, (সেজ্) ধরা।

Thief, (থীফ্) চোর।

Seize the thief—(ধর ঐ চোর) ঐ চোরটাকে ধর। চোরটাকে ধর।

Tie, (টাই) বাধা, বন্ধন করা।

Cap, (ক্যাপ্) টুপি।

Tie my cap—(বাধ আমার টুপি)। আমার টুপিটি বাধ।

All, (অল্) সকল।

Men, (মেন্) মনুষ্যগণ।

Must, (মাস্ট্) অবশ্য।

Die, (ডাই) মরিয়া যাওয়া, মরা।

All men must die—(সমস্ত মনুষ্য অবশ্য মরিবে) মনুষ্যমাত্রেই মরিবে; সকল মনুষ্য অবশ্য মরিবে।

Had, (হ্যাড্) ছিল।

Piece, (পীস্) টুকরা, খণ্ড।

Land, (ল্যান্ড্) জমি, ভূমি।

I had a piece of land—(আমার ছিল একখণ্ড জমি)। আমার একখণ্ড জমি ছিল।

This, (দিস্) এই।

Nice, (নাইস্) সুন্দর। [ক্ষেত্র।

Field, (ফিল্ড্) মাঠ; ময়দান, শস্ত-।

This is a nice field—(এই হয় একটা সুন্দর মাঠ)। এইটা একটা সুন্দর মাঠ।

Yields, (ইয়ল্ড্) প্রদান করে, উৎপন্ন করে।

Rich, (রিচ্) প্রচুর, মূল্যবান।

Crops, (ক্রপ্) শস্যসকল, ফসল।

It yields rich crops—(ইহা [ক্ষেত্রটা বা মাঠটা] প্রদান করে

প্রচুর ফসল)। ইহা যথেষ্ট শস্ত প্রদান
করে। ইহা মূল্যবান ফসল উৎপন্ন
করে। ইহাতে প্রচুর শস্ত জন্মে।
Time, (টাইম) সময়, কাল।
Spring, (স্প্রিং) বসন্তকাল।
The time of spring—বসন্তকালের
সময়।
Brief, (ব্রীফ) অল্পকালস্থায়ী, ক্ষণ-
স্থায়ী।
The time of spring is brief—
(ঐ সময় বসন্তকালের হয় অল্প)।
বসন্তকাল ক্ষণস্থায়ী।

Rice, (রাইস্) চাউল।
Our, (আওয়ার্) আমাদের।
Chief, (চীফ্) প্রধান।
Food, (ফুড্) খাদ্যদ্রব্য।
Rice is our chief food—(চাউল
হয় আমাদের প্রধান খাদ্যদ্রব্য)।
চাউল আমাদের প্রধান খাদ্য।
Tell, (টেল্) বলা।
Lie, (লাই) মিথ্যা কথা।
Do not tell a lie—(বলিও না
একটা মিথ্যা কথা)। মিথ্যা কথা
বলিও না।

Lesson 17.—১৭শ পাঠ।

boat=বোট্	load=লোড্	boast=বোষ্ট্	foam=ফোম্	foal=ফোল্		
coat=কোট্	road=রোড্	toast=টোষ্ট্	roam=রোন্	goal=গোল		
foe=ফো	doe=ডো	roe=রো	hoe=হো	toe=টো		
boil	soil	coin	spoil	poise	hoist	
ব-য়েল্	স-য়েল্	ক-য়েল্	স্প-য়েল্	প-য়েজ্	হ-য়েষ্ট্	
coil	toil	join	broil	noise	point	
ক-য়েল্	ট-য়েল্	জ-য়েল্	ব্র-য়েল্	ন-য়েজ্	প-য়েণ্ট্	
too	look	boot	broom	hood	moon	door
টু	লুক্	বুট্	ব্রুম্	হুড্	মুন্	ডোর
coo	nook	root	groom	good	spoon	floor
কু	নুক্	রুট্	গ্রুম্	গুড্	স্পুন্	ফ্লোর
loud	hour	soup	your	four	ought	
লাউড্	আওয়ার্	সুপ্	ইয়র্	ফোর্	অট্	
stout	sour	wound	tour	mourn	fought	
ষ্টাউট্	সার্ড্	উণ্ড্	ট্যুর্	মোর্ণ	ফট্	
now=নোউ	owl=আউল্	grown=গ্রোন্	brow=ব্রাউ	flow=ফ্লো		
how=হাউ	growl=গ্রোউল্	sown=সোন্	prow=প্রাউ	glow=গ্লো		
boy=বয়্	coy=কয়্	joy=জয়্	toy=টয়্	Troy=ট্রয়্		

Lesson 18.—১৮শ পাঠ।

Coach, (কোচ্) বোড়ার গাড়ী।

Road, (রোড্) রাস্তা।

The coach is on the road—(ঐ বোড়ার গাড়ী হয় উপরে ঐ রাস্তার)।

বোড়ার গাড়ীখানি রাস্তার উপর রহিয়াছে।

Come, (কঃন্) আইন্, এস।

House, (হাউস্) বাড়ী।

Come to my house—(এস আমার বাড়ীতে)। আমার বাড়ীতে এস।

Boys, (বয়েজ্) বালকসকল, বালকেরা ; বালকগণ।

Love, (লঃভ্) ভালবাসা।

Noise, (নয়েজ্) গোলমাল।

Boys love noise—(বালকেরা ভালবাসে গোলমাল)। বালকেরা গোলমাল ভাললাসে।

Boat, (বোট্) নৌকা, তরণি।

Sea, (সী) সমুদ্র, সাগর।

His boat is on the sea—(তাহার নৌকা হয় উপরে ঐ সমুদ্রের)। তাহার নৌকাখানি সমুদ্রের উপরে রহিয়াছে। তাহার নৌকাখানি সমুদ্রে আছে।

Loads, (লোড্) বোঝাই করা, (এখানে) বারুদ পূরিতেছে।

Gun, (গঃন্) বন্দুক, কামান।

He loads his gun—(তিনি বোঝাই করিতেছেন তাঁহার বন্দুক)। তিনি তাঁহার বন্দুকে বারুদ পূরিতেছেন।

Rook, (রুক্) দাঁড়কাক।

Black, (ব্ল্যাক্) কাল, কৃষ্ণবর্ণ।

The rook is black—(ঐ দাঁড়কাক হয় কাল)। দাঁড়কাক কাল।

Shoes, (শূজ্) জুতা জোড়া, পাহকা।

Are, (আর্) হওয়া।

Too, (টু) অতিশয়, অত্যন্ত, নিতান্ত।

Small, (স্মল্) ছোট, ক্ষুদ্র।

My shoes are too small—(আমার জুতা হয় অত্যন্ত ছোট)। আমার জুতাজোড়াটি অত্যন্ত ছোট (এত ছোট যে পায়ে লাগে না)।

Blood, (ব্লড্) রক্ত, রুধির।

Flows, (ফ্লোজ্) বহিতেছে, প্রবাহিত হয়।

Veins, (ভেন্) শিরাসকল, ধমনীসকল।

Blood flows in my veins—(রক্ত বহিতেছে মধ্যে আমার শিরাসকলের)। আমার শিরাসকলের মধ্যে দিয়া রক্ত প্রবাহিত হইতেছে।

Cook, (কুক্) রাঁধুনী, পাচক।

Roasts, (রোস্ট্) রন্ধন করিতেছে, ঝলসাইতেছে, আদভাজা করিতেছে, অর্দ্ধ দগ্ধ করা।

Food, (ফুড্) খাদ্যদ্রব্য।

A cook roasts food—(এক রাঁধুনী পাক করিতেছে খাদ্যদ্রব্য)। একটা রাঁধুনী খাদ্যদ্রব্য ঝলসাইতেছে। একজন পাচক খাদ্যদ্রব্য রন্ধন করিতেছে।

Clean, (ক্লীন্) পরিষ্কার করা।

Floor, (ফ্লোর্) ঘরের মেজে।

Let her clean the floor—(দাও তাহাকে পরিষ্কার করিতে ঐ মেজে)
তাহাকে (জীলোককে) ঘরের মেজেটী
পরিষ্কার করিতে দাও; জীলোকটী
ঘরের মেজে পরিষ্কার করুক।

Cloud, (ক্লাউড্) মেঘ।

Hid, (হিড্) ঢাকিয়াছিল।

Sun, (সন্) সূর্য্য।

A cloud hid the sun—(এক
মেঘে ঢাকিয়াছিল ঐ সূর্য্যকে)। এক-
খানি মেঘে সূর্য্যকে ঢাকিয়াছিল।

Soil, (সয়েল্) মাটি, জমি, মৃত্তিকা।

Moist, (ময়েষ্ট্) ভিজা।

This soil is moist—(এই স্থান হয়
ভিজা)। এই মাটি ভিজো।

Hate, (হেট্) ঘৃণা করা, অবজ্ঞা করা।

No one, (নো ওয়ান্) কেহ না,
কাহাকেও না।

Hate no one—(ঘৃণা করিও না
কাহাকেও)। কাহাকে ঘৃণা করিও না।

They, (দে) তাহারা।

Poor, (পুওর) গরিব, দরিদ্র।

They are poor—(তাহারা হয়
গরিব)। তাহারা গরিব।

Fool, (ফুল্) নির্বোধ লোক, বোকা
- মাতুষ।

He is a fool—(তিনি হন এক

He, she, it—এইগুলি একবচন। They—বহুবচন। Cock—মোরগ।
Hen—মুরগী।

If, (ইফ্) যত্নপি, যদি।

You, (ইউ) তুমি।

ও নির্বোধ)। সে নির্বোধ। সে একজন
নির্বোধ লোক।

How, (হাউ) কেমন, কিরূপ।

How do you do?—তুমি কেমন
আছ।

Cock, (কক্) মোরগ।

Crows, (ক্রোজ্) মোরগ ডাকে।
মোরগের ডাককে 'ক্রো' কহে।

The cock crows—(ঐ মোরগ
ডাকিতেছে)। মোরগ ডাকিতেছে।

Mow, (মো) কাটা, কাটি।

Grass, (গ্রাস্) ঘাস। [ঘাস কাট।

Mow the grass—(কাট ঐ ঘাস)

Show, (শো) দেখাও, দেখান।

Me, (মী) আমাকে।

Your, (ইওর্) তোমার।

Toys, (টয়েজ্) খেলানো সকল।

Show me your toys—(দেখাও
আমাকে তোমার খেলানোগুলি)।
তোমার খেলানোগুলি আমাকে
দেখাও।

Throw, (থ্রো) ছোড়া, নিক্ষেপ করা।

Do not throw—ছুড়িও না।

Stones, (ষ্টোন্) পাথরসকল,
টিলসকল।

Do not throw stones—(ছুড়িও
না পাথরসকল)। টিল ছুড়িও না।

He, she, it—এইগুলি একবচন। They—বহুবচন। Cock—মোরগ।

Hen—মুরগী।

Wish, (উইশ্) ইচ্ছা করা।

To be—হইতে।

Stout, (ষ্টাউট) দৃঢ়কায়, হুটপুট, মোটা ।

Strong, (স্ট্রং) বলবান ।

Get up, (গেট আপ) উঠা ।

Five, (ফাইভ্) পাঁচ ।

At five, (আট ফাইভ্) পাঁচটার সময় । [করিবে, শুইবে ।

Go to bed, (গো টু বেড্) শয়ন

Nine, (নাইন্) নয় ।

At nine—নয়টার সময় ।

Keep, (কীপ্) রাখা । [চানড়া ।

Skin, (স্কিন্) গাভ, গা; গায়ের

Clean, (ক্লীন্) পরিষ্কার ।

Eat, (ঈট্) খাওয়া ।

Plain, (প্লেইন্) সাধারণ, যাহা গরম মসলাযুক্ত নয়, মোটামুটি, সাধা-সিদ্ধা ।

Breathe, (ব্রীদ্) সেবন করা ।

Pure, (পিওর্) নির্মল, পরিষ্কার, বিশুদ্ধ ।

Air, (এয়ার্) বাতাস, বায়ু ।

Play, (প্লে) খেলা করা ।

Some time, (সন্ টাইম্) কিছু সময় ।

For some time—কিছুক্ষণের জন্য ।

End, (এণ্ড্) শেষ, পরে ।

School, (স্কুল্) বিদ্যালয়, স্কুল ।

Hours, (আউয়ার্স্) সময়, ঘণ্টা ।

School hours—স্কুলের সময় ।

If you.....school hours—(যদিও তুমি ইচ্ছা কর হইতে দৃঢ়কায় এবং বলিষ্ঠ, উঠিবে পাঁচটার, যাবে বিদ্যালয়ের নয়টার, রাখিবে তোমার গা পরিষ্কার, খাইবে সাদাসিদ্ধা খাদ্য, সেবন করিবে নির্মল বাতাস, এবং খেলা করিবে কিছুক্ষণের জন্য শেষকালে স্কুল ঘণ্টার) ।

যদি তুমি দৃঢ়কায় (হুটপুট) ও বলবান হইতে ইচ্ছা কর, (তাহা হইলে) পাঁচটার সময় উঠিবে এবং (রাত্রি) নয়টার সময় শুইবে (তোমার) গাভ পরিষ্কার রাখিবে, সাদাসিদ্ধা খাদ্য খাইবে, নির্মল বায়ু সেবন করিবে এবং স্কুলের ছুটির পর কিছুক্ষণ খেলা করিবে ।

Lesson 19—১৯শ পাঠ ।

quake	quack	guard	quart	quaff
কোয়েক্	কোয়াক্	গার্ড্	কোয়ার্ট	কোয়াক্
blew=ব্লু	due=ডিউ	hue=হিউ	rue=রিউ	true=ট্রু
quick=কুইক্	guilt=গিল্ট্	quire=কোয়ার্	guide=গাইড্	suit=সুইট্

Lesson 20.—২০শ পাঠ ।

Blue, (ব্লু) নীলবর্ণ ।

Quilt, (কুইল্ট্) লেপ্ ।

A blue quilt—নীলবর্ণের লেপ্ ।

Give, (গিভ্) দাও ।

Some, (সাম্) কোন, কিছু ।

Good, (গুড্) উত্তম ।

Fruit, (ফ্রুট্) ফল । [ব্যক্তি, আগন্তুক

Guest, (গেস্ট্) অতিথি, নিমন্ত্রিত

Give some good fruit to your guest—(দাও কিছু উত্তম ফল তোমার অতিথিকে)। তোমার অতিথিকে কিছু উত্তম ফল দাও। তোমার নিমন্ত্রিত ব্যক্তিকে কোন ফল দাও।

Guard, (গার্ড) সতর্কতা, সাবধানতা।

Be on your guard—সতর্ক হও।

May, (মে) পারা।

Cheat, (চীট) প্রতারণা করা, ঠকান।

Be on your guard that he may not cheat you—(হও তুমি সাবধান, যেন সে পারে না প্রতারণা করিতে তোমাকে)। সতর্ক হও, সে যেন তোমাকে ঠকাইতে না পারে। সাবধান থাকিও, যেন সে তোমার ঠকাইতে না পারে।

Full, (ফুল্) পরিপূর্ণ।

Full of, (ফুল্ অফ্) পরিপূর্ণ।

Guile, (গাইল্) শঠতা, প্রতারণা।

He is full of guile—(সে হয় পূর্ণ প্রতারণায়)। সে শঠতায় পূর্ণ; সে প্রতারক।

Note — Host—যে নিমন্ত্রণ করে। Guest—নিমন্ত্রিত ব্যক্তি।

True, (ট্রু) সত্য।

Is it true—ইহা কি সত্য?

Beats, (বীট্) প্রহার করা, মারা।

Cats, (ক্যাট্) বিড়ালসকল।

Dogs, (ডগ্) কুকুরসকল।

Is it true that he beats cats and dogs?—(হয় ইহা সত্য যে সে মারে বিড়ালদিগকে এবং কুকুর-গুলিকে?) সে বিড়াল এবং কুকুর ঠেড়ায় (মারে) ইহা কি সত্য? ইহা কি সত্য যে, সে বিড়াল ও কুকুর-দিগকে মারে?

Pray, (প্রৈ) নিবেদন করা, প্রার্থনা করা, মিনতি করা। [করিয়া।

How, (হাউ) কি প্রকারে, কেমন

They, (দে) তাহারা।

Make, (মেক্) প্রস্তুত করে।

Glue, (গ্লু) শিরীষ।

Pray tell me how they make glue—(নিবেদন করি বলুন আমাকে কেমন করিয়া তাহারা প্রস্তুত করে, শিরীষ)। মিনতি করি আমায় বলুন তাহারা কেমন করিয়া শিরীষ প্রস্তুত করে।

Lesson 21.—২১শ পাঠ।

swarm—সোয়ার্ম্	thwart—থোয়ার্ট্	dwarf—ডোয়ার্ফ্	twang—টোয়াং
swell	dwell	swept	twelve
সোয়েল্	ডোয়েল্	সোয়েপ্ট্	টুয়েল্ভ্
twin	twist	swine	twirl
টুইন্	টুইস্ট্	সোরাইন্	টুইর্ল্

Lesson 22—২২শ পাঠ।

তিনটি স্বরযুক্ত বাক্যসকল।

awe—অ view—ভিউ swear—সোয়ায় squeak—স্কেইক quaint—কোয়েন্ট

Lesson 23—২৩শ পাঠ।

Queen, (কুইন্) রান্ধী।

Good, (গুড্) উত্তম, দয়ালু, সদা-
শর, দয়ালু।The Queen is good—(ঐ রান্ধী
হয় উত্তম)। রান্ধীটি দয়ালু (সদাশর)।Swarm, (সোয়ার্ম্) ঝাঁক, পাল,
দল।Bees, (বীজ্) মৌমাছিসকল, মধু-
মক্ষিকাগণ।

Where, (হোয়ায়) যেখানে।

Dwelt, (ডোয়েল্ট্) বাস করিতেন।

There was a swarm of bees
where he dwelt—(তথায় ছিল
এক ঝাঁক মৌমাছি যেখানে তিনি
বাস করিতেন)। তিনি যেখানে বাস
করিতেন সেখানে এক ঝাঁক মৌমাছি
ছিল।

Give, (গিভ্) দাও।

All, (অল্) সকল।

To all—সকলকে।

What, (হোয়াট্) বাহা তাহা।

You, (ইউ) তুমি।

Owe, (ও) ঋণী থাকা, ঋণী আছ,
ধার।

Them, (দেম্) তাহাদিগকে।

Give to all what you owe them

—(দাও সকলকে তাহা বাহা)

তুমি ধার তাহাদের কাছে)। তুমি

তাহাদের নিকট বাহা ধার সকলকে
তাহা দাও ; অর্থাৎ তুমি বাহা তাহা-
দের কাছে ধার তাহা সকলকে দাও।

Swear, (সোয়ায়) শপথ করা।

Do not swear—(করিও না শপথ)
শপথ করিও না।

Mouse, (মাউস্) ইন্দুর, ইঁদুর।

Squeaks, (স্কেইক্) কিচ্, খিচ্-
করিয়া শব্দ করা, ইন্দুর ডাকা।The mouse squeaks—ইঁদুর কিচ্-
খিচ্ শব্দ করিতেছে। ইঁদুর কিচ্-
খিচ্ করিয়া ডাকে।

Earn, (আর্ন্) উপার্জন করা।

Bread, (ব্রেড্) রুটি, (এখানে)
জীবিকা।

Sweat, (সোয়েট্) ঘাম, ঘর্ম্ম।

Brow, (ব্রাউ) কপাল, ললাট।

Man must earn his bread by
the sweat of his brow—(যদ্ব্যস্ত
অবশ্য উপার্জন করিবে তাহার রুটি
ঐ ঘাম দ্বারা তাহার কপালের)।
তাহার কপালের ঘাম দ্বারা যদ্ব্যস্তকে
অবশ্য আহার উপার্জন করিতে
হইবে ; মানুষ তাহার কপালের ঘাম
ফেলিয়া অবশ্য তাহার রুটি উপার্জন
করিবে অর্থাৎ, মানুষকে পরিশ্রম

করিয়া জীবিকা নির্বাহ করিতে
হইবে। [কপালের খান বশিবার তাৎ-
পর্য্য এই যে, অতিশয় পরিশ্রম না
করিলে মাথার ঘাম পায়ে পড়ে না,
সুতরাং জীবিকা নির্বাহ করিতে
হইলে অতিশয় পরিশ্রম করা
আবশ্যক]।

Awe, (অ) ভক্তিবিশিষ্ট ভয়,

সম্মানের সহিত ভয়।

He is in awe of her—(তিনি
[পুরুষটী] করিয়া থাকেন ভক্তি ও
ভয় তাঁহাকে [স্ত্রীলোকটীকে])।
তিনি তাঁহাকে (স্ত্রীলোকটীকে)
সম্মানের সহিত ভয় করেন; তিনি
তাঁহাকে ভক্তি ও ভয় করিয়া
থাকেন।

CHAPTER III—তৃতীয় অধ্যায়।

babe	bleat	blab	brick	bribe	crib
বে-ব্	ব্রীট্	ব্র্যাব্	ব্রিক্	ব্রাইব্	ক্রিব্
lamb	debt	dumb	comb	numb	thumb
ল্যাম্	ডেট্	ডাম্	কুম্	নাম্	থাম্
cell	fence	peace	cite	cyme	
সেল্	ফেন্স্	পীন্	নাইট্	নাইম্	
cape	cost	curd	crape	clock	fact
কেপ্	কষ্ট্	কার্ড্	ক্রেপ্	ক্লক্	ফ্যাক্ট্
chord	choir	chasm	scheme	school	
কর্ড্	কয়্যায়্	ক্যাজম্	স্কীম্	স্কুল্	
date	deck	dire	dome	dust	hard
ডেট্	ডেক্	ডায়ার্	ডোম্	ডাষ্ট্	হার্ড্
judge	grudge	pledge	ridge	badge	
জাজ্	গ্রাজ্	প্রেজ্	রিজ্	ব্যাড্	
fire	stiff	safe	fell	left	self
কায়ায়্	স্টিফ্	সেফ্	ফেল্	লেফ্ট্	সেল্ফ্
herm	gem	gin	gyve	George	
হারম্	জেম্	জিন্	জাইভ্	জর্জ্	
gape	gore	gust	gloom	groom	drag
গেপ্	গোর্	গাষ্ট্	গুম্	গ্রুম্	ড্রাগ্
gnaw	gnat	sign	feign	reign	
ন	গ্নাট্	গাইন্	ফেইন্	রেইন্	

blight	fight	caught	laugh	cough	
হাইট্	ফাইট্	কট্	লাক্	কাফ্	
bark	hinge	hind	hoarse	huge	
হার্ক্	হিন্জ্	হাইণ্ড্	হোবস্	হিউজ্	
	heir—এয়ার		hour—আওয়ার		
jump	joint	joke	junk	joust	
জাম্প্	জয়েন্ট্	জোক্	জাঙ্ক্	জুস্ট্	
kirk	keel	stork	trick	skill	
কার্ক্	কীল্	ষ্টর্ক্	ট্রিক্	স্কিল্	
knee	knife	knell	know	knob	
ক্নী	নাইফ্	নেল্	নো	নব্	
lair	lone	glean	health	peel	
লেয়ার	লোন্	গ্লীন্	হেল্থ্	পীল্	
talk	folk	balm	half	yolk	would
টক্	ফোক্	বাম্	হাফ্	ইয়োক্	উড
mart	moist	dream	helm	fame	
মার্ট্	ময়েস্ট্	ড্রিম্	হেল্ম্	ফেম্	
none	noon	nose	pond	lent	pint
নান্	নুন্	নোজ্	পণ্ড্	লেণ্ট্	পাইন্ট্
ting	long	king	tank	pink	monk
ট্রিং	লঙ্	কিং	ট্যাঙ্ক্	পিঙ্ক্	মঙ্ক্
pipe	paste	priest	damp	rope	
পাইপ্	পেস্ট্	প্রীষ্ট্	ড্যাম্প্	রোপ্	
psalm—সাম্		tempt—টেম্ট্		prompt—প্রম্প্ট্	
phase—ফেজ্		phrase—ফ্রেজ্		phlegm—ফ্লেগ্	
quick	qualm	quash	quay	queen	
কুইক্	কোয়াল্ম্	কোয়াশ্	কুই	কুয়েন্	
road	rear	realm	brine	train	strap
রোড্	রিয়ার	রীলম্	ব্রাইন্	ট্রেন্	স্ট্রাপ্
sew	sound	slight	brass	tongs	case
সিউ	সাউণ্ড্	স্লাইট্	ব্রাস্	টংস্	কেস্
nose	tease	ease	please	rise	praise
নোজ্	টিজ্	ইজ্	প্লীজ্	রাইজ্	প্রাইজ্

sash	flush	shark	trash	short	—
শাশ্	ফ্লাশ্	শার্ক	ট্রাশ্	শর্ট	—
trite	taste	trace	stock	tract—	—
ট্রাইট্	টেস্ট্	ট্রেস্	ষ্টক্	ট্রাক্ট্	—
scratch	thatch	match	witch	switch	—
স্ক্রাচ্	থ্যাচ্	ম্যাচ্	উইচ্	সুইচ্	—
thank	pith	thread	birth	mirth	—
থ্যাঙ্ক্	পিথ্	থ্রেড্	বার্থ	মার্थ	—
that	this	with	though	bathe	breathe
দ্যাট্	দিঃস্	উইথ্	দো	বেদ্	ব্রীদ্
valve	vile	verb	prove	dive	vent
ভাল্ভ্	ভাইল্	ভাঃব্	প্রভ্	ডাইভ্	ভেন্ট্
wind	warm	worse	wife	wound	worth
উইণ্ড্	ওয়ার্ম্	ওয়ার্স্	ওয়াইফ্	উণ্ড্	ওয়ার্থ্
when	wharf	while °	whip	where	whence
হোয়েন্	হোয়ার্ফ্	হোয়াইল্	হুইপ্	হোয়ার্	হোয়েন্স
writ	wring	wretch	wrap	wright	wreath
রিতে	রিং	রেচ্	রাপ্	রাইট্	রিদ্
yet	yea	yes	yearn	yeast	yacht
ইয়েট্	ইয়ে	ইয়েস	ইয়ার্ন্	ইষ্ট্	ইয়ট্
zeal	zest	zink	zone	craze	haze
জীল্	জেঃষ্ট্	জিংক্	জোন্	ক্রেজ্	হেজ্

CHAPTER IV—চতুর্থ অধ্যায় ।

Men, (নেঃন্ *n. pl.*) মনুষ্যগণ ।And, (অ্যাণ্ড্ *conj.*) এবং ।Beasts, (বিষ্ট্ *n.*) পশুসকল ।Have, (হ্যাভ্ *v.*) আছে ।Limbs, (লিম্ *n.*) অঙ্গপ্রত্যঙ্গ-সকল ।Man, (ম্যান্ *n.*) মনুষ্য ।Has, (হ্যাঃ *v.*) আছে ।Two, (টু *a.*) দুইটা, দুই ।Arms, (আর্ম্ *n. pl.*) বাহুসকল,
(এখানে) দুই বাহু ; কাঁধ হইতে
সমস্ত হাতটাকে *arm* বলে ।Hands, (হ্যাণ্ড্ *n. pl.*) হস্তসকল,
(এখানে) হস্তদ্বয়, দুইটা হাত ।Legs, (লেগ্ *n. pl.*) পাসকল,

Digitized by Sarayu Foundation, Trust for the Preservation of Indian Culture, New Delhi.

Feet, (ফীট্ *n. pl.*) পদতলসকল,
 (এখানে) দুইটা পায়ের তেলো ।
 Lamb, (ল্যাম্ *n.*) মেঘশাবক,
 ভেড়ার ছানা ।
 Four, (ফোর্ *ad.*) চারিটা, চারি ।
 Dog, (ডগ্ *n.*) কুকুর ।
 Paws, (পজ্ *n. pl.*) থাবাসকল,
 (এখানে) চারিটা থাবা ।
 Horse, (হর্স্ *n.*) অশ্ব, ঘোড়া ।
 Hoofs, (হুফ্ *n. pl.*) খুরসকল,
 (এখানে) চারিটা খুর ।

He, (হী *pro.*) সে, (এখানে) অশ্বকে
 বুঝাইতেছে ।
 Stands, (ষ্ট্যান্ড্ *v.*) দাঁড়ান,
 দাঁড়াইয়া থাকা ।
 On, (অন্ *pre.*) উপরে ।
 Bridge, (ব্রীজ্ *n.*) পুল,
 সঁকো ।
 Holds, (হোল্ড্ *v.*) ধারণ করি-
 রাছে, ধরিয়া আছে ।
 Reins, (রেন্ *n. pl.*) লাগান
 সকল ।

Lit :—মনুষ্যগণের এবং পশুদিগের আছে অঙ্গপ্রত্যঙ্গ । একটি মনুষ্যের
 আছে দুইটা বাহু এবং দুইটা হস্ত, দুইটা পা এবং দুইটা পায়ের তেলো । একটি
 মেঘশাবকের আছে চারিটা পা এবং চারিটা পায়ের তেলো । ঐ কুকুরের আছে
 চারিটা থাবা । ঐ ঘোড়ার আছে খুরসকল । সে দাঁড়াইয়া আছে উপরে একটি
 সঁকোর । একটি মনুষ্য ধরিয়াছে ঐ লাগানসকল ঐ ঘোড়ার ।

মনুষ্য ও পশুদিগের অঙ্গপ্রত্যঙ্গ আছে । মনুষ্যের দুইটা বাহু, দুইখানি হস্ত,
 দুইটা পা এবং দুইটা পায়ের চেটো আছে । মেঘশাবকের চারিটা পা ও চারিটা
 পায়ের চেটো আছে । কুকুরের চারিটা থাবা আছে । ঘোড়ার চারিটা খুর আছে ।
 সে (ঘোড়া) একটি সঁকোর উপর দাঁড়াইয়া আছে । একটি মনুষ্য ঐ ঘোড়াটির
 লাগান ধরিয়া আছে ।

Note :—Arm=কাঁধ ইহিতে সমস্ত বাহু । Elbow, (এলবো) কুন্তাই ।

There, (দেয়ার্ *ad.*) তথায়,
 সেখানে ;
 Is, (ইজ্ *v.*) রহিয়াছে, হয়, আছে ।
 A, (এ *artic.*) একটি ।
 Gnat, (গ্নাট্ *n.*) মশা, ডাঁশ, মশক ।
 Your, (ইওর্ *pro.*) তোমার,
 তোমাদিগের ।

Cheek, (চীক্ *n.*) গাল, কপোল,
 গণ্ডদেশ ।
 It, (ইট্ *pro.*) ইহা, (অর্থাৎ) মশা ।
 May, (মে) পারে । ইহার পরে *to*
 (টু) কথা উহা আছে ।
 Sting, (ষ্টিং *v.*) ছল ফুটান ; দংশন
 করা, এখানে ছল ফুটাইতে ।

May sting, (*v.*) হল ফুটাইতে পারে ।

You, (*ইউ pro.*) তোমাকে, তোমাদিগকে । [*এসর হওয়া* ।

Deign, (*ডেন্ v.*) অনুগ্রহ করা,

Hear, (*হিয়ার v.*) শুনা, শ্রবণ করা ।

To hear—শুনিতে, শ্রবণ করিতে ।

Deign to hear—অনুগ্রহপূর্বক শ্রবণ কর, অনুগ্রহ করিয়া শুন ।

What, (*হোয়াট্*) যাহা তাহা ।

Poor, (*পুওর্ a.*) গরিব, দরিদ্র ।

Man, (*ম্যান্ n.*) মনুষ্য ।

Says, (*সেজ্ v.*) বলিতেছে, বলে ।

Lit :—তথায় হয় একটা মশা উপরে তোমার গালের । ইহা পারে হল ফুটাইতে তোমাকে । অনুগ্রহ করিয়া শুন তাহা যাহা ঐ গরিব মনুষ্য বলে । হল করিও না কালা হওয়ার । অশ্রু হয় ঐ চিহ্ন দুঃখের ।

তোমার গালের উপর একটা মশা রহিয়াছে । ইহা তোমাকে হল ফুটাইকে (*কামড়াইতে*) পারে । ঐ গরিব লোকটা যাহা বলিতেছে অনুগ্রহ করিয়া তাহা শুন । কালা হওয়ার ভাণ করিও না । চক্ষের জল দুঃখের চিহ্ন ।

Note—Large—(*বড়*) । Small (*ছোট*) । তাহার কথা শুন (*Hear him*)

One, (*ওয়ান্ a.*) এক ।

Night, (*নাইট্ n.*) রাত্রি ।

One night—একদিন রাত্রে ।

When, (*হোয়েন্ ad.*) যখন ।

Wind, (*উইণ্ড্ n.*) বাতাস, বায়ু ।

Was, (*ওয়াজ্ v.*) ছিল ।

High, (*হাই a.*) প্রবল ।

The wind was high—বেগে বাতাস বহিতেছিল ।

Small, (*স্মল্ a.*) ছোট, ক্ষুদ্র ।

Bird, (*বার্ড্ n.*) পক্ষী, পাখী ।

Not, (*নট্ ad.*) না ।

Feign, (*ফেন্ v.*) ছল করা, ভাণ করা, ছলনা করা ।

Do not feign—ছল করিও না ।

To be, *v.* হইতে, হওয়ার ।

Deaf, (*ডেফ্ a.*) কালা, বধির ।

To be deaf—কালা হওয়ার ।

Tears, (*টীয়াস্ n. pl.*) চক্ষের জল, অশ্রু ।

Are, (*আর্ v.*) হয় ।

Signs, (*সাইন্স্ n.*) চিহ্নসকল ; নিদর্শন সকল ।

Grief, (*গ্রীফ্ n.*) দুঃখ, কষ্ট, শোক ।

Flew, (*ফ্লু v.*) উড়িয়া আসিয়াছিল ।

Into, (*ইনটু prep.*) মধ্যে ।

Room, (*রুম্ n.*) ঘর, কামরা, কুঠুরী ।

From, (*ফ্রম্ prep.*) হইতে, থেকে ।

Tree, (*ট্রী n.*) গাছ, বৃক্ষ ।

Nigh, (*a.* নাই) নিকটে, নিকটবর্তী, নিকটস্থিত । [*প্রচণ্ড* ।

Rough, (*a.* রংফ্) ঝড়বুল্ল, প্রবল,

Thrown, (*থ্রোন্ v.*) নিক্ষেপ করা

Had thrown, (*হ্যাড্ থ্রোন্ v.*) ফেলিয়া দিয়াছিল ।

Down, (ডাউন্ *ad*) নিম্নে, নীচে ।
 Nest, (নেস্ট্ *n.*) বাসা । [প্রশাখা ।
 Bough, (বাউ *n.*) শাখা, ডাল,
 Which, (হুইচ *pro*) যাহা ; যে ডাল ।
 Built, (বিল্ট্ *v.*) নির্মাণ করিয়া-
 ছিল, নির্মিত ছিল ।
 Had been built—নির্মিত হইয়া-
 ছিল ।
 Poor, (পুওর্ *a.*) দুর্ভাগ্য, বেচার্য,
 হতভাগ্য ।
 Hurt, (হার্ট্ *a.*) আহত ।
 Was hurt, *v.* আঘাত প্রাপ্ত হইয়াছিল ।
 Caught, (কট্ *v.*) ধরিয়াছিলাম ।

Fed, (ফেড্ *v.*) খাওয়াইয়াছিলাম ।
 Kept, (কেপ্ট্ *v.*) রাখিয়াছিলাম ।
 Till, (টিল্ *conj*) যে পর্য্যন্ত না,
 বদবধি ।
 Could, (কুড্ *v.*) পারিয়াছিল,
 পারিত । ইহার পরে *to* কণাটি
 উহা আছে । [উড়িতে ।
 Fly, (ফ্লাই *v.*) উড়া, (এখানে)
 Could fly—উড়িতে পারিয়াছিল ।
 Ease, (ইজ্ *n*) স্বচ্ছন্দতা, নিকরবেগতা,
 আরাম ।
 With ease, (উইথ্ ইজ্ *ad.*)
 অক্লেশে সহজে, স্বচ্ছন্দে ।

Lit :—এক রাত্রে যখন ঐ বাতাস ছিল প্রবল, একটা ছোট পক্ষী উড়িয়া আসিয়াছিল আমার ঘরে, হইতে এক বৃক্ষ যাহা ছিল নিকটে । ঐ প্রবল বাতাস ফেলিয়া দিয়াছিল নীচে ইহার বাসা, হইতে ঐ শাখা যাহাতে ইহার বাসাটি নির্মিত হইয়াছিল ; এবং ঐ বেচার্য পক্ষী আহত হইয়াছিল । আমি ধরিয়াছিলাম ইহাকে, এবং খাওয়াইয়াছিলাম ইহাকে । আমি রাখিয়াছিলাম ইহাকে বতদিন না ইহা পারিয়াছিল উড়িতে অক্লেশে ।

একদিন রাত্রে যখন বাতাস প্রবলবেগে বহিতেছিল, একটা ক্ষুদ্র পক্ষী নিকটবর্তী একটা বৃক্ষ হইতে আমার ঘরের মধ্যে উড়িয়া আসিয়াছিল । যে ডালে ইহার বাসাটি নির্মিত হইয়াছিল, প্রবল ঝটিকা সেই ডাল হইতে উহা (ঐ বাসা) নীচে ফেলিয়া দিয়াছিল ; এবং ঐ দুর্ভাগ্য পক্ষীটি আঘাত প্রাপ্ত হইয়াছিল । আমি ইহাকে ধরিয়াছিলাম এবং খাওয়াইয়াছিলাম । যে পর্য্যন্ত না ইহা অক্লেশে (স্বচ্ছন্দে, সহজে) উড়িতে পারিয়াছিল সে পর্য্যন্ত ইহাকে রাখিয়াছিলাম ।

Note :—Rough, (রাফ্) অসমান, (এখানে) প্রবল । Build, (বীল্ড্) নির্মাণ করা । Built—নির্মাণ করিয়াছিল । Feed, (ফীড্) খাওয়ান । Fed—খাওয়াইয়াছিলাম । Eat (ইট্) খাওয়া । Ate (এট্) খাইয়াছিলাম ।

Knock, (নক্ *v.*) বা দ্বারা, ধাক্কা
মারা।

Door, (ডোর *n.*) দোর, দরজা।

Hard (হার্ড *a.*) কঠিন।

Knot, (নট্ *n.*) গাঁট, গিরা, গাঁইট।

Cut, (কাট্ *v.*) কাটা, কাটিয়া
ফেলা।

With, (উইথ্ *prep.*) সহিত, দ্বারা,
দিয়া।

Knife, (*n.* নাইফ্) ছুরি।

With knife—ছুরি দিয়া।

Knew, (নিউ *v.*) জানিতাম।

Knave, (নেভ্ *n.*) শঠ, জুয়াচোর।

Should, (শুল্ড্) উচিত।

Shun, (শন্ *v.*) ভাগ করা, পরিত্যাগ
হারা করা।

Should shun—ভাগ করিব।

Know, (নো *v.*) জান, জানা।

Do you know—তুমি কি জান?

Why, (হোয়াই) কেন।

Knees, (নীজ্ *n.*) জাম্বু, হাঁটু।

On his knees—হাঁটু গাড়িয়া।

Kneels, (নীল্ *v.*) হাঁটু গাড়িয়া
বসা। [বসিয়াছে।

Kneels down, (*v.*) হাঁটু গাড়িয়া

Pray, (প্রে *v.*) প্রার্থনা করা, উপাসনা
করা।

God, (গড্ *n.*) ঈশ্বর।

Lit :—বা মার ঐ দরজায়। ইহা হয় একটা শক্ত গিরা। কাটিয়া ফেলা
দরজা, দ্বারা তোমার ছুরির। আমি জানিতাম সে ছিল একজন জুয়াচোর। আমরা
ভাগ করিব তাহাকে। তুমি কি জান, কেন ঐ মনুষ্য আছে তাহার হাঁটু
উপরে। তিনি হাঁটু গাড়িয়াছেন প্রার্থনা করিতে প্রতি ঈশ্বরের।

দরজায় বা মার। ইহা একটা শক্ত গাঁইট। তোমার ছুরি দ্বারা ইহা
কাটা। আমি তাহাকে জুয়াচোর বলিয়া জানিতাম। তাহার সংসর্গ পরিভাগ
করা আমাদের উচিত। কেন ঐ লোকটি জাম্বু পাতিয়া বসিয়া আছেন তাহা
তুমি কি জান? তিনি হাঁটু গাড়িয়া ঈশ্বরের উপাসনা করিতেছেন।

N. B.—Not, (নট্) না; Knot, (নট্) গাঁইট। New, (নিউ) নতুন;
Knew, (নিউ) জানিয়াছিল। No, (নো) না; Know, (নো) জানা।

Storm, (ষ্টর্ম্ *n.*) ঝড়, ঝটিকা।

Now, (নোউ *ad.*) এক্ষণে, এখন।

Calm, (কাম্ *a.*) স্থির, নিস্তব্ধ।

Palm-tree, (পাম্-ট্রী *n.*) তালগাছ।

Grove, (গ্রোভ্ *n.*) ঝোপ, কুঞ্জন।

Talk, (টক্ *v.*) কথোপকথন করা।

কথাবার্তা কল্পনা।

As, (অ্যাজ্) যেমন।

Walk, (ওয়াক্ *v.*) বেড়ান, হাট
করা।

As we walk—হাঁটিতে হাঁটিতে।

Fetch, (ফেচ্ *v.*) বাইরা আনা।

[Fetch, (ফেচ্) বাইরা আনা।

Bring, (ব্রিং *v.*) আনা)]

That, (*দ্যাট্*) ঐ ।

Stalk, (*ষ্টক্* *n.*) শীষ, ডাঁটা, শস্তের শীষ ।

Corn, (*কর্ণ*) শস্ত ।

How, (*হাউ* *ad.*) কেমন ।

Young, (*ইয়ং* *a.*) অল্পবয়স্ক, বুবা ।

Lit :—তথায় হয় না ঝড় একণে ; ইহা হয় নিস্তরু । দাঁও আমাদিগকে ঘাইতে নিকট ঐ তালগাছের কোপের এবং আমরা কথাবার্তা কহিব বতরুণ আমরা বেড়াব । যাইয়া আন ঐ শীষ শস্তের । দেখ, কেমন ঐ ছোট বালকগুলি খেলা করিতেছে সঙ্গে ঐ বাছুরের । ইহা হয় অর্ধ বৎসর বয়স্ক ।

এখন ঝড় নাই । স্থির হইয়াছে [সব শান্ত] । চল আমরা তালবৃক্ষের কুঞ্জবনে যাই, এবং বেড়াইতে বেড়াইতে গল্প [কথাবার্তা] করি । শস্তের ঐ শীষটী লইয়া আইস । দেখ ! ছোট ছোট ছেলেগুলি বাছুরের সঙ্গে কেমন খেলা করিতেছে । ইহা (এই বাছুরটী) আধ বৎসর বা ছয় মাসের ।

Wring, (*রিং* *v.*) মোচড়ান ।

Hand, (*হাণ্ড্* *n.*) হাত ।

So, (*সো* *ad.*) এত । [কঠিন ভাবে ।

Hard, (*হার্ড্* *ad.*) গুরুতররূপে,

So hard—এত জোরে ।

Hurt, (*হাৰ্ট্* *v.*) আঘাত করা ।

Wrist, (*ন. রিষ্ট্*) হাতের কজ্জি ।

Write, (*ব. রাইট্*) লেখা ।

Mind, (*ব. মাইণ্ড্*) মনোযোগ দেওয়া ।

Spell, (*ব. স্পেল্*) বানান করা ।

Words, (*ন. ওয়ার্ড্*) কথাসকল, পদসকল ; কথাগুলি ।

Lit :—মোচড়াইও না আমার হাত এত জোরে । তুমি আমাত করিবে আমার কজ্জায় । যখন তুমি লিখিবে, মনোযোগ দিবে, কেমন করিয়া তুমি বানান করিবে তোমার পদসকল । দেখ ঐ পক্ষীকে । আমি ধরিব ইহাকে । না । ইহা বসিয়া আছে উপরে ইহার ডিমগুলির ফুটাইতে তাহাদিগকে । আমি অন্তায় কার্য্য করিব ধরিলে ইহাকে ।

আমার হাত এত জোরে মোচড়াইও না । তুমি আমার কজ্জিতে আঘাত করিবে (অথবা আমার কজ্জিতে লাগিবে) । খন বতুমি লিখিবে, কেমন

Folks, (*ফোক্* *n.*) ব্যক্তিসকল লোকগুলি ।

Calf, (*কাফ্* *n.*) বাছুর ।

Half, (*হাক্* *a.*) অর্ধ, অর্ধেক ।

Year, (*ইয়ার্* *n.*) বৎসর ।

Old, (*ওল্ড্* *a.*) বয়স্ক ।

That, (*dem. a. দ্যাট্*) ঐ ।

Bird, (*ন. বার্ড্*) পক্ষী ।

Catch, (*ব. ক্যাচ্*) ধরা ।

Sits, (*ব. সিংটস্*) বসে, বসিয়া থাকে ।

Eggs, (*ন. এংগ্*) ডিমসকল, ডিমগুলি ।

Hatch, (*ন. হ্যাচ্*) তা দেওয়া, ডিম ফুটান ; ডিমে তা দিয়া ফুটান ।

Should do, (*ব. শুল্ড্ ডু*) করিব ।

Wrong, (*ন. রং*) অত্যাচার ।

To catch it—ইহাকে ধরিলে ।

করিয়া কথাগুলির বানান কর তাহাতে বনোবোগ করিও (অথবা যখন তুমি লিখিবে, কথাগুলির বানানের প্রতি বনোবোগ দিবে)। এই পাণ্ডীটা দেখ। জাহি কি উহাকে খরিব? না। ইহা ডিম্বে তা দিরা কুটাইবার জন্য ডিম্বের উপর বলিয়া আছে। ইহাকে খরিনে জাহার জড়ার কাঁচ করা হইবে।

Girl, (ন. গেল্, গার্ল্) বালিকা।

Five, (এ. ফাইভ্) পাঁচ।

Years, (ন. ইয়ার্স্) বৎসরসমূহ।

Age, (ন. এজ্) বয়স।

Got, (ও. গট্) পাইয়াছিল।

Pice, (এ. পাইস্) পয়সা।

Buy, (ও. বায়্) ক্রয় করা, কেনা।

To buy—কিনিতে, ক্রয় করিতে।

Some, (এ. সম্) কোন, কিছু।

Thing, (ন. থিং) বস্তু।

Something, (ন.) কোন জিনিষ,
কোন কিছু।

To eat—খাইবার জন্য।

Bought, (ও. বট্) কিনিয়াছিল।

Some, (এ. সাম্) কিছু।

Bread, (ন. ব্রেড্) রুটি।

Came, (ও. কেম্) আসিয়াছিল।

Lit :—একটা বালিকা পাঁচ বৎসর বয়সের পাইয়াছিল একটা পয়সা
কিনিতে কিছু জব্য খাইবার জন্য। বালিকাটা কিনিয়াছিল কিছু রুটি; কিন্তু
যখন সে আসিল বাড়ী, সে দেখিয়াছিল দোরোতে একটা গরিব বালককে। সে
বালকটা বলিয়াছিল সে খায় নাই কিছু খাবার। দুই দিন অবধি। ঐ দয়ালু
বালিকা দিয়াছিল তাহাকে ঐ রুটি (খাদ্য) সে কিনিয়া আনিয়াছিল।

একটা পাঁচ বছরের বালিকা কোন কিছু কিনিয়া খাইবার জন্য একটা পয়সা
পাইয়াছিল। সে কিছু রুটি কিনিয়াছিল; কিন্তু যখন সে বাড়ীতে আসিল, সে
দরজায় একটা গরিব বালককে দেখিতে পাইল; সে (বালকটা) বলিল যে, সে
দুই দিন ধরিয়া কিছুই খায় নাই। সেই দয়ালু বালিকা সে রুটি কিনিয়া
আনিয়াছিল, তাহা তাহাকে (গরিব বালককে) দিল।

Home, (এ. হোম্) বাটী।

Saw, (ও. স) দেখিয়াছিল।

Door, (ন. ডোর্) দরজা।

Poor, (এ. পুওর্) গরিব, দরিদ্র।

Lad, (ন. ল্যাড্) বালক।

Who, (প্রো. হু) যে।

Said, (ও. সেড্) বলিয়াছিল, বলিল।

Eaten, (ও. ইট্টন্) খাওয়া, খাইয়া-
ছিল।

Had not eaten—খাইয়াছিল না।

Any, (এ. এনি) কোনও।

Food, (ন. ফুড্) খাদ্য জব্য।

Two, (এ. টু) দুই।

Days, (ন. ডেজ্) দিন সকল।

Kind, (এ. কাইন্ড) দয়ালু, দয়ালুতা।

Gave, (ও. গেভ্) দিয়াছিল।

Had bought—কিনিয়াছিল।

Though (*conj.* তো) যদিও ।
 Glad, (*a.* গ্ল্যাড্) আনন্দিত ।
 Was glad—আনন্দিত হইয়াছিল ।
 Had, (*v.* হ্যাড্) পাইয়াছিল ।
 Help, (*v.* হেল্প্) সাহায্য করা ।
 Now, (*ad.* নো) এখন ।
 More, (*ad.* মোর) আরও, অধিক ।
 Than, (*conj.* থ্যান্) অপেক্ষা, চেয়ে ।

If, (*ইফ্*) যদি ।
 Like, (*লাইক্*) মত, প্রায় ।
 Good, (*a.* গুড্) দয়ালু, নব্ব ।
 Ought, (*v.* অট্) উচিত ।
 Kind, (*a.* কাইন্) দয়ালু ।
 We ought to be kind—আমাদের দয়ালু হওয়া উচিত ।
 Those, (*pro.* দোজ্) ঐ সকল ।
 Want, (*ওয়ান্ট্*) অভাব ।

Lit.:—যদিও সে (বালিকাটি) খায় নাই ঐ রুটি, (তথাপি) সে ইহাতে আনন্দিত হইয়াছিল যে, সে করিয়াছিল ইহা দ্বারা সাহায্য ঐ গরিব বালককে । এবং সে হইল আরও আনন্দিত অপেক্ষা যদি থাকিত ইহা । মতন ঐ দয়ালু বালিকার, আমরা হইব দয়ালু তাহাদের প্রতি, যাহারা হয় অভাবগ্রস্ত ।

যদিও সে (বালিকাটি) সেই রুটিখানি খায় নাই, (তথাপি) সে ইহা দ্বারা একটি গরিব বালককে সাহায্য করিতে পারিল বলিয়া সমুদ্র হইল, (অর্থাৎ, তথাপি সে আনন্দিত হইল যে, গরিব বালকটিকে সাহায্য করিবার অত্র উদ্যোগ তাহার ছিল) ; এবং ইহা আপনি থাকিলে যে প্রকার সমুদ্র হইত ইহাতে তাহা অপেক্ষাও অধিকতর সমুদ্র হইয়াছিল । যাহাদের অভাব আছে, ঐ দয়ালু বালিকাটির দ্বারা তাহাদের প্রতি আমাদেরও দয়ালু হওয়া উচিত (অর্থাৎ ঐ দয়ালু কুমারীর দ্বারা আমাদেরও অভাবগ্রস্ত ব্যক্তিদিগের প্রতি দয়ালু হওয়া কর্তব্য) ।

FIGURES. (অঙ্ক) ।

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
ওয়ান্	টু	থ্রী	ফোর	ফাইভ্	সিক্স্	সেভেন্	এইট্	নাইন্	টেন্
১	২	৩	৪	৫	৬	৭	৮	৯	১০
এক	দুই	তিন	চার	পাঁচ	ছয়	সাত	আট	নয়	দশ

CHAPTER V.—এক অধ্যায়।

LESSON 2.—১ম পাঠ।

STOPS. (হ্রস্বের বিধ)।

Com-mi, (কম-মি) প্রথম ছেদ (,)।
Se-me-co-lon, (সে-মি-কো-লন) দ্বিতীয় ছেদ (;)।

Co-lon, (কোলন) তৃতীয় ছেদ (:)।

Full stop, (ফুল্‌স্টপ) পূর্ণ ছেদ (.)।

Note of In-ter-ro-ga-tion, (নোট অফ ইন্টারো-গেশন্) জিজ্ঞাসার চিহ্ন (?)।

Note of Ad-mi-ra-tion, (নোট অফ অ্যাড-মি-রেশন্) বিস্ময়ের চিহ্ন (!)।

Read, (র. রীড্) পাঠ করা, পড়া।

Book, (ব. বুক্) পুস্তক, বই, বই।

See, (সী) দেখা।

Marks, (ম. মার্ক্) চিহ্নসকল।

Called, (চ. কল্ড) কথিত হয়, বলে।

Stops, (স. ইপ্‌স) ছেদসকল, বিরাম-চিহ্নসকল।

Those, (অ. দোন্) ঐ সকল।

Stop, (স. ষ্টপ্) থামা।

Short, (স. শর্ট) অল্প, সার্বাঙ্গ।

For a short time—অল্পকালের জন্য।

Or, (অর) কিংবা।

As long as—যতক্ষণ।

Take, (স. টেক্) নইবে।

Count, (চ. কাউন্ট্) গণনা করা।

Till you have counted—যতক্ষণ না তোমার গণনা হয়।

Two, (টু) দুই।

Three, (অ. থ্রি) তিন।

Full, (অ.) পূর্ণ।

Fullstop, (ফুল্‌স্টপ্) পূর্ণছেদ।

Drop, (ড্রপ্) থামা, ছেদে নেওয়া।

Voice, (অ. ভয়েন্) স্বর।

Quite, (অ. কোমাইট্) সম্পূর্ণরূপে একেবারে।

Four, (অ. ফোর) চার।

যখন তুমি তোমার বই পড়িবে, তুমি কতকগুলি চিহ্ন দেখিতে পাইবে তাহাদিগকে (ঐ চিহ্নগুলিকে) ছেদ বলে। যখন তুমি সেই চিহ্নগুলি নিকটে আসিবে, তখন তোমাকে ধ্যানিতে হইবে। যখন তুমি একটী বই দেখিতে পাইবে (অর্থাৎ যখন তুমি কন্সার নিকট আসিবে), তখন আরও ধ্যানিতে পাইবে (অর্থাৎ যখন তুমি কন্সার নিকট আসিবে), তখন আরও ধ্যানিতে পাইবে। যখন কন্সারের নিকট আসিবে, তখন “এক, দুই” গণিতে যে সময় লাগে ততক্ষণ ধ্যানিতে। যখন কন্সারের নিকট আসিবে, তখন “এক, দুই, তিন” গণিতে যে সময় লাগে ততক্ষণ ধ্যানিতে। যখন কন্সারের নিকট আসিবে, তখন “এক, দুই, তিন, চার” গণিতে যে সময় লাগে ততক্ষণ ধ্যানিতে।

LESSON 2.—২য় পাঠ ।

THE COW.—গাভীর বিষয় ।

cow, (ন. কৌ) গাভী, গরু ।
 nice, (এ. নাইস্) সুন্দর ।
 good, (এ. গুড্) উপকারী ।
 least, (ন. লিষ্ট্) নত, অল্প ।
 does, (এ. ডুজ্) করে ।
 harm, (ন. হার্ম্) ক্ষতি, অপচয়,
 বশকার, হানি, অনিষ্ট ।
 likes, (ভ. লাইক্) পছন্দ করে,
 ভালবাসে ।
 do, (ভ. ডোই) শুইয়া থাকে ।
 to lie, (ভ. টু লাই) শুইয়া থাকিতে ।
 still, (এড্. স্টিল্) বিরতাবে ।
 green, (এ. গ্রীন্) সবুজবর্ণ; (এখানে
 এ. সবুজবাসস্থল মাঠ ।
 hives, (ভ. গিভ্‌স্) ঘের ।
 milk, (ন. মিল্ক্) দুগ্ধ ।
 sweet, (এ. সুইট্) মিষ্ট, সুস্বাদু ।
 makes, (ভ. মেক্‌স্) করে ।
 strong, (এ. স্ট্রং) বলবান ।
 some, (এ. সঃ) কতিপয়, কোন
 কোন প্রকার ।
 sweet-meets, (ন. সুইট্ মিট্‌স্)
 মিঠাই, মিষ্টান্ন ।
 made, (মেড্) তৈয়ার হয়, প্রস্তুত
 হয় ।
 are made, ভ. প্রস্তুত হয় ।

Feed, (ভ. ফীড্) খাওয়ান ।
 With, (প্রেপ্.) সহিত ।
 Care, (ন.) ব্যয় ।
 With care—ব্যয়ের সহিত ।
 Grazes, (ভ. গ্রোজ্‌স্) চরায়, চরে
 Field, (ন. ফীল্ড্) মাঠ ।
 Eat, (ভ. ইট্) খায় ।
 Does not eat—খায় না ।
 Flesh, (ন. ফ্লেস্) মাংস ।
 Fish, (ন. ফিশ্) মাছ ।
 Grass, (ন. গ্রাস্) ঘাস । [সকল
 Leaves, (ন. লীভ্‌স্) পত্রসকল, পাতা
 Trees, (ন. ট্রীজ্) বৃক্ষ গাছসকল ।
 Grain, (ন. গ্রেন্) শস্য ।
 Legs, (ন. লেগ্‌স্) পালকল । [ভাগি
 Hoofs, (ন. হুফ্‌স্) খুরসকল, খুর
 Like, (লাইক্) মত ।
 Goats, (ন. গোট্‌স্) ছাগলসকল ।
 Horses, (ন. হর্স্‌স্) ঘোড়াসকল ।
 Asses, (ন. অ্যাস্‌স্) গাধাসকল ।
 Horns, (ন. হর্ন্‌স্) শিংসকল
 দুই শিং ।
 Bent, (ন. বেন্ট্) বঁকা ।
 Tame, (এ. টেম্) শান্ত, পোষ ।
 Will hurt, ভ. আঘাত করিবে ।
 Hurt, (ভ. হার্ট্) আঘাত করা ।

এখানে একটা সুন্দর গাভী রহিয়াছে । গাভী অতিশয় উপকারী জন্ত,
 কোন অনিষ্ট করে না । সে ঘাসখুজ মাঠে হির হইয়া শুইয়া থাকিতে তা
 গলে । সে আমাদেরকে দুগ্ধ দেয় । দুগ্ধ সুমিষ্ট এবং বলকারক । দুগ্ধ হই
 বতকগুলি মিষ্টান্ন প্রস্তুত হয় । তাহাকে বস্ত্র করিয়া পাণ্ডুরান আমাদের উচিত

সে মাঠে চরে। সে কুহুরের মত নগ্ন কিংবা মাংস খায় না। সে বাদ, গাছের
পাতা, ছোট ছোট চারাগাহ এবং শূন্য খায়। ছাগল, ঘোড়া এবং গাধার জা-
তাহার (গাভীর) চারি খানি পা এবং (চারি খানি) খুর আছে। তাহার দি-
ছইটা বাঁকা। সে শান্ত (শোণা)। আমি তাহার কাছে বাইতে পারি। এ
আমাকে আশীর্বাদ করিয়ে না।

N. B. :—Leaf (পাতা), Leaves (পাতাসকল)। Lio, (লাই-
বিধা কথা; ভইরা বাঁকা, বিধা কথা বলা।

LESSON 3.—৩য় পাঠ।

NIGHT—রাত্রিকালের বিষয়।

Night, (ন. নাইট) রাত্রি, রাত্রি- কাল।	Like, (ল. লাইক্) ভালবাসা, উচ- করা।
Dark, (দ. ডার্ক্) অন্ধকার।	Like to see, ল. দেখিতে ভালবাসি
Do not see—দেখিতে পাইতেছি না।	Try, (ট. ট্রাই) চেষ্টা করা।
Moon, (ম. মুন) চন্দ্র।	Count, (স. কাউন্ট্) গণনা করা
But, (কন্ফ. বঃট্) কিন্তু। [সকল।	No one—কেহই না।
Stars, (স. ষ্টার্স্) নক্ষত্রগণ, তারা	Guide, ল. পথ দেখাইয়া লইয়া
Shine, (শ. শাইন্) ঝিক্‌ঝিক্‌ করা; কিরণ দেওয়া, চক্‌ চক্‌ করা।	বাওয়া, চালান।
	At night—রাত্রিকালে।

রাত্রিটা অন্ধকার। আমি চক্‌ দেখিতে পাইতেছি না, কিন্তু নক্ষত্রগণ ঝিক্‌ (চক্‌ চক্‌) করিতেছে। আমি নক্ষত্র দেখিতে ভালবাসি এবং তাহাদিগকে দেখিতে চেষ্টা করি। কেহই নক্ষত্রদিগকে গণনা করিতে পারে না। তাহারা (নক্ষত্রগণ) রাত্রিকালে আনাদিগকে পথ দেখাইয়া লইয়া বার (অর্থাৎ রাত্রিকালে নক্ষত্রের আলোকে আনরা রাতা দেখিয়া চলিতে পারি)।

LESSON 4.—৪র্থ পাঠ।

THE DUCK.—পাতিহাঁসের বিষয়।

[নাম

This, (দ. দিস্) এই।	Has just come—এইক্ষণ আসি
Duck, (ন. ডাক্) পাতিহাঁস।	Out, (আউট্) বাহিরে।
Just, (অদ. জঃস্) এইমাত্র।	Out of, (প্রেপ.) চাইতে।
Has come, ল. আসিয়াছে।	Pond, (ন. পন্ড্) পুকুর, পুকুরি

Neck, (n.) গলা।

All, (ad. অল্) সম্পূর্ণ, সমুদায়।

White, (a. হোয়াইট্) সাদা।

Use, (v. ইউজ্) ব্যবহার করা।

Long, (a. লং) লম্বা, দীর্ঘ।

Bill, (n. বিল্) ঠোঁট, চক্।

To get hold of—ধরিতে।

Food, (n.) খাদ্য।

Feet, (n. ফীট্) পায়ের তলা।

Webs, (n. ওয়েব্) নিপুণ গদ্য,

জোড় পা, চামড়া দিয়া জোড়া।

Swim, (v.) সাঁতার মেলা।

Well, (ad. ওয়েল্) উত্তমরূপে
বুঝিলে।

Wade, (v. ওয়েড্) জল ও কাটার
হাটা।

Mud, (n. মড্) কাদা, কড়ম।

Yes, (ad. ইয়েস্) হ্যাঁ।

Call, (v. কল্) ডাকি।

Lays, (v. লেজ্) ডিম পাড়া।

Eggs, (n. এগ্জ্) ডিমসকল।

এই পাতিহাঁসটী এইমাত্র গুরু হইতে উঠিয়াছে। তার গলা সম্পূর্ণ (ক
বুদ্বয়) সাদা নয়। সে তাহার লম্বা ঠোঁট দিয়া খাবার জিনিস ধরিতে পারে।
কম পায়ের পাতা জোড়া, সেইজন্য সে উত্তমরূপে সাঁতার দিতে পারে। সে কি
ল ও কাটার বেড়াইতে পারে? হ্যাঁ আমি যদি তাকে ডাকি, সে আসিয়া
সহে আসিবে। সে ডিম পাড়ে।

N. B.—Duck (ডাক্) পাতিহাঁসী, Drake, (ড্রেক্) পাতিহাঁস।

LECTION 5.—৫ম পাঠ।

DO NOT TELL A LIE.—মিথ্যা কথা কহিও না।

Tell, (v. টেল্) বলা।

Lie, (n. লাই) মিথ্যা কথা।

Lie, (v. লাই) মিথ্যা কহা।

To lie—মিথ্যা কথা বলা।

Sin, (n.) পাপ। [প্রকাশ, বড়।

Great, (a. গ্রেট্) অতিশয়, মহৎ,

Fault, (n. ফল্ট্) দোষ।

Men, (n. মেন্) মহৎগণ, লোকেরা।

Trust, (v. ট্রাস্ট্) বিশ্বাস করা।

Those, (pro. দোজ্) এই সকলকে
এই সকল ব্যক্তিকে।

Who, (rel. pro. হ্) বাহার।

Good, (a. গুড্) ভাল।

Hate, (v. হেট্) ঘৃণা করা।

Who lies—যে মিথ্যা কথা বলে।

Our, (pro. আওয়ার্) আমাদের

Friends, (n. ফ্রেন্ড্জ্) বন্ধুসকল

বন্ধুগণ।

Love, (*চ. লাভ্*) ভালবাসা ।Put, (*চ. পুট্*) রাখা ।

Shall be put—পতিত হইবে ।

Shame, (*ন. সেম্*) লজ্জা ।

Put to shame—লজ্জা

পাওরা ।

মিথ্যা কথা কহা পাপ । ইহা একটা মহৎ (গুরুতর) দোষ । বাহ্যিক মিথ্যা কথা বলে, লোকে ভাষাদিগকে বিশ্বাস করে না । যে মিথ্যা কথা বলে, তাহাকে ভাল লোকেরাই ঘৃণা করে । যদি আমরা মিথ্যা কথা বলি তাহা হইলে আশাদিগের বহুরূপ আশাদিগকে ভালবাসিবে না, এবং আশাদিগকে লজ্জার পড়িতে হইবে ।

LESSON 6.—ষষ্ঠ পাঠ ।

DAWN.—প্রভাতের বিষয় ।

Dawn, (*ন. ডন্*) প্রভাত, উষা, প্রভাত ।Time, (*ন. টাইম্*) সময় ।Dawn, (*ন. ডন্*) প্রভাত, প্রভাত ।Air, (*ন. এয়ার্*) বাতাস, বায়ু ।Cool, (*এ. কুল্*) শীতল, ঠাণ্ডা ।Best, (*এ. বেস্ট্*) সর্বোৎকৃষ্ট, শ্রেষ্ঠ ।Walk, (*চ. ওয়াক্*) বেড়ান ।Shall have, *চ. পাইব*, লাভ করিব ।Health, (*ন. হেলথ্*) স্বাস্থ্য ।

Get out of bed—বিছানা হইতে উঠা ।

Soon, (*এড. সুন্*) শীঘ্র ।Rise, (*চ. রাইজ্*) উদয় হওয়া, উঠা ।

Will soon rise—শীঘ্র উঠিবে ।

Wet, (*এ. ওয়েট্*) ভিজা ।Dew, (*ন. ডিউ*) শিশির ।Bright, (*এ. ব্রাইট্*) উজ্জ্বল, চক্ চক্ ।Drops, (*ন. ড্রপ্*) বিন্দুসকল, ফোঁটাসকল ।

Drops of dew—শিশির বিন্দু সমূহ ।

Blades, (*ন. ব্রেড্*) ঘাসের শিখ সকল, ঘাসের পাতাসকল ।Grass, (*ন. গ্রাস্*) ঘাস ।Sing, (*চ. সিং*) গান করা ।Fine, (*এ. ফাইন্*) রমণীয়, সুন্দর ।Hues, (*ন. হিউস্*) বর্ণসকল, রং ।Are seen, (*চ.*) দেখা বাহিতেছে ।East, (*ন. ইস্ট্*) পূর্বদিক ।

এখন প্রভাতসময় । বাতাস শীতল (হইয়াছে) । এই সময়ই বেড়াইবার পক্ষে সর্বোৎকৃষ্ট । যদি আমরা প্রাতঃকালে বেড়াই, আমরা স্বাস্থ্য লাভ করিব । আমরা অল্প বিছানা হইতে উঠিব, কারণ শীঘ্র শীতল হইবে । ঘাসের উপর বেড়াইও না, কারণ ইহা শিশিরে ভিজিয়া গিয়াছে । ঘাসের

শিবের উপর পতিত শিশিরের বিকৃতকণ কোন উদ্ভঙ্গ দেখাইতেছে। পানী-
গুলি গাছের উপর বসিয়া কোন গান করিতেছে। পূর্বদিকে কোন স্থান দৃশ্য
দেখা বাইতেছে। হৃদয় ঐ দিকেই উঠিবে।

N. B.—North—উত্তর দিক; South—দক্ষিণ দিক; East—পূর্ব দিক;
West—পশ্চিম দিক। প্রাতঃকাল—Morning, morn. Noon—বিজয়াহ্ন
বেলা। Afternoon—বৈকল। Night—রাত্রি। Evening—সন্ধ্যাকাল।

LESSON 7.—৭ম পাঠ।

A THIEF.—চোরের বিবরণ।

Thief, (ন. থিফ্) চোর।
Knew, (v. নিউ) জানিতাম।
Boy, (ন. বয়্) বালক।
Once, (ad. ওয়ান্স) একবার, একবার,
কোন সময়ে।
Stole, (v. স্টোল্) চুরি করিয়াছিল।
Book, (ন.) পুস্তক বই।
Found out, (v.) বরা পড়িয়াছিল।
Said, (v. সেড্) বলিয়াছিল।
Shame, (ন. শেম্) লজ্জা।
Was put to—দেওয়া হইয়াছিল।
Great shame—অত্যন্ত লজ্জা।
Now, (ad. নোউ) এখন।
Sorry, (a. সরি) দুঃখিত।
Such, (a. সচ্) এতকাল, এত।
Bad, (a. ব্যাড্) মন্দ, প্রারাপ।

Steal, (v. স্টীল্) চুরি করা।
Take, (v. টেক্) লওয়া।
Own, (ন. ওন্) নিজের, আপনাদে।
Learnt, (v. লারন্ট) শিখিয়াছে।
Was learnt, v. শিখিয়াছিল।
To do so—ঐরূপ করা, অর্থাৎ পরের
দ্রব্য লওয়া।
Which, (হইচ্) বাহা, অর্থাৎ হুটি
করা।
Sin, (ন. সিন্) পাপ।
Crime, (ন. ক্রাইম্) অপরাধ
দোষ।
Too, (টু) আরও।
Hate, (হেট্) ঘৃণা করা।
Play, (v. প্লে) খেলা করা।
Speak, (v. স্পীক্) কথা কহা।

আমি একটা বালককে জানিতাম, সে একবার একখানি বই চুরি করিয়া-
ছিল। (কিন্তু) ইহা দীর্ঘকাল বরা পড়িল। লোক বালকেই বলিতে লাগিল যে
সে চোর, এবং সে অতিশয় লজ্জিত হইয়াছিল। সে এত খারাপ বালক ছিল,
যে সে একখানি বই চুরি করিয়াছিল, ইহাতে (ইহা জাতিয়া) সে একশ্রেণে চ্যপিত
হইল। এখন সে বাহা আপনাদে নয় তাহা নহে না; কারণ সে (এখন)
জানিতে পারিয়াছিল যে ঐরূপ করিলে চুরি করা হয়, আর চুরি করা পাপ ও
অপরাধ; (এখন হইতে) বাহা তাহার নিজের নয় তাহা নহে না; হৃদয়

সে এখন আনিতে পারিয়াছিল যে এইরূপ করাই চুপি করা, আর চুপি করা পান ও অগম্য।)। তাহার চুপি করে, তাহাঙ্গিকে লোকে বুঝা করে। এবং কেবল তাহাঙ্গিগের সহিত খেলা করিতে ও কথা কহিতে ভালবাসে না।

LESSON 8.—৮ম পাঠ।

THE ASS.—গাখার বিষয়।

১. Ass, (ন. অ্যাস্) গর্দভ।
Hoofs, (ন. হুপ্‌স্) খুসকল।
Ears, (ন. ইয়ার্‌স্) কাণ, কর্ণ।
Makes, (v. মেক্‌স্) করে।
Great, (a. গ্রেট্) অত্যন্ত।
Noise, (ন. নইজ্) শব্দ।
Brays, (v. ব্রেইজ্) গাখার মত ডাকা।
Meek, (a. মীক্) শান্ত, নম্র।
Hurts, (v. হার্ট্‌স্) আঘাত করে।

১। গাখার খুস ও লম্বা লম্বা কাণ আছে। যখন সে ডাকে, (তখন) সে ভয়ানক শব্দ করে (অর্থাৎ যখন সে ডাকে তখন ভয়ানক শব্দ হয়)। সে শান্ত এবং তাহাঙ্গিগের আঘাত করে না।

২. So, (সো) এত।
Big, (a. বিগ্) বড়।
Run, (v. রান্) দৌড়ান।
So fast—এত দ্রুত।
Fast, (ad. ফাস্ট্) দ্রুত, দীঘল।
Works, (v. ওর্ক্‌স্) পরিচর্য (কাজ) করে।
Hard, (ad. হার্ড্) তীব্র, কঠোর রূপে।

Sometimes, (ad. সোমটাইম্‌স্) কখন কখন

Back, (ন. ব্যাক্) পৃষ্ঠ, পিঠ।
Whip, (v. হুইপ্) চাবুক দারা।
Poor, (a. পুওর) বেচারী।
Prick, (v. প্রিক্) খোঁচা দারা।
Sides, (ন. সাইড্‌স্) পার্শ্বদেশ, পাঁজরা। [ইতে।
Make him go—তাহাকে যাওয়া।
To make him go fast—তাহাকে দ্রুতগামী করিবার জন্য।
Feels, (v. ফীল্‌স্) অনুভব করে।
Pain, (ন. পেইন্) কষ্ট।

২। গাখা বেচারীর মত বড় নয় এক সে তত দ্রুত দৌড়িতেও পারে না। কিন্তু সে খুব পরিচর্য করিতে পারে। কখন কখন সে ভালকসিগকে তাহার পিঠে লয়; এবং তাহাঙ্গিগের মধ্যে কেবল কেবল চাবুকের দ্বারা নিদ্রিত গাখাকে চাবুক মারে ও তাহার ছুই পার্শ্ব (পাঁজরার) খোঁচা মারে কিন্তু তাহা আত্মনিগের করা উচিত নয়। কারণ গাখারও আত্মনিগের বড় বেদনা অনুভব করিতে পারে।

৩. Brings, (v. ব্রিংস্) আনিয়া

Things, (ন. থিংস্) সামগ্রীসকল।
Place, (ন. প্লেস্) স্থান।

From place to place—এক স্থান হইতে অন্য স্থানে।

Stall, (ন. ষ্টল্) আস্তাবল।

Lies, (ও. লাইজ্) ভয়ে থাকে।

Lies out, (ও.) বাহিরে শয়ন করা।

Out, (আউট্) বাহিরে, ফাকা জায়গার।

Gets, (ও. গেট্‌স্) পায়।

Coarse, (এ. কোর্স্) মোটা, মন্দ, খারাপ।

৩। সে পিঠে করিয়া এক স্থান হইতে অন্য স্থানে দ্রব্যাদি (দ্রব্য-সকল) আনয়ন করে। তাহার থাকিবার কোন আস্তাবল নাই। সে মাঠের খোলা স্থানে শুইয়া থাকে, এবং খাই-বার জন্য (কেবল) মোটা খাস পায়।

৪. Pat, (ও. প্যাট্) আস্তে আস্তে গা চাপড়ান।

Give, (ও. গিভ্) দিব। [করা।

Let, (ও. লেট্) দেওয়া, অনুমতি

Will not let—দিব না।

Beat, (ও. বীট্) প্রহার করা, (এখানে) মারিতে।

Use, (ও. ইউজ্) ব্যবহার করা, (এখানে) ব্যবহার করিতে।

Ill, (ইঃল্) মন্দ।

Use him ill—তাহার প্রতি মন্দ ব্যবহার করিতে।

Kind, (এ. কাইণ্ড্) দয়ালু।

Fond, (এ. ফন্ড্) প্রিয়, অহুরক্ত।

Will be fond, (ও.) ভাল বাসিবে।

৫। আমি তাহার গা আস্তে আস্তে চাপড়াইব, এবং তাহাকে কিছু খাওয়া দিব। আমি মন নোককে তাহার মারিতে বা তাহার প্রতি মন্দ ব্যবহার করিতে দিব না। আমি তাহার প্রতি সদয় হইব, এবং সে আমাকে ভাল বাসিবে (অর্থাৎ সে আমার অহুরক্ত হইবে)।

LESSON 9.—৯ম পাঠ।

RAIN.—বৃষ্টির বিষয়।

Rain, (ন. রেন্) বৃষ্টি।

1. Has been, ও. হইয়াছে।

For some time—কিছুদিন পর্য্যন্ত, কিছুকাল ব্যাপিয়া। [মাটা।

Ground, (ন. গ্রাউণ্ড্) ভূমি, ভূমি,

Dry, (এ. ড্রাই) শুক।

Hard, (এ. হার্ড্) কঠিন।

Plants, (ন. প্র্যান্ট্‌স্) চারাগাছসকল।

Are burnt, ও. দগ্ধ হয়, বনসিদ্ধ হয়।

Heat, (ন. হীট্) উত্তাপ।

Of the sun—সূর্যের।

It does not rain—বৃষ্টি না হয়।

Soon, (অদ্) শীঘ্র।

If it does not rain soon—যদি শীঘ্র বৃষ্টি না হয়।

১। কিছুকাল বসিয়া (সোটেই) বৃষ্টি হয় নাই। জমি শুষ্ক এবং কঠিন হইয়া রহিয়াছে। সূর্যের উত্তাপে ঘাস ও চারাগাছসকল শুষ্ক হইয়া যায়; এবং বসি শীঘ্র বৃষ্টি না হইলে তাহা হইলে (একেবারে) তাহার বসিয়া বাইবে।

২. Shine, (৩. শাইন্) কিরণ দেওয়া।

Now, (ad. নোউ) এখন।

Wind, (n. উইন্ড) বাতাস।

Hot, (a. হট) গরম।

At all, (ad. অ্যাট অল) নোটেই, একেবারেই, মূলেই।

Sky, (n. স্কাই) আকাশ।

Looks, (v. লুক্‌স্) দেখার, দেখাইতেছে।

Black, (a. ব্ল্যাক্) কৃষ্ণবর্ণ।

Dark, (a. ডার্ক) অন্ধকার।

Bright, (a. ব্রাইট্) উজ্জ্বল।

Light, (n. লাইট্) আলো।

Shone, (৩. শন্) কিরণ দিরাছে।
Throuhg, (prep. থ্রু) মধ্য দিয়া।
Gone, (৩. গন্) গিয়াছে।
Last, (৩. লাস্ট্) থাকা, থাকে।
Noise, (n. নয়েজ্) উচ্চ শব্দ।
Drops, (n. ড্রপ্‌স্) ফোঁটাসকল।
Clouds, (n. ক্লাউড্‌স্) মেঘ সকল।

২। সূর্য্য কিরণ দিতেছে না। কিছু গরম হইয়াছে (অর্থাৎ সূর্য্যের কিরণ এখন উজ্জ্বল নয় বটে, কিন্তু অত্যন্ত গরম)। বাতাস আদৌ নাই (অর্থাৎ নোটেই বাতাস বহিতেছে না)। আকাশকে কৃষ্ণবর্ণ দেখাইতেছে। কি অন্ধকার। কেমন একটা উজ্জ্বল আলো আকাশের মধ্যে দীপ্তি পাইল। ইহা অধিকতর থাকে না। এখানে কি একটা শব্দ হইতেছে। বৃষ্টি পড়িতেছে। ওঃ, কি বড় বড় ফোঁটা। মেঘ হইতে বৃষ্টি পড়ে।

LESSON 10.—১০ম পাঠ।

A WALK AT THE TIME OF DAWN.

প্রাতঃকালে বেড়ানোর বিষয়।

Dawn, (n. ডন্) প্রহাষ।

Day, (n. ডে) দিনভাগ।

At dawn of day, (ad. প্লে.)
প্রহাষে।

Went out, (৩.) বাহির হইয়া
হিনার।

To take a walk—বেড়াইতে।

Piece, (n. পীস্) টুকরা, খণ্ড।

High, (a. হাই) উচ্চ।

Ground—জমি।

Rise, (৩. রাইজ্) উদিত হওয়া
(এখানে) উদিত হইতে।

Sun rise—সূর্য্য উদিত হইতে।

ays, (*n.* রেজ) ফিরণসমূহ ।
 grew, (*v.* গু) হইয়াছিল, বর্দ্ধিত
 হইয়াছিল, হইয়া উঠিল ।
 Bright, (*a.* ব্রাইট) উজ্জল ।
 Look at, *v.* তাকান ।
 Saw, (*v.* স) দেখিলাম ।
 Face, (*n.* ফেস) উপরিভাগ ।
 Land, (*n.* ল্যান্ড) জমি ।
 Tops, (*n.* টপ্‌স) অগ্রভাগ, উর্দ্ধভাগ ।
 Shone, (*v.* শন্) উজ্জল হইয়াছিল,
 দীপ্তি পাইয়াছিল ।
 As if, (*conj.*) যেন ।
 Gold, (*n.* গোল্ড) নোণা ।
 Of gold—স্বর্ণময় ।
 Houses, (*n.* হাউসেজ) বাটসকল ।
 Gay, (*a.* গে) আনন্ডিত, জমকাল ।
 Met our eyes—আমাদের নয়ন-
 গোচর হইয়াছিল, অর্থাৎ আমরা
 দেখিতে পাইয়াছিলাম ।
 That met our eyes—যাহা আমরা
 চক্ষে দেখিয়াছিলাম ।
 Wore, (*v.* ওর) পরিধান করিয়াছিল,
 ধারণ করিয়াছিল ।
 Bright, (*a.* ব্রাইট) উজ্জল ।
 Look, (*n.* লুক) দৃষ্ট, বাহ্য দৃষ্ট ।
 Bright look—উজ্জল আকার, উজ্জল
 দৃষ্ট ।
 Lark, (*n.* লার্ক) কলহপক্ষী ।
 Rose, (*v.* রোজ) উঠিয়াছিল, উপরে
 উন্নত হইয়াছিল ।

Sang, (*v.* জাং) গান করিয়াছিল ।
 Sweet, (*a.* সুইট) স্থানশিভ ।
 Song, (*n.* সন্) গান, গীত ।
 High, (*a.* হাই) উর্ধ্বে ।
 Air, (*n.* এয়ার) আকাশ, বৃহৎবেদ,
 বায়ু ।
 At last, (*ad.*) অবশেষে ।
 Hare, (*n.* হেরার) ধন্যগোন ।
 Start, (*v.* ষ্টার্ট) চমকিয়া উঠিবে ।
 Near, (*n.* নিয়ার) নিকটে ।
 Fast, (*ad.*) দীঘ, দ্রুত ।
 Run fast, (*v.*) দীঘ দৌড়াইতে ।
 Wood, (*n.* উড) বন, বন বন ।
 Crows, (*n.* ক্রোজ) কাকনকল ।
 Left, (*v.* লেফট) পরিত্যাগ করিল ।
 Roosts, (*n.* রুস্ট্‌স) কাকের বাসগ-
 সকল ।
 Flew, (*v.* ফ্লু) উড়িয়া গিয়াছিল ।
 Plough, (*n.* প্লাউ) লাঙ্গল, হল ।
 Just, (*ad.* জাঃ) এই যাত্র ।
 Feed on, *v.* খাওয়া, খাইয়া বাটিয়া
 থাকা । [পোকানকল ।
 Worms, (*n.* ওর্দার্ম্‌স) কীটনকল,
 Grubs, (*n.* গ্রাব্‌স) সন্ধ্যাকাক পোক-
 নকল, শুটিপোকানকল ।
 To milk—দুইতে, দোহন করিতে ।
 Stay, (*v.* ষ্টে) থাকা, (*a.* এখানে)
 থাকিতে ।
 Made us stay—আমাদেরকে
 অবস্থান করাইয়াছিল ।

প্রত্যয়ে আমরা নগরের বাহিরে এক বড় উচ্চ জমির উপর বেড়াইতে গিয়াছিলাম এবং দূরী উঠিতে দেখিয়াছিলাম । উহার (*হার্ভোর*) ফিরণসমূহ দীঘ এবং উজ্জল হইয়া উঠিল, যে আমরা আর উহার দিকে তাকাইতে (চাহিতে) পারিলাম

না। তখন আমরা অমির উপরিভাগে দৃষ্টিপাত করিলাম। বুকের অগ্রভাগগুলি
এত উজ্জল দেখাইল যেন তাহার বর্ণনির্মিত (বলিয়া বোধ হইতে লাগিল)। বাটী-
গুলি আলোতে শোভাযুক্ত হইল (যেন হালিরা উঠিল), এবং সকল প্রবাহী, যাহা
আমাদিগের চক্ষে পতিত হইল, যেন উজ্জল রূপ ধারণ করিল। একটা ভরতপক্ষী
তাহার চরণয্যা হইতে উঠিয়া স্মৃষ্টি গান গাহিতে লাগিল এবং শূন্যে এত উচ্চে
উঠিল যে সে কোথায় রহিল তাহা আমরা অবশেষে দেখিতে পাইলাম না। আমরা
একটা পরগোনকে আমাদিগের নিকট আসিয়া চমকিয়া উঠিতে দেখিলাম এবং
এবং বনমধ্যে দ্রুত দৌড়িয়া বাইতে দেখিলাম। স্বাক সকল তাহাদের বাসা পরি-
ভ্রমণ করিল এবং যে সকল পোকা এবং সম্ভ্রান্ত-কীট খাইতে তাহার
তালবাসে, তাহা খাইবার বহু মৃতন করিত (চবা) কেতে উড়িয়া বসিল। একটা
খালিকা গাভী মোহন করিতে আসিল এবং তাহাতে আমরা তাহার নিকটে আ-
বর্তী কান অবস্থান করিলাম (অর্থাৎ আমরা আশে পাশে তাহার নিকটে দাঁড়াইক
তাহা দেখিতে লাগিলাম)।

N. B.—উক্ত গল্পের বাক্য লেখা কথাগুলি noun (বিশেষ্য)।

LESSON II.—১১শ পাঠ।

Para 1. Tears, (ত. টেয়ার্স) হিঁড়িয়া ফেলা।

Torn, (অ. টোর্ন্) ছিন্ন, ছেঁড়া।

Are torn, ত. ছিন্ন হইয়াছে।

Read, (ত. রীড্) পড়া।

১। আমি দেখিতেছি তুমি ভাল এবং
লে বল; তুমি তোমার কাজ কর,
কিন্তু সে তা করে না। আমরা তাহাকে
যে সকল পুস্তক দেই, সে হিঁড়িয়া
ফেলে। সেগুলি (পুস্তকগুলি) হিঁড়িয়া
দিয়াছে এবং সে তাহা দেখিয়া আর
পড়িতে পারে না।

Para 2. Ann's—আনের।

Ann's—Ann's pen—আনের
কলম।

Write well—উত্তমরূপে লেখ।

Well, (ad.) উত্তমরূপে।

Writes well—উত্তমরূপে লিখিতে
পারে।

Friends, (ন. ফ্রেন্ড্) বন্ধনকল।

Whom, (pro. হুন্) যাহাদিগকে।

Road, (ন. রোড্) রাস্তা।

Clothes, (ন. ক্লোথ্) পোষাক
বস্ত্র।

Back, (ব্যাক্) পৃষ্ঠ।

You, (pro. ইউ) তুমি।

Some, (pro. সাম্) কিছু, অর্থাৎ
কোনও পোষাক।

২। এ কাহার কলম? ইহা আনের।

সে উত্তম লেখে এবং তাহার বহুবাক্য

বেলা তাহাকে বাঁধা বলে তাহাই করে।

সে আমাকে কতকগুলি গরিব লোকের

কথা বলিয়াছিল, তাহাদিগের সহিত
তাহার পথে দেখা হইরাছিল তাহা-
দিগের পিঠে (পাশে) একখানিও
কাপড় ছিল না। তুমি কি তাহাদিগকে
কিছু (কাপড়) দিবে? আমার বাসে যে
পরমাণী আছে আমি তাহাদিগকে দিব।
Para 3. Slate, (n.) লিথিবাদ
শেট।

You, (pro. ইউ) তোমাকে।

Why, (হোয়াই) কেন।

Fond, (a. ফন্ড) প্রিয়।

[I শব্দের পরে *am*, Thou শব্দের
পরে *art* এবং He শব্দের পরে *is*
হিসিয়া থাকে]। [জিনিস সকল।
Yours—your things—তোমাদের

N. B.—উক্ত শব্দের বাক্য অক্ষরের শব্দগুলি pronoun (সর্বনাম)।

Do like, (v.) ইচ্ছা করা।

Lose, (v. লুজ্) হারা
খোয়ান।

Then, (ad. থেন) তখন।

৩। তুমি কেমন করিয়া আমাদিগের
শেটখানি পাইলে? আমরা ত তোমার
তোমাকে দিই নাই। কেন তুমি ঐ
জিনিসটী আমাদিগের নিকট হইতে
লইলে? তুমি যেমন তোমার শিনিক-
গুলি ডালবাস, আমরাও তেমনি
আমাদিগের জিনিসগুলি ডালবাসি।
তুমি কি তোমার শেটখানি খোয়াইতে
ডালবাস (অর্থাৎ তুমি কি ডালবাস যে
তোমার শেটখানি কেউ লয়)? তবে
কেন আমরা তাহা বাসিব?

LESSON 12.—১২শ পাঠ

N. B.—s. singular (একবচন); p.—plural (বহুবচন)

Corn-field, (n. s. কর্ন-ফিল্ড) শস্য-
ক্ষেত্র।

Houses, (n. p. হাউসেজ্) বাড়ী
সকল।

Trees, (n. p. ট্রীজ্) বৃক্ষসকল।

Broad, (a. ব্রড্) প্রশস্ত, চওড়া।

Leaves, (n. p. লীভেজ্) পাতাসকল।

Blades, (n. p. ব্লেড্জ্) বাসের শীক-
সকল।

Ears of corn—শস্যের গিঁথসকল।

Kinds, (n. p.) প্রকার, রকম।

Some kinds—কোন কোন রকম।

Rushes, (n. p. রাশেজ্) মল খাকরা
সকল, নাগর বুথার গাছ।

Grow, (v. গ্রো) জন্মে। [হলে।

In the midst of, (prep.) মধ্য-

Ditch, (n. s. ডিচ্) খাত, খানা, পরিখা।

All round, (ad.) চতুর্দিকে।

Dug, (v. ডগ্) খোঁড়া, খনন করা।

Are dug—খোঁড়া হয়, খনন করা হয়।

Fields, (n. p. ফীল্ড্জ্) মাঠসকল।

Kine, (n. p. কাইন্) গাভী সকল।

Bulls, (n. p.) বাঁকসকল।

Goats, (n. p. গোট্জ্) ভাগল

Sheep, (ন. প. শীপ্) বেগদসকল।

Asses, (ন. প. অসেস্) গাধাসকল।

Oxen, (ন. প. অক্সেন্) বগদসকল, দাঁড়সকল।

Graze, (চ. গ্রোজ্) চরা, ঘাস খাওয়া।

Moles, (ন. প. মোল্) টুটাসকল।

Rats, (ন. প.) বড় ইন্দুর সকল।

Mice, (ন. প. মাইস্) নেক্টী ইন্দুরসকল।

Holes, (ন. প.) গর্তসকল।

To live in—বাস করিবার জন্ত।

Boxes, (ন. প.) বাক্সসকল।

Hide, (চ. হাইড্) নুতাইরা রাখা।

Stores, (ন. প. স্টোয়র্স্) নকিত জব্বা

সকল, ভাণ্ডার।

Ground, (ন. স. গ্রাউণ্ড্) ভূমি, মাটি।

Corn, (ন. স. কর্ন্) শস্ত।

Ripe, (ন. রাইপ্) পাকা, পক।

Cut down, (চ. কাট্) গর।

Stalks, (ন. প. ষ্টল্ক্) ডাঁটিসকল।

Barbs, (ন. প. বার্ব্) গোলাসকল।

Bind, (চ. বাইণ্ড্) বাধা।

Sheaves, (ন. প. শীভ্) ঝাঁকসকল।

Thrash, (চ. থ্রাশ্) আছড়ান। [করা।

Thrash out, চ. আছড়াইরা বারি

ভূমি কি আদিগের সহিত কেনে যাইবে? সেখানে ভাল বা বড় বড় প্রশস্তপত্র জুটুক নাই। ভূমি সেখানে ঘাসের পাতা ও শস্তের দ্বারা ঘেঁষিতে পাইবে। শস্তের মধ্যে কয়েককয় ঘাস ও খাকড়া আছে। ভূমি চতুর্দিকে একটা খামা দেখিবে। পক, বাঁড়, ছাপস, তেতা, বলস এবং গাখী প্রভৃতি (কোমের মধ্যে) চরিতে না পারে, এইজন্য শস্তকেই চতুর্দিকে একটা খামা কাটা থাকে। টুটো, নেক্টী ইন্দুর ও বড় ইন্দুর প্রভৃতিরা ঘাস করিবার জন্ত মাটির নীচে গর্ত করে। তাহাদিগের বাস নাই। তাহারা মাটির নীচে তাহাদিগের নকিত খাম-লাসপ্রীসকল নুতাইরা রাখে। যখন শস্ত পাকে (তখন) মল্লেরা (চাষারা) শস্তের ডাঁটাগুলি কাটে এবং ঝাঁকি রাখে। তাহার পর ডাঁটা হইতে শস্ত কাড়িয়া গোলায় রাখিয়া দেয়।

N. B.—এই পত্রের বাক্যলেক্ষ্য কথাগুলির কোনটী একটি বহু, অপর কোন কোনটী একের অধিক বস্তুসমূহকে বুঝাইতেছে; যে সকল কথার কেবল মাত্র একটি বহু বুঝায় তাহারা একবচন, অর্থাৎ singular number এবং বহুবচন হইরাছে; আর যাহারা একটীর অপেক্ষা বেশী অর্থাৎ দুইটী বা ততোধিক বহু বুঝায় তাহাদের বহুবচন বা plural number; একটি বুঝালে একবচন, অর্থাৎ singular number হয়; আর দুইটী, বা ততোধিক বুঝাইলে বহুবচন হয়। সাধারণতঃ s যোগে noun-এর plural হয়; যে সব noun-এর শেষ s, ss, ch, sh, x অথবা o থাকে তাহাদের es যোগে plural হয়; i কিবা fe থাকিলে তাহার পরিবর্তে y রাখিয়া plural হয়; কতকগুলি plural যেমন mice, kind, men অনিয়মিতরূপে হয়। Pronoun-এর plural করিতে কিছু কিছু যোগ করিতে হয় না; তাহার plural-এর ভিন্ন শব্দ আছে, যেমন, I-এর plural they

LESSON 13.—১৩শ পাঠ।

A GOOD BOY.—একটি উত্তম বালকের বিবরণ।

N. B.—*m.*—masculine ; (পুংলিঙ্গ) *f.*—femenine ; (স্ত্রীলিঙ্গ) *n.*—neuter (দ্রব্যলিঙ্গ)।

Know, (*v.* নো) চিনা, জানা।

Raman, (*n. m.* রমন) একটি বালকের নাম।

Love, (*v.*) ভালবাসা।

Praise, (*v.* প্রেজ্) প্রশংসা করা।

Learns, (*v.* লার্ন্) শিখা করে, শিখে।

Tasks, (*n. n.* টাস্ক্) নির্দিষ্ট বাঁ, নির্দিষ্ট কাজ, পাঠসকল।

Well, (*ad.* ওয়েল্) উত্তমরূপে।

Should mind his book—তাহার পুস্তকে মনোযোগ দেওয়া উচিত অর্থাৎ যখন তাহার পড়া উচিত।

Should mind—মনোযোগ দেওয়া উচিত।

Leave, (*n. n.* লীভ্) ছুটি।

Chooses, (*v.* চুজ্) পছন্দ করে, বেছে লওয়া, বাছিয়া লয়।

Games, (*n. n.* গেম্) খেলা।

Tree, (*a.* ট্রী) বৃক্ষ, হীন, পুত্র।

তুমি কি রমনকে জান (চিন) ? সকল লোকেই তাহাকে ভালবাসে ও প্রশংসা করে। সে তাহার নির্দিষ্ট পাঠগুলি উত্তমরূপে অনুশীলন করে এবং যখন তাহার পড়া উচিত তখন সে খেলা করে না। কিন্তু যখন সে খেলিতে ইচ্ছা পায় সে সং বালকবালিকার সঙ্গেই খেলা করে, এবং এমন খেলা পছন্দ করে যাহা সম্পূর্ণ নির্দোষ। সে বালকবালিকাদিগকে মারে না। সে গরু এবং ছক্করকে ঠেঁচায় না। সে তাহার খোটকীর প্রতি সদয়। সে আপন হাতে পাতিহাঁস, পাতিহংসী, ঘোঁরন, মুরগী এবং রাজহংসী প্রভৃতিকে খাওয়ায়। সে তাহার বন্ধুদিগকে ভালবাসে। সে গরীব লোকদিগকে সাহায্য করে। সে

Blame, (*n. n.* ব্লেম্) দোষ, নিন্দা।

Hurt, (*v.* হার্ট্) আঘাত করে।

Beat, (*v.* বীট্) মারা।

Kind, (*a.* কাইণ্ড্) দয়ালু।

Mare, (*n. f.* মেয়ার) খোটকী।

Feeds, (*v.* ফীড্) খাওয়া।

Own, (*a.* ওন) নিজ।

Hands, (*n. n.* হাণ্ড্) দুই হাত।

Drakes, (*n. m.* ড্রেক্) পাতিহাঁস সকল।

Geese, (*n. f.* গীজ্) রাজহংসীসকল।

Friends, (*n.* ফ্রেন্ড্) বন্ধুগণ।

Helps, (*v.* হেল্প্) সাহায্য করে।

Laugh at, (*v.* লঃক্ অ্যাট্) উপহাস করা, ঠাট্টা করা।

Lame, (*a.* লেম্) খোঁড়া।

Blind, (*a.* ব্লাইণ্ড্) অন্ধ।

Gives, (*v.* গিভ্) দেয়।

Clothes, (*n. n.* ক্লোদ্) কাপড় সকল, বস্ত্র।

কাগ বা খোঁড়াকে দেখিয়া উপহাস করে না, কিন্তু তাহাকে পরস বা কাগড় দেয়।

N. B.—পুরুষ বুঝাইলে পুংলিঙ্গ অর্থাৎ Masculine gender, স্ত্রী বুঝাইলে স্ত্রীলিঙ্গ Feminine gender এবং নিরাকার প্রাণী বুঝাইলে ক্লীবলিঙ্গ অর্থাৎ Neuter gender হয়।

LESSON 14.—১৪শ পাঠ।

Para 1. Is set, *v.* অস্ত গিয়াছে।

Just, (*অঃষ্ট্*) এইমাত্র।

Is just set—এই মাত্র অস্ত গিয়াছে।

Air, (*n.* এয়ার) বায়ু।

Cool, (*a.*) ঠাণ্ডা, শীতল।

Cloud, (*n.*) মেঘ।

Blue, (*a.* ব্লু) নীলবর্ণ।

Lie down, (*v.*) শয়ন করে, শুইয়া আছে।

Soft, (*a.* সফ্ট) নরম, কোমল।

Chew, (*v.* চিউ) চর্বণ করা, চিবান।

Cud, (*n.* কুড) জাবর, রোমন্থন।

Sweet, (*a.* সুইট) মধুর, মিষ্ট।

Smell, (*n.* স্মেল্) গন্ধ।

Sweet smell—সুগন্ধ।

Bed, (*n.*) কেয়ারি, শয্যা।

Roses, (*n.*) গোলাপ ফুলসকল।

Flocks, (*n.* ফ্লক্‌স্) দল, পাল।

Gay, (*a.*) আহলাদিত, প্রহুস, আনন্দিত।

Thick, (*a.* থীক্) ঘন।

Wood, (*n.* উড্) বন।

Thick wood—নিবিড় বন।

Fresh, (*a.* ফ্রেস্) তাজা, নবীন।

Green, (*a.*) সবুজবর্ণ।

Brisk, (*a.* ব্রীক্) চকল। [করা।

Hums, (*v.* হাম্‌স্) শুন্ শুন্ শব্দ

Hard, (*a.* হার্ড) কঠিন।

Toil, (*n.* টয়েল্) পরিশ্রম।

Is done, (*v.*) শেষ হইয়াছে।

Neat, (*a.* নেট্) পরিষ্কার, পরিপাটি।

Hive, (*n.* হাইভ্) মৌচাক।

Grows, (*v.* গ্রোজ্) হইয়া আনা, হইয়া উঠে।

Dark, (*a.* ডার্ক) অন্ধকার।

Bright, (*a.*) উজ্জ্বল।

Moon, (*n.* মুন্) চন্দ্র। [মুহ।

Stars, (*n.* ষ্টার্স্) নক্ষত্রসকল, তার।

Soon, (*adv.* সুন্) শীঘ্র।

Rise, (*v.* রাইজ্) উঠা।

Light, (*n.* লাইট্) আলোক।

১। ব্যা এই মাত্র অস্ত গেল।

শীতল বাতাস বহিতেছে। নীলবর্ণ

আকাশে আদতে মেঘ নাই। গাভী-

সকল কোমল ঘানের উপর শুইয়াছে

এবং জাবর কাটিতেছে। গোলাপের

ফুলসকল নবীন হইয়া উঠিতেছে।

ঘন বনের নিবিড় বনের মধ্যে

LESSON 13.—১৩শ পাঠ।

A GOOD BOY.—একটি উত্তম বালকের বিবরণ।

N. B.—*m.*—masculine ; (পুংলিঙ্গ) *f.*—femenine ; (স্ট্রীলিঙ্গ) *n.*—neuter (দ্রব্যলিঙ্গ)।

Know, (*v.* নো) চিনা, জানা।
Raman, (*n. m.* রমন) একটি
বালকের নাম।
Love, (*v.*) ভালবাসা।
Praise, (*v.* প্রেইজ্) প্রশংসা করা।
Learns, (*v.* লার্ন্) শিখা করে,
শিখে।
Tasks, (*n. n.* টাস্ক্) নির্দিষ্ট
পাঠ, নির্দিষ্ট কাজ, পাঠসকল।
Well, (*ad.* ওয়েল্) উত্তমরূপে।
Should mind his book—তাহার
পুস্তকে মনোযোগ দেওয়া উচিত
অর্থাৎ যখন তাহার পড়া উচিত।
Should mind—মনোযোগ দেওয়া
উচিত।
Leave, (*n. n.* লীভ্) ছুটি।
Chooses, (*v.* চুইজ্) পছন্দ করে,
বেছে লওয়া, বাছিয়া লয়।
Games, (*n. n.* গেম্) খেলা।
Free, (*a.* ফ্রী) মুক্ত, হীন, পুত্র।

Blame, (*n. n.* ব্লেম্) দোষ, নিন্দা।
Hurt, (*v.* হার্ট্) আঘাত করে।
Beat, (*v.* বীট্) মারা।
Kind, (*a.* কাইণ্ড্) দয়ালু।
Mare, (*n. f.* মেয়ার) ঘোড়কী।
Feeds, (*v.* ফীড্) খাওয়া।
Own, (*a.* ওন) নিজ।
Hands, (*n. n.* হ্যান্ড্) হুই হাত।
Drakes, (*n. m.* ড্রেক্) পাতিহাঁস
সকল।
Geese, (*n. f.* গীজ্) রাজহংসীসকল।
Friends, (*n.* ফ্রেন্ড্) বন্ধুগণ।
Helps, (*v.* হেল্প্) সাহায্য করে।
Laugh at, (*v.* লঃক্ অ্যাট্) উপ-
হাস করা, ঠাট্টা করা।
Lame, (*a.* লেম্) খোঁড়া।
Blind, (*a.* ব্লাইণ্ড্) অন্ধ।
Gives, (*v.* গিভ্) দেয়।
Clothes, (*n. n.* ক্লোথ্) কাপড়
সকল, বস্ত্র।

তুমি কি রমনকে জান (চিন) ? সকল লোকেই তাহাকে ভালবাসে ও
প্রশংসা করে। সে তাহার নির্দিষ্ট পাঠগুলি উত্তমরূপে অনুষ্ঠান করে এবং
যখন তাহার পড়া উচিত তখন সে খেলা করে না। কিন্তু যখন সে খেলিতে
হুটী পায় সে সং বালকবালিকার সঙ্গেই খেলা করে, এবং এমন খেলা পছন্দ
করে যাহা সম্পূর্ণ নির্দোষ। সে বালকবালিকাদিগকে মারে না। সে গরু এবং
ছুরকে ঠেঙায় না। সে তাহার ঘোড়কীর প্রতি মদয়। সে আপন হাতে
পাতিহাঁস, পাতিহংসী, ঘোঁরগ, মুরগী এবং রাজহংসী প্রভৃতিকে খাওয়ায়। সে
তাহার বন্ধুদের ভালবাসে। সে গরুর পোকদিগকে সাহায্য করে। সে

কাণা বা খোঁড়াকে দেখিয়া উপহাস করে না, কিন্তু তাহাকে পরমা বা কাগড় দেয়।

N. B.—পুরুষ বুঝাইলে পুংলিঙ্গ অর্থাৎ Masculine gender, স্ত্রী বুঝাইলে স্ত্রীলিঙ্গ Feminine gender এবং নিরপেক্ষ প্রাণী বুঝাইলে নীললিঙ্গ অর্থাৎ Neuter gender হয়।

LESSON 14.—১৪শ পাঠ।

Para 1. Is set, *v.* অস্ত গিয়াছে।

Just, (*জঃ*) এইমাত্র।

Is just set—এই মাত্র অস্ত গিয়াছে।

Air, (*ন.* এয়ার) বায়ু।

Cool, (*অ.*) ঠাণ্ডা, শীতল।

Cloud, (*ন.*) মেঘ।

Blue, (*অ.*) নীলবর্ণ।

Lie down, (*ব.*) শয়ন করে, শুইয়া আছে।

Soft, (*অ.* সফ্ট) নরম, কোমল।

Chew, (*ব.* চিউ) চর্বণ করা, চিবান।

Cud, (*ন.* ক্যুড) জাবর, রোমন্থন।

Sweet, (*অ.* সুইট) মধুর, মিষ্ট।

Smell, (*ন.* স্মেল) গন্ধ।

Sweet smell—সুগন্ধ।

Bed, (*ন.*) কেয়ারি, শয্যা।

Roses, (*ন.*) গোলাপ ফুলসকল।

Flocks, (*ন.* ফ্লক্‌স্) দল, পাল।

Gay, (*অ.*) আহলাদিত, প্রহর, আনন্দিত।

Thick, (*অ.* থীক্) ঘন।

Wood, (*ন.* উড্) বন।

Thick wood—নিবিড় বন।

Fresh, (*অ.* ফ্রেশ) তাজা, নবীন।

Green, (*অ.*) সবুজবর্ণ।

Brisk, (*অ.* ব্রীস্ক্) চকল। [করা।

Hms, (*ব.* হামস) শুন্ শুন্ শব্দ

Hard, (*অ.* হার্ড) কঠিন।

Toil, (*ন.* টয়েল) পরিশ্রম।

Is done, (*ব.*) শেষ হইয়াছে।

Neat, (*অ.* নীট্) পরিষ্কার, পরিপাটি।

Hive, (*ন.* হাইভ্) মোচাক।

Grows, (*ব.* গ্রোজ্) হইয়া আসা, হইয়া উঠে।

Dark, (*অ.* ডার্ক) অন্ধকার।

Bright, (*অ.*) উজ্জ্বল।

Moon, (*ন.* মুন) চন্দ্র। [সবুহ।

Stars, (*ন.* স্টার্স) নক্ষত্রসকল, তারা-

Soon, (*অ.* সুন) শীঘ্র।

Rise, (*ব.* রাইজ্) উঠা।

Light, (*ন.* লাইট্) আলোক।

১। স্বর্ষ্য এই মাত্র অস্ত গেল।

শীতল বাতাস বহিতেছে। নীলবর্ণ

আকাশে আদতে মেঘ নাই। গাভী-

সকল কোমল ঘাসের উপর শুইয়াছে

এবং জাবর কাটিতেছে। গোলাপের

কেয়ারি হইতে সুমিষ্ট গন্ধ আসিতেছে।

কঠিন নরম বননিবিড় বনের মধ্যে

উড়িতেছে। শব্দগুলি নবীন ও হরিশর্দ
দেখাইতেছে। একটা চঞ্চল মোমাছি
আমার কাছে ভন্ ভন্ শব্দ করিতেছে।
তাহার দিবসের কঠিন পরিশ্রম সমাপ্ত
হইয়াছে। সে (এখন) তাহার পরিচ্ছন্ন
মোচাকে ফিরিয়া বাইতেছে। অন্ধকার
হইয়া আসিল। উজ্জল চন্দ্র ও নক্ষত্র
সকল শীঘ্রই উঠিবে এবং (উঠিয়া) আনা
দিগকে আলো দিবে।

Para 2. Good, (a.) সৎ, উত্তম।
Child, (n. চাইল্ড্) সন্তান, শিশু,
বালাক।

Mild, (a. মাইল্ড্) নম্র, ধীর, শান্ত।

Cold, (a. কোল্ড্) শীতল, ঠাণ্ডা।

Sick, (a. সিক্) পীড়িত।

Road, (রোড্) রাস্তা।

Weak, (a. উইক্) দুর্বল। [ভুল আছে।

Velu নামটা Beni হইবে। বই এ

Brought, (v. ব্রট্) আনিয়াছিল।

Home, (n. হোম্) বাটা।

Warm, (a. ওয়ার্ম্) গরম।

২। চল আমরা বেণীর বাটা যাই।

সে ভাল ছেলে। সে নম্র এবং সকলের
প্রতি সদয়। সে এক শীতল রাত্রিতে

N. B.—যাহারা noun এর গুণ প্রকাশ করে, তাহাদিগকে বিশেষণ পদ
অর্থাৎ Adjectives কহে। গল্পে বাক্য কথ্যগুলি সব Adjectives.

একটা পীড়িত দরিদ্র লোককে পথে
দেখিতে পাইয়াছিল। ঐ লোকটা দুর্বল
ছিল। বেণী তাহাকে বাড়ী আনিয়
এবং তাহাকে গরম কাপড় দিল।

Para 3. Throw, (v. থ্রো) নিক্ষেপ
করা।

Deep, (a. ডীপ্) গভীর।

Tank, (n. ট্যাঙ্ক্) জলাশয়, পুকুর।

Act, (n. অ্যাক্ট্) কর্ম্ম, কাজ।

Took out, v. বাহিরে আনিয়।

Ripe, (a. রাইপ্) পাকা, পক।

Fruits, (n. ফ্রুট্) ফলসকল।

Wings, (n.) ডানা, পক্ষ।

Dry, (a.) শুক। [দিয়াছিল।

Let it fly—তাহাকে উড়িয়া বাইতে

৩। একদিন সে একটা বালাকে

একটা ছোট পক্ষিকে গভীর জলাশয়ে
ফেলিয়া দিতে দেখিয়াছিল। সে ঐ
বালাকে বলিল যে এ কাজ ভাল হয়
নাই। সে ঐ পক্ষীটাকে (জলাশয়
হইতে) তুলিয়া লইল এবং তাহাকে
পাকা ফল ও শস্ত খাইতে দিল। বখন
তাহার (ঐ পক্ষীর) ডানা দুইটা
শুকাইল, তখন তাহাকে উড়াইয়া দিল।

শুকাইল, তখন তাহাকে উড়াইয়া দিল।

LESSON 15.—১৫শ পাঠ।

1. Barks, squeaks, grunts

প্রভৃতি ক্রিয়া পদের যে জন্তুগুলি
কর্তা, এই ক্রিয়াগুলি দ্বারা সেইজাতীয়

জন্তুগুলি বুঝায়।

Barks, (v. বার্ক্) বেউ বেউ শব্দ
করা, কুকুরের ডাকা।

Squeaks, (v. স্ক্ইক্) কিছু কিছু
শব্দ করা, টিটি শব্দ করা, হুক

ছানার ডাকা, ইন্সুরের ডাকাও
বুঝার।

Grunts, (v. গ্রন্টন) ঘোঁড় ঘোঁড়
শব্দ করা, শূকরের ডাকা।

Mews, (v মিউজ্) মিউ মিউ শব্দ
করা, বিড়ালের ডাকা।

Hums, (v. হাম্) ভন্ ভন্ শব্দ করা,
মৌগাহির গুন্ গুন্ শব্দ করা।

Caws, (v. কজ্) কা কা শব্দ করা,
দাঁড়কাকের ডাকা।

Lows, (v. লোজ্) হায়া রব করা,
গরুর ডাকা।

Bleats, (v. ব্রিট্) ভ্যা ভ্যা রব
করা, ভেড়ার ডাকা।

Speaks, (v. স্পিকন্) কথা কহা।

১। কুকুর যেউ যেউ করিতেছে।
শূকরের ছানা টি টি করিতেছে।
শূকর ঘোঁং ঘোঁং করিতেছে। বিড়াল
মিউ মিউ করিতেছে। গাভী হাযারব
করিতেছে। মেঘ ভ্যা ভ্যা করিতেছে।
মাছ কথ্য কহিতেছে। [অথবা
কুকুর যেউ যেউ করিয়া ডাকে, শূকর-
শাবক টি টি করিয়া ডাকে, বিড়াল
মিউ ২ করিয়া ডাকে ইত্যাদি]।

2. Feed, (v. ফীড্) খাওয়ান।

Eat, (v. ইট্) খাওয়া, ভক্ষণ করা।

Grapes, (n. গ্রেপ্) আঙ্গুর ফল।

Spread, (v. স্প্রেড্) বিস্তার করা,
বিছান।

Mat, (n. ম্যাট্) মাহুর।

Floor, (n. ফ্লোর্) মেঝে।

Keep, (v. কীপ্) রাখা।

Stick, (n. স্টিক্) দণ্ড।

Is bound up, (v.) বাঁধা আছে।

Pie e, (n. পীন্) খণ্ড, টুকরা।

Cloth, (n. ক্লথ্) কাপড়।

Was thrown down, (v.) পড়িত
হইরাছিল, ভূতলে নিক্ষেপ হইয়া
ছিল।

Bull, (n. বুন্) বাঁড়। [হওরা।

Hurt, (a.) আঘাতপ্রাপ্ত, আহত

২। রাজহংসগুলিকে খাওয়াও (আহাও

দাও)। আঙ্গুরফলগুলি খাও। মেঝে

উপর মাহুর বিছাও। বস। তোমার

ছড়িগাছটা রাখ। তাহার হাতখানি

এক টুকরা কাপড় দিয়া বাঁধা আছে

(কিংবা তাহার হাত একখানি কাপড়

দিয়া বাঁধা)। বাঁড় তাহাকে কেলিয়া

দিয়াছিল, এবং তাহার বাহতে আঘাত

লাগিয়াছিল।

3. Read, (v. রীড্) পড়।

New, (a. নিউ) নূতন।

Care, (n. কেয়ার) বয়।

Take care—সাবধান হইও।

Spoil, (v. স্পয়েন্) নষ্ট করা।

Plain, (ad. প্লেইন্) স্পষ্টরূপে।

Pains, (n. পেইন্) কষ্ট।

Try, (v. ট্রাই) চেষ্টা করা।

Mind, (v. মাইণ্ড্) মনোযোগ দেওয়া।

Stops, (n. ষ্টপ্) ছেদসকল;

বিরামচিহ্ন।

Stand, (v.) উঠিয়া দাঁড়াও।

Still, (ad. ষ্টিল্) স্থিরভাবে,

ভাবে।

Wait, (v. ওয়েট্) অপেক্ষা

করা।

Till, (*conj.* টীল) যে পর্যন্ত না।
Turn, (*n.* টার্ন) পালা, ক্রম।
Torn, (টোরন) ছেঁড়া, ছিন্ন।
Is torn, *v.* ছিঁড়িয়া গিয়াছে।
Ink, (*n.* ইঙ্ক) কালি।
Spilt, (*v.* স্পিলট) ছড়াইয়া
 ফেলা।
Is spilt—ছড়াইয়া ফেলা হইয়াছে,
 পড়িয়া গিয়াছে।
Mend, (*v.* মেণ্ড) বাড়া, কাটা।
So fast, (*ad. phr.*) এত দ্রুত।
Hold, (*v.* হোল্ড) ধরা, ধর।
Pen, (*n.* পেন) কলম।
Show, (*v.* শো) দেখাও।
Have done, *v.* করিয়াছে।

•। আমার নিকটে এস এবং পড়

(আমার কাছে আসিয়া পড়)। এখানে
 একখানি নুতন বই রহিয়াছে (এই
 একখানি নুতন বই)। সাবধান!
 যেন ইহা নষ্ট করিও না। তুমি স্পষ্ট
 করিয়া কথা কহিবে। উত্তম বালকেরা
 কষ্ট করে এবং ভাল করিয়া পড়িতে
 চেষ্টা করে। পড়িবার সময়ে তুমি ছেদ-
 গুলির (বিরান-চিহ্নগুলির) প্রতি দৃষ্টি
 রাখিবে। তুমি স্থিরভাবে দাঁড়াইবে,
 এবং যতক্ষণ তোমার পালা না আসে,
 ততক্ষণ অপেক্ষা করিবে। তোমার
 বইখানি ছিঁড়িয়া গিয়াছে। কালি
 পড়িয়া গিয়াছে। তোমার কলম কাট।
 এত দ্রুত (দ্রুত) লিখিও না। তোমার
 কলমটা ভাল করিয়া ধর। তুমি কি
 করিয়াছ আমার দেখাও।

Note :—ঘোড়ার শব্দকে Neighs (নে-জ্) বলে ; গাধার শব্দকে Brays
 বলে ; বাঘের শব্দকে Roars (রোরস্) বলে ; মোরগের শব্দকে Crows বলে।

N. B.—যে সকল শব্দ noun বা pronoun সম্বন্ধে কোনও কিছু বলে
 অভিধানে verbs কহে। গল্পে বাক্যলিপি শব্দগুলি সবই verbs.

LESSON 16.—১৬শ পাঠ

THE CAT.—বিড়ালের বিষয়।

1. Puss , (<i>n.</i> পুন্স) বিড়ালের আবহের নাম।	Runs , (<i>v.</i> রন্স) দৌড়িতেছে।
Purrs , (<i>v.</i> পর্স) বিড়ালের শব্দ ভাকা, ষড় ষড় শব্দ করা।	Haste , (হেষ্ট) দ্রুত।
Frisks , (<i>v.</i> ফ্রীক্স) লাফার।	Ha , (<i>inter.</i> হা) আহা।
Wags , (<i>v.</i> ওয়াগ্‌স) নাড়া।	Hole , (<i>n.</i> হোল) গর্ত।
Runs , (<i>v.</i> রন্স) দৌড়িতেছে।	Make haste to your hole — দ্রুত তোমার গর্তে যাও।
Mouse , (<i>n.</i> মাইস) যেটি ইঁদুর।	Eat up —খাইয়া ফেলিবে।

২। বিড়ালটি এই দিকে আসিতেছে

(এই দেখ পুস আনিতেছে)। সে পর
পর (বড় বড়) শব্দ করিতেছে, লাকাই
তেছে এবং তাহার দোষ নাড়িতেছে।
ঐ একটি নেংটি ইন্দুর দৌড়াইতেছে।
আহা! হতভাগ্য ইন্দুর, তুমি শীঘ্র
তোমার গর্ভে বাও, নচেৎ পুস তোমাকে
পরিয়া খাইয়া ফেলিবে।

2. Use, (ন. ইউস) কার্য, উপকার,
পরকারী।

Of great use—অত্যন্ত উপকারী।

Kills, (ন. মারিয়া) কিলে।

Rats, (ন. র্যাটস) বড় ইঁদুরসকল।

A great deal—অধিক পরিমাণে।

Harm, (ন. হার্ম) ক্ষতি, অনিষ্ট।

Corn, (ন. কর্ন) শস্য।

Barn, (ন. বার্ন) গোলাবাড়ী।

Meat, (ন. মীট) মাংস।

Any, (এনি) বাহা কিছু।

২। বিড়াল ক্ষুদ্র (বটে) কিন্তু বড়
উপকারী। সে বড় ও নেংটি ইন্দুরসকল
ধরে, উহার গোলায় শস্য অতিশয় নষ্ট
করে এবং যেখানে মাংস, রুটি ও ফল
দেখিতে পায় তাহাই ধার।

3. Hunt, (ন. হান্ট) শিকার করা।

Smell, (ন. স্মেল) গন্ধ।

Lie in wait, (ন. লাই ইন ওয়েট) ওৎপাতিয়া থাকা,
ওৎ করিয়া থাকা।

Wait, (ন. ওয়েট) বিলম্ব, অপেক্ষা।

Spring, (ন. স্প্রিং) লাফ দেওয়া।

Prey, (ন. প্রে) শিকার।

Grasp, (ন. গ্রাস্প) দৃঢ়রূপে ধরা।

Teeth, (ন. টীথ) দাঁতসকল।

৩। বিড়ালের হই চক্ষু এবং ভ্রূণশক্তি
যারা শিকার করে; তাহারা ওৎ
পাতিয়া থাকে, এবং তাহাদের শিকারের
উপর লাকাইয়া পড়ে, (অর্থাৎ তাহারা
ওৎপাতিয়া শিকারের অপেক্ষায় বসিয়া
থাকে এবং শিকার দেখিলেই তাহারা
উপর লাকাইয়া পড়ে); যদি ইঁদুর
(সেই শিকার) বড় বা নেংটি ইন্দুর বড়
তাহা হইলে তাহারা তাহাকে (নেংটি বা
বড় ইন্দুরকে) দাঁত দিয়া দৃঢ়রূপে ধরে।

4. Walls, (ন. ওয়াল্‌স্) দেওয়াল
সকল।

Fast, (ফাস্ট) তাড়াতাড়ি।

Leap, (ন. লিপ্) লাফান।

A great way—অনেক দূর।

Height, (ন. হাইট) উচ্চতান।

Sure, (শিয়ার) নিশ্চিত।

Fall...feet—পায়ের চেতোর উপর
তর দিয়া পড়ে।

৪। বিড়ালেরা প্রাচীর (পাটীল) ও
বৃক্ষের উপর অতি দ্রুত দৌড়িয়া উঠে
এবং অনেক দূর পর্যন্ত লাকাইতে
পারে; এবং যদি তাহারা অত্যন্ত
উচ্চতান হইতে পড়িয়া যায়, (তাহা
হইলে) তাহারা নিশ্চয়ই তাহাদের
পায়ের চেতোর উপর তর দিয়া পড়িবে।

CHAPTER VI.—ষষ্ঠ (ষষ্ঠ) অধ্যায়।

LESSON I.—১ম পাঠ।

A BAD BOY.—একটা মন্দ বাগকের বিষয়।

School, (ন.) বিদ্যালয়।

Learn, (v.) শিখা করা, অভ্যাস করা।

Tasks, (v. টাস্ক্‌স্) পাঠসকল।

Tears, (v. টেরা'স্) ছেঁড়া।

What is told him—যাহা তাহাকে
বলা হয়।

Dunce, (ন. ডঃন্স্) মূর্খ।

All his life, (ad. phr.) যাবজ্জীবন

Grows to be a man—বড় হইবে।

Earn, (v. আর্ন্স্) উপার্জন করা।

Lies, (ন. লাইজ্) মিথ্যাকথা।

Trust, (v. ট্রাষ্ট্) বিশ্বাস করা।

Beats, (v. বিট্‌স্) প্রহার করা, মারাত।

Feel, (v. ফীল্) বোধ করা।

Pain, (ন. পেইন্) যাতনা।

Shame, (ন. শেম্) লজ্জা।

Fault, (ন. ফল্ট্) অপরাধ, দোষ।

When, (ad.) যখন।

মন্দ বাগক বিদ্যালয়ে যায় না, কিংবা পাঠ অভ্যাস করে না। সে তাহার
বইসকল ছিঁড়িয়া ফেলে এবং পড়িবার সময় খেলা করে। তাহাকে যাহা বলা
হয় সে তাহাতে মনোযোগ দেয় না, (অর্থাৎ তাহাকে যাহা বলা যায়, তাহা সে
মনোযোগপূর্ব্বক শুনে না)। কেহই তাহাকে ভালবাসে না। সে যাবজ্জীবন
মূর্খ হইয়া থাকিবে। যখন সে বড় হইবে, তখন সে কোন কাজেই আনিবে
না। কেমন করিয়া সে তাহার জীবিকা উপার্জন করিবে? সে মিথ্যা কথা
কহে; সুতরাং তাহাকে কেহ বিশ্বাস করে না। সে গরু, বিড়াল, কুকুর ও
ছাগলসকলকে প্রহার করে। তাহার যৎ কষ্ট অল্পতর করে সে তাহা মনেও
কাবে না। যখন সে কোন দোষ করে তখন সে লজ্জিত হয় না (সে দোষ
করিলে লজ্জা বোধ করে না)। মন্দ হওয়া কি হুঃখের বিষয়।

LESSON 2.—২য় পাঠ।

THE POOR BLIND MAN.—দরিদ্র অন্ধ ব্যক্তির বিষয়।

1. Blind, (a. ব্লাইণ্ড্) অন্ধ।

Quite, (ad. কোয়াইট্) সম্পূর্ণরূপে।

Quite blind—সম্পূর্ণরূপে অন্ধ।

Sky, (ন.) আকাশ।

Ground, (ন. গ্রাউণ্ড্) ভূমি।

Though, (conj.) (দো) যদিও।

Near, (a. নিয়ার্) নিকটে।

Leads, (v. লীড্‌স্) লইয়া যায়।

From door to door—দ্বারে দ্বারে,

এক দ্বার হইতে অত্র দ্বার পর্য্যন্ত,

অর্থাৎ এক বাড়ী হইতে অত্র বাড়ী

পর্য্যন্ত।

১। দ্বারে একটা দরিদ্র অন্ধ রহিয়াছে

সে সম্পূর্ণ অন্ধ। সে আকাশ, ভূমি

পাছ কিংবা মানুষ কিছুই দেখিতে পায় না। যদিও আমরা তাহার এত নিকটে আছি সে আমাদেরকে দেখিতে পায় না। একটি বালক তাহাকে ঘারে ঘারে লইয়া বাইতেছে।

2. Thing, (ন. থিং) বিষয়।

It is a sad thing—ইহা দুঃখের বিষয়।

To take care of—যত্ন করিতে।

Of, (pre. সম্বন্ধবাচক)। [শিখান।

Teach, (v. টীচ্) শিক্ষা দেওয়া,

Work, (v. ওয়ার্ক) কর্ম করা।

Then, (ad. দেন) তাহা হইলে।

Beg, (v. বেগ্) ভিক্ষা করা।

২। আহা! হতভাগ্য মানুষ! অন্ধ হওয়া (কি) দুঃখের বিষয়। আমরা ঐ অন্ধকে কিছু খাদ্য ও কাপড় দিব। আমার ইচ্ছা হয় যে অন্ধ লোকটির বাস করিবার জন্ত ঘর এবং তাহাকে কাজ করিবার জন্ত এবং তাহাকে কাজ করিতে শিখাইবার জন্ত দরালু বহুগণ থাকিত, (অর্থাৎ আহা! ইহার যদি বাস করিবার ঘর থাকিত, এবং ইহাকে যত্ন করিতে ও কর্ম শিখাইতে ইচ্ছুক এমন বহু থাকিত), তাহা হইলে সে ঘারে ঘারে ভিক্ষা করিত না।

LESSON 3.—৩য় পাঠ।

THE EARTH.—পৃথিবীর বিষয়।

Earth, (ন. আর্থ্) পৃথিবী।

Round, (a. রাউণ্ড্) গোলাকার।

Like, (a. লাইক্) মতন, তায়।

Ball, (ন. বল্) বল, গোলা।

Gets, (v. গেট্‌স্) প্রাপ্ত হয়।

Light, (ন. লাইট্) আলোক।

Heat, (ন. হীট্) উত্তাপ।

Land, (ন. ল্যান্ড্) স্থল, জমি।

On a great part—অধিকাংশের উপর।

Part, (ন. পার্ট্) অংশ।

Water, (ন. ওয়াটার্) জল।

Men, (ন. মেন্) মনুষ্যগণ।

Birds, (ন. বার্ড্‌স্) পক্ষিগণ।

Beasts, (ন. বেষ্ট্‌স্) পশুগণ।

Worms, (ন. ওয়ার্মস্) কীট।

High, (a. হাই) উচ্চ।

Low, (a. লো) নিম্ন, নীচু।

Rocks, (ন. প্ল. রক্‌স্) শৈলসকল।

Hills, (ন. প্ল. হিল্‌স্) পাহাড়সকল।

Plains, (ন. প্ল. প্লেইন্‌স্) সমতল ক্ষেত্রসকল, সমতল ভূমিসকল।

Vales, (ন. প্ল. ভেল্‌স্) উপত্যকাসকল।

Seas, (ন. প্ল. সীজ্‌স্) সাগরসকল।

Streams, (ন. প্ল. স্ট্রীম্‌স্) নদীসকল।

Fishes, (ন.) মৎস্যসকল।

All sorts—সকল প্রকার।

Sorts, (ন. প্ল. সর্ট্‌স্) প্রকার।

Snakes, (ন. প্ল. স্নেক্‌স্) সর্পসকল।

Whales, (ন. প্ল. হোয়েল্‌স্) ভিম্বা

সকল ইহারা সামুদ্রিক জন্তুবিশেষ।

Places, (*n. pl.*) স্থান, দেশসকল ।

Great, (*a.*) অধিক ।

Cold is so great—শীত এত অধিক ।

Bear, (*v.*) বেরান) সহ্য করা ।

পৃথিবী একটা বলের দ্বারা গোলাকার । ইহা খুঁচা হইতে আলোক এবং উত্তাপ প্রাপ্ত হয় । পৃথিবীর কিয়দংশ স্থল এবং অধিকাংশই জল । নদী, নদী, পাহাড়, কান্টনকল স্থলে বাস করে ; সকল চারাগাছ ও বৃক্ষ ইহার উপর জন্মে । কোন কোন স্থান উষ্ণ, এবং কোন কোন স্থান নিম্ন । শৈল (পাহাড়), পাহাড়, সমতল ক্ষেত্র, উপত্যকা, সাগর এবং নদীসকল পৃথিবীর উপস্থিতিতে আছে । নদীসকলকার মন্ত, কোন কোন নদী, এবং তিমিরা জলে বাস করে । পৃথিবীর উপস্থিতিতে কোন কোন স্থান উষ্ণ এবং কোন কোন স্থান শীতল । অবশেষে এখানে (ভারতবর্ষ) অত্যন্ত উত্তাপ । কিন্তু এমন অনেক স্থান আছে যেহেতু এত উষ্ণ নহে । কোন কোন স্থানে শীত এত বেশী যে আমরা সহ্য করিতে পারি না ।

[পর্তুগীজ ।

Blind of an eye (এক চক্ষু কাণ্ড) । Mountain, (মাউন্টেন)

LESSON 4.—৪র্থ পাঠ ।

THE KIND BOY.—দয়ালু বালকের বিষয় ।

Bent, (*part. n.*) বক্রানবক একটা সোঁক ।

Where he had been—তিনি কোথায় ছিলেন ।

Friends, (*n. pl.*) বন্ধুগণ ।

Stick, (*n.*) চুড় ।

Wife, (*n.*) স্ত্রী ।

Wife, (*n.*) স্ত্রী ।

Wife, (*n.*) স্ত্রী ।

Wife, (*n.*) স্ত্রী ।

Bend, (*v.*) নোমান, অবনত করা ।

Lean, (*v.*) লীন) ভর দেওয়া ।

Stick, (*n.*) চুড়) লাঠি, ছড়ি ।

Got, (*v.*) পৌছিয়াছিল ।

Could not have got home—বাটী পৌছিতে পারিত না ।

All night, (*ad. phr.*) সমস্ত রাত্রি ।

Wife, (*n.*) স্ত্রী) স্ত্রী ।

যদিও সে বক্রানবক একটা সোঁক ছিল এবং কি করিয়াছিল, তাহার স্ত্রীকে বলিয়াছিল । সে বলিয়াছিল :—

যদিও সে বক্রানবক একটা সোঁককে দেখিতে পাইয়াছিল, তাহার পুত্র একটা সোঁক ছিল ।

Digitized by Sarayu Foundation, পূর্ণাঙ্গ, eGangotri, ওয়াশিংটন, ডিসেম্বর ১৯৮৩

কিন্তু সে বক্রানবক একটা সোঁককে দেখিতে পাইয়াছিল । আমি তাহাকে করিতে

পারির বলিরা তাঁহার সহিত সাক্ষাৎ হওয়াতে আহলাদিত হইলাম। যদি আছি তাঁহাকে সাহায্য না করিতাম, তিনি সমস্ত রাত্রি রাস্তায় থাকিতেন, আর তখন শীতল ছিল এবং বৃষ্টি পড়িতেছিল (অর্থাৎ তিনি বাটী পৌছিতে পারিতেন না)।
 ষ্টে এবং বৃষ্টিতে তাঁহাকে সমস্ত রাত্রি পথে থাকিতে হইত।)

LESSON 5.—৫ম পাঠ।

THE SUN AND MOON.—সূর্য এবং চন্দ্ৰের বিষয়।

Sun, (<i>n.</i>) সূর্য।	অধিক দূরবর্তী, অধিকদূরের, বিলম্ব
Moon, (<i>n.</i>) চন্দ্র।	দূরে।
Round, (<i>রাউন্ড্</i>) গোলাকার।	So, (<i>conj.</i>) এই হেতু।
Like, (<i>a.</i> লাইক্) মতন।	Seem, (<i>v.</i> সীম্) বোধ হওয়া।
Larger, (<i>a.</i> লার্জার) বৃহত্তর, অধিকতর বড়। [ভর ক্ষুদ্র।	Vast, (<i>a.</i> ভাস্ট্) অতি প্রশস্ত, বিস্তীর্ণ, বড়, অধিক চোটা।
Smaller, (<i>a.</i> স্ম্যালার) ক্ষুদ্রতর, অধিক- Than, (<i>conj.</i> দ্যান্) অপেক্ষা।	Vast plain—বিস্তৃত সমতল জমি।
A great way off, (<i>ad. phr.</i>)	Far, (<i>a.</i> ফার) দূরবর্তী।
	How, (<i>হাউ</i>) কত।

চন্দ্র এবং সূর্য পৃথিবীর জায় গোলাকার। সূর্য পৃথিবীর অপেক্ষা বৃহৎ এবং চন্দ্র (পৃথিবী অপেক্ষা) ক্ষুদ্র। তাহার আশাশ্রিত্যের নিকট হইতে বহু দূরে অবস্থিত বলিরা তাহাদিগকে ক্ষুদ্র দেখায়। যখন আমরা একটা প্রশস্ত সমতল ক্ষেত্রে দাঁড়াই, তখন আমাদের নিকট হইতে দূরবর্তী বড় বড় বৃক্ষসকলকে ক্ষুদ্র চারা গাছের জায় দৃষ্ট হয়। কিন্তু যখন আমরা তাহাদের নিকটে বাই, তখন আমরা তাহাদিগকে উহারা বাস্তবিক যত বড় ঠিক তত বড় দেখি। আমরা সূর্যের এবং চন্দ্ৰের নিকট বাইতে পারি না; এজন্য তাহারা কত বড় তাহা আমরা দেখিতে পাই না।

Note :—Large (বৃহৎ), Larger (বৃহত্তর), Largest (বৃহত্তম)।
 Small (ক্ষুদ্র), Smaller (ক্ষুদ্রতর), Smallest (ক্ষুদ্রতম)।

A KEY TO

LESSON 6.—ষষ্ঠ পাঠ ।

RAMAN AND HIS FRIEND.—রমন ও তাহার বন্ধুর বিবরণ ।

Raman, (*n.* রমন) একটি বালকের নাম ।

Friend, (*n.* ফ্রেন্ড) বন্ধু ।

Kala Nag, (*n.* কালা নাগ) একটি হাতীর নাম ।

Name, (*n.* নেম) নাম ।

Big, (*a.* বিগ্) বড় ।

Elephant, (*n.* এলিফ্যান্ট) হস্তী, হাতী ।

He, (*pro.* হী) সে (হস্তী) ।

Good, (*a.* গুড্) সৎ, শাস্ত ।

Beast, (*n.* বিষ্ট্) পশু ।

Loves, (*v.* ভালবাসে) ।

Men, (*n.*) মনুষ্যগণ ।

Boys, (*n.*) বালকগণ ।

Kind, (*a.*) দয়ালু ।

Kind to him—তাহার প্রতি দয়ালু ।

Feeds, (*v.* ফীড্) খাওয়ান ।

কালা নাগ একটি বৃহৎ হস্তীর নাম । সে একটি শাস্ত পশু (ভাল জন্ত) এবং যে সমস্ত মনুষ্য ও বালক তাহার প্রতি সদয়, সে তাহাদিগকে ভালবাসে । রমন কালা নাগের প্রতি দয়ালু, তাহাকে সে খাবার দেয় এবং সে পীড়িত হইলে তাহার যত্ন লয় । কালা নাগ রমনকে ভালবাসে, তাহাকে তাহার গুড়ের উপরে তুলিয়া ধরে, এবং সকলরকম বিপদ হইতে তাহাকে রক্ষা করে । এখানে রমন রহিয়াছে ; সে কালা নাগকে তাহার বৃহৎ পদ উত্তোলন করিতে বলিতে এবং কালা নাগও সেইরূপ করিতেছে, কারণ সে (কালা নাম) রমনকে খানে (বা রমন তাহার প্রিয়) ।

Takes, (*v.* টেক্) লয়, গ্রহণ করে ।

Care, (*n.* কেয়ার) যত্ন ।

Sick, (*a.* সিঙ্) পীড়িত ।

Hold, (*v.*) ধরা, ধারণ করা ।

Holds up, *v.* উপরে তুলিয়া ধরে ।

Trunk, (*n.* ট্রঙ্) গুড় ।

Saves, (*v.* সেভ্) রক্ষা করে ।

Harm, (*n.* হার্ম্) অনিষ্ট, ক্ষতি, বিপদ, অপকার ।

Here, (*adv.* হিয়ার) এখানে ।

Tells, (*v.*) বলিতেছে ।

Lift up, (*v.*) উত্তোলন করে ।

Big, (*a.*) বড় ।

Foot, (*n.*) পা ।

Does so, (*ডজ্ সো*) সেইরূপ করে ।

Because, (*conj.* বিকজ্) কারণ, যেহেতু ।

Fond, (*a.* ফণ্ড্) প্রিয় ।

LESSON 7.—৭ম পাঠ।

GOD.—পরমেশ্বরের বিষয়।

১. Made, (৩. মেড্) সৃষ্টি করিয়া-
ছেন।

Gave, (৩. গিভ্) দিয়াছেন।

Good, (এ. গুড্) উত্তম।

I have—আমার আছে।

Air, (এ. এয়ার্) বায়ু।

Breathe, (৩. ব্রীড্) সেবন করা,
নিশ্বাস প্রশ্বাস ভাগ করা।

Food, (এ. ফুড্) খাদ্য।

Eat, (৩.) খাই।

Wear, (৩. ওয়ার্) পরিধান
করা।

Dwell, (৩. ডোয়েল) বাস করা।

Dear, (এ. ডিয়ার্) প্রিয়।

Ears, (এ. ইয়ার্) কর্ণদ্বয়।

To hear, (৩.) শুনিবার জন্ত।

Eyes, (এ. আইজ্) চক্ষুদ্বয়।

See, (৩. সী) দেখা।

Nose, (এ. নোজ্) নাসিকা।

Smell, (৩. স্মেল্) ভ্রাণ লওয়া।

Mouth, (এ. মাউথ্) বদন, মুখ।

Taste, (৩. টেষ্ট্) আশ্বাদন করা।

Feel, (৩. ফীল্) বোধ করা, স্পর্শ করা,
অনুভব করা।

Legs, (এ. লেগ্) পদদ্বয়, পা।

Feet, (এ. ফীট্) পায়ের পাতা।

Walk, (৩. ওয়াক্) বেড়ান।

Above all, (এ. এবোভ্ অল্) সকলের

উপরে, সর্বোপরি, তাহা ছাড়া।

Mind, (এ. মাইন্ড্) মন।

To think, (৩.) চিন্তা করিতে, বিবে-
চনা করিতে।

Right, (এ. রাইট্) ভাল।

Wrong, (এ. রং) মন্দ।

১। ঈশ্বর আমাকে সৃষ্টি করিয়া-

ছেন। আমার যে সমস্ত ভাল জিনিস

আছে, তৎসমুদায় তিনি আমাকে দিয়া-

ছেন। যে বায়ু আমি সেবন (নিশ্বাস

প্রশ্বাস) করি, যে খাদ্য আমি খাই, যে

কাপড় আমি পরিধান করি, যে বাটীতে

আমি বাস করি, এবং যে বহুগণ

আমার প্রিয়—সে সমস্তই তিনি

আমাকে দিয়াছেন। তিনি আমাকে

শ্রবণ করিবার জন্ত দুইটি কর্ণ, দর্শন

করিবার জন্ত চক্ষুদ্বয়, আশ্রাণ করিবার

জন্ত নাসিকা, আশ্বাদন করিবার জন্ত

জিহ্বা, স্পর্শ করিবার জন্ত ও কাজ

করিবার জন্ত দুই হাত এবং বেড়াইবার

জন্ত দুই পা এবং পায়ের চোটা দিয়া-

ছেন; সর্বোপরি (বিশেষতঃ) চিন্তা

করিবার জন্ত এবং ভাল মন্দ জানিবার

জন্ত তিনি আমাকে মন দিয়াছেন।

2. Be sts, (এ.) জন্তসকল।

Air, (এ.) আকাশ, শূন্যমার্গ।

Worm, (এ.) পোকা।

Insects, (এ. ইন্সেক্ট্) পতঙ্গ।

Animal, (এ. অ্যানিম্যাল্) জন্ত।

২। ঈশ্বর আমাকে, চক্ষু দ্বারা

সৃষ্টি করিয়াছেন। যে সকল পশু জমির

উপর বিচরণ করে (বেড়াইয়া বেড়ায়)

যে পাখীসকল আকাশে উড়িয়া বেড়ায়,
যে মৎস্যসকল জলের মধ্যে বাস করে,
এবং সর্বপ্রকার কীট, পতঙ্গ ও অন্ত্যাত্ম
প্রাণিগণ ঈশ্বর সৃষ্টি করিয়াছেন।

3. Takes care—যত্ন লন।

Kind, (a.) দয়ালু।

Fear, (v.) ভয় করা।

Thank, (v. ধ্যাত্ব) ধন্যবাদ দেওয়া।

Lie, (v.) মিথ্যা কথা বলা।

Steal, (v.) চুরি করা।

Anything else—আর কিছু।

Else, (pro.) অত্ৰ, (ad.) ব্যতীত,
ভিন্ন।

Hate, (v.) ঘৃণা করা।

Fear, (v.) ভয় করা।

Ought, (v. অট্) উচিত হয়।

Pray, (v.) প্রার্থনা করা, আরাধনা
করা।

Keep, (v. কীপ্) রক্ষা করা।

Sins, (n.) পাপ।

Happy, (a. হ্যাপি) সুখী।

৩। আমরা ঈশ্বরকে দেখিতে
পাই না, কিন্তু আমরা বাহ্য করি, তিনি
নে সমস্তই দেখিতে পান, এবং আমা-
দিগের তত্ত্বাবধান করেন। তাহাদের
তঁাহাকে ভালবাসে ও ভয় করে, তিনি
তাহাদিগের সকলের প্রতি নব্ব।
আমাদের যে সমস্ত বস্তু আছে, সেই
সকলের জন্ত ঈশ্বরকে ধন্যবাদ দেওয়া
উচিত। মিথ্যা কথা বলা, চুরি করা,
অথবা তিনি বাহ্য ঘৃণা করেন এমন,
কোন কর্ম করা আমাদের উচিত নহে।
ঈশ্বর আমাদের প্রতি কত মনন।
আমি ইচ্ছা করি যে, আমার বেকর
কর্তব্য আমি তঁাহাকে ভালবাসি,
তঁাহার গুণ গান করিতে পারি এবং
তঁাহাকে ভয় করিতে পারি। আমি
বাহ্যতে এরূপ করিতে পারি এবং পাপ
হইতে মুক্ত থাকিতে পারি, তৎকর্তব্য
আমি তঁাহার নিকট প্রার্থনা করিব।
তাহা হইলে আমি নং ও সুখী
হইব।

LESSON 8.—৮ম পাঠ।

DIALOGUE.—কথোপকথন।

Dialogue, (n. ডায়ালগ্) কথোপ-
কথন।

Raman.—Why...cry?

Raman, (n. রমন) একজনের নাম।

Why, (ad. হোরাই) কেন, কিজনত।

১। রমন—তুমি কাঁদিতেছ কেন?

Karuna.—Beni...stick.

Karuna, (করণা) একজন বালকের

Beni, (বেণী) একজনের নাম।

Has struck, (v.) আঘাত করিয়াছে,
মারিয়াছে।

Stick, (n.) ছড়ি।

২। করণা—বেণী তাহার ছড়ি দ্বারা
আমাকে মারিয়াছে।

Beat, (v. বীট্) মারা।

৩। র। সে কি মকন? সে ভাল
ছেলে, সে আনাকে ভাৱে না। তুমি
তার কি করিয়াছিলে?

K.—I... top.

Top, (n.) লাটিন।

৪। ক। আমি তার লাটিন লইয়া-
ছিলাম।

R.—Did...for it?

Ask, (v.) চাওয়া।

৫। র। তুমি কি তাহার কাছ থেকে
ইহা চাহিয়া লইয়াছিলে?

K.—No,.....took it.

Likd, (v. লাইকড্) পছন্দ করিয়া-
ছিলাম।

৬। ক। না, আমি তাহা করি নাই;
আমি ইহা পছন্দ করিয়াছিলাম, এই
জন্ত আমি সেটা লইয়াছিলাম।

R.—When...for it?

৭। র। যখন সে তোমার নিকট
এইটা দেখিয়াছিল, তখন কি সে
তোমার কাছে উহার জন্ত চাহিয়াছিল?

K.—Yes; and...beat me.

৮। ক। হাঁ; কিন্তু যখন আমি
তাহাকে উপ দিতে চাই নাই, (তখন)
সে উহা আমার নিকট হইতে কাড়িয়া
লইল এবং আমাকে প্রহার করিল।

R.—He.....done wrong.

Should...beaten—মারা উচিত হয়
নাই।

Beaten, (v.) মারা।

Wrong, (রহু) অত্যাচার।

Have done wrong—অত্যাচার (করা)
করিয়াছ।

৯। র। তোমাকে মারা তাহার
উচিত হয় নাই। কিন্তু তুমি মন্দ
বালকের মত কাজ করিয়াছ, তুমি
অত্যাচার করিয়াছ।

K.—How...took it. [ছিলাম।

Liked, (v. লাইকড্) পছন্দ করিয়া-

১০। ক। কেমন ক'রে আমি
অত্যাচার করিয়া ছি? লাটিনটা আমার
পছন্দ হইয়াছিল এইজন্ত আমি উহা
লইয়াছিলাম।

R.—If I...like it?

Cap, (n.) টুপি।

১১। র। আমি যদি তোমার বই-
খানি, কিংবা টুপিটি লই, তুমি কি
তাহা পছন্দ কর?

K.—No.....my things.

Mine, (pro. মাইন্) আমার জিনিস।

১২। ক। না; এগুলি আমার,
আমার দ্রব্যগুলি তোমার লওয়া উচিত
নয়।

R.—Ought...you?

Ought you then—তোমার কি
ভাবে উচিত।

Wish, (v. উইশ্) ইচ্ছা করা।

১৩। র। তা হইলে কি বেগীর
জিনিস তোমার লওয়া উচিত? সেই
বস্তুগুলি তাহার, তোমার নয়। তোমার
প্রতি আমি যা করিলে তুমি ইচ্ছা কর
না, তাহার (বেগীর) প্রতি তুমি তা
কেন করিবে? (অর্থাৎ আমি তোমার
প্রতি যে আচরণ করি তাহা তুমি যখন
ইচ্ছা কর না, তখন তোমার কি উচিত
তাহার প্রতি এরূপ আচরণ করা?)

LESSON 9.—৯ম পাঠ।

DIALOGUE—কথোপকথন।

K.—Come...and play.

Talk, (v. টক্) (এখানে) কথোপ
কথন করিতে, কথাবার্তা কহিতে।

Hear, (v.) শ্রবণ করা।

Tale, (n. টেল্) গল্প।

Strange, (a. ষ্ট্রেঞ্জ্) অদ্ভুত, আশ্চর্য্য-
জনক, চমৎকার।১। ক। এম আমরা গল্প (কথা-
বার্তা) করি। আমাকে একটি ভাল
গল্প শুনাও। তুমি কি অদ্ভুত বালক।
তুমি গল্প করিতে এবং খেলা করিতে
চাও না।

R.—I...play.

Ought, (অট্) উচিত। [করিতে।

Learn, (v. লার্ন্) বিজ্ঞা শিক্ষা

২। র। আমার উচিত নয়।
আমরা স্কুলে পড়িতে আসি, গল্প
করিতে বা খেলা করিতে আসি না।

K.—But...day.

Pore, (v. পোর্) (এখানে) একদৃষ্টে
চাহিয়া থাকা।All the day, (ad. phr.) সমস্ত
দিন, সারাদিন।৩। ক। কিন্তু আমরা খানিকক্ষণ
খেলা করিতে পারি; আমি সমস্ত দিন
পুস্তকের উপর একদৃষ্টে চাহিয়া থাকিতে
ভালবাসি না। অর্থাৎ আমি সারাদিন
পড়িতে ভালবাসি না।

R.—I know...you.

Dunce, (n. ডান্স্) মূর্খ।

Beni, (Digitized by Srujanika Foundation, Rustam Bazar, Calcutta)

Has been, (v.) আসিয়াছেন।

Months, (n. মন্থ্) মাসসকল।

Knows, (v. নোজ্) জানে।

৪। র। আমি জানি, তা তুমি
ভালবাস না; কিন্তু তুমি যে কত বড়
মূর্খ তাহা কি তুমি জান না? খেলা
এখানে তিন মাস মাত্র আসিয়াছে, সে
তোমার চেয়ে অধিক শিখিয়াছে।

K.—I...years.

Don't care—গ্রাহ্য করি না।

Wish, (v. উইশ্) ইচ্ছা করা।

Still, (ad. ষ্টিল্) তথাপি।

A few, (a.) কএক, অল্প, কতিপয়।

৫। ক। আমি তা গ্রাহ্য করি না,
আমি গল্প করিব ও খেলা করিব।
আমি লেখাপড়া করতে ইচ্ছা করি
না। আমি লেখা পড়া না শিখিলেও
অল্পদিনমধ্যে একজন মানুষ হইব।

R.—What...you!

Kind, (n.) রকম।

What a...man—কি রকম লোক।

Laught at, (v.) উপহাস করা, ঠাট্টা
করা।৬। র। কি রকম মানুষ?
পড়িতে জানে না এমন একটি গওমূর্খ?
(তাহা হইলে) সকল লোকেই তোমাকে
উপহাস করিবে।

K.—I...and play.

৭। ক। তাহা আমি গ্রাহ্য করি
না। আমি গল্প করিব ও খেলা করিব।

Go on, (v.) করিতে থাকিও ।
 Mind, (v. মাইন্ড) মনোযোগ দিব ।
 Please, (v. প্লীজ) সন্তুষ্ট করিব ।
 Friends, (n. ফ্রেন্ডস্) বন্ধুগণ ।
 Parents, (n. পেরেন্টস্) পিতামাতা ।
 Things, (n. থিংস্) বিষয়সকল ।
 Good, (a. গুড্) সৎ ।
 Of use—কাজের ।
 Happy, (a.) সুখী ।
 Able, (a. এবল্) পারগ, সমর্থ ।
 Help, (v) সাহায্য করা ।
 Yourself, (pro. ইয়র্সেল্ফ্)

তোমার নিজেকে ।

Like, v. পছন্দ করা ।
 Need, (n. নীড্) অপ্রতুল, অভাব ।
 Pain, (n. পেন্) কষ্ট ।

৮। র। বেশ (তাহাই) তুমি
 করিতে থাক এবং একটা গুণমূৰ্খ হও ।
 আমি পুস্তকে মনোযোগ দিব (অর্থাৎ
 আমি যত্নপূৰ্ব্বক আমার পুস্তক অধ্যয়ন
 করিব), এবং আমার বন্ধুদিগকে সন্তুষ্ট
 করিব । তোমার পিতা মাতা ও বন্ধুগণ
 তোমাকে ভালবাসিবে না । তুমি
 অনেক ভাল ভাল বিষয় জানিতে
 পারিবে না । তুমি সচরিত্র ও সুখী
 হইতে পারিবে না । তুমি কাহারও
 কার্য্যে (উপকারে) আসিবে না । (এমন
 কি) তুমি নিজের সাহায্য নিজেই
 করিতে পারিবে না । তোমাকে
 কেহই পছন্দ করিবে না, অথবা তুমি
 যখন অভাবে বা কষ্টে পড়িবে, তখন
 কেহই তোমাকে সাহায্য করিবে না ।

K.—Well...time.]

First, (ফার্স্ট) প্রথম ।

৯। ক। আচ্ছা, তবে আমি পড়িব,
 কিন্তু আমার কিছুকালের জন্য খেলিতে
 দাও ।

R.—No...play.

Lessons, (n. লেসন্স্) পাঠসকল ।

Then, (ad. দেন্) তাহাতে ।

১০। র। না (তাহা হইবে না)
 তোমাকে প্রথমে পাঠ অভ্যাস করিতে
 হইবে এবং তারপর তুমি খেলিতে
 পার ।

K.—But...play ?

Leave, (n. লীভ্) অমুমতি ।

১১। ক। কিন্তু আমি খেলা
 করিবার অমুমতি পাইব তো ?

R.—O yes...to play.

Task, (n. টাস্ক্) কাজ । [মহাপর ।

Tutor, (n. টিউটর) শিক্ষক, গুরু-

Glad, (a. গ্লাড্) আল্লাদিত ।

১২। র। হাঁ অবশ্যই পাইবে ।
 যখন তোমার পাঠ অভ্যাস হইবে,
 তখন তোমার শিক্ষক এবং পিতা মাতা
 সন্তুষ্ট হইয়া তোমাকে খেলিতে দিবে ।

K.—Let...know.

Hope, (হোপ্) আশা করি ।

Know, (নো) জান ।

Don't=do not.

১৩। ক। তবে এস, আমরা প্রথমেরই
 পড়ি । আমি আশা করি তুমি আমাকে
 সাহায্য করিবে, এবং যাহা আমি আমি
 না তাহা তুমি আমাকে বলিয়া দিবে ।

Lasts, (*v.*) থাকে।

Till, (*conj.*) যে পর্যন্ত না।

Again, (*ad.* এগেন) পুনর্বার।

That is—অর্থাৎ।

Whole, (*a.* হোল) সমুদায়।

Space of time—সময়, কাল।

Sun-rise, (*n.*) সূর্যোদয়।

Make up, (*v.*) পূরণ করা।

Twenty-four. (*a.*) ২৪।

৫। যখন সূর্য উদিত হয়, তখন দিন আরম্ভ হয়। (অর্থাৎ সূর্যের উঠিবার সময় হইতে দিন আরম্ভ হয়)। দিনের প্রথম ভাগকে প্রাতঃকাল বলে। যখন সূর্য তাহার গমনপথের মধ্যস্থলে

আসেন, তখন মধ্যাহ্নকাল হয়। যখন সূর্য অস্ত যান, তখন সন্ধ্যাকাল হয়। তাহার পর রাত্রি উপস্থিত হয় (আইসে) এবং যতক্ষণ পর্যন্ত সূর্য পুনর্বার উদিত না হন, ততক্ষণ রাত্রি থাকে। প্রাতঃকাল, মধ্যাহ্নকাল, সন্ধ্যাকাল এবং রাত্রিতে অর্থাৎ সূর্যের এক উদয়কাল হইতে অত্র উদয়কাল পর্যন্ত সমস্ত কণে ২৪ ঘণ্টা বা একদিন হয় (অর্থাৎ এক সূর্যোদয় হইতে পুনরায় সূর্যোদয় পর্যন্ত সময়ের মধ্যে এক প্রাতঃকাল এক মধ্যাহ্নকাল, এক সায়ংকাল ও এক রাত্রি, এই সময় ২৪ ঘণ্টা বা একদিন।

Note :—Fortnight (ফর্ট-নাইট) পক্ষ, ১৫ পনের দিনে এক পক্ষ।

P I N T S.